

ΤΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ ΔΙΑΝΕΜΕΤΑΙ ΔΩΡΕΑΝ / YOUR FREE COPY

ROUTE

BY SUPERFAST FERRIES®

TRAVEL

SOUTH AEGEAN ISLANDS / SIROLO / SAN MARINO / PREVEZA / KEFALONIA

INTERVIEW: DANIELE CHIANTINI

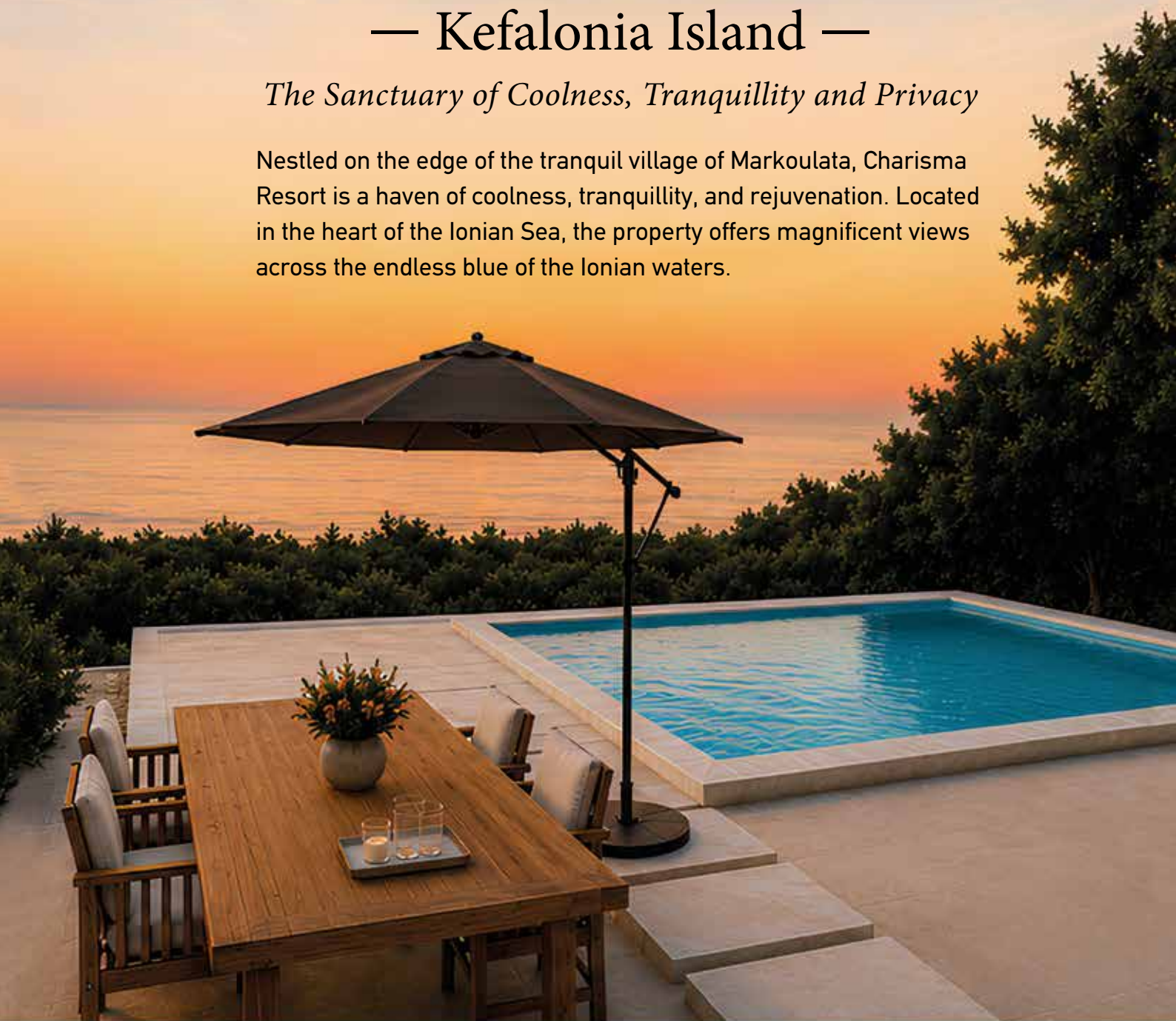
2026

Charisma Escape Villas

— Kefalonia Island —

The Sanctuary of Coolness, Tranquillity and Privacy

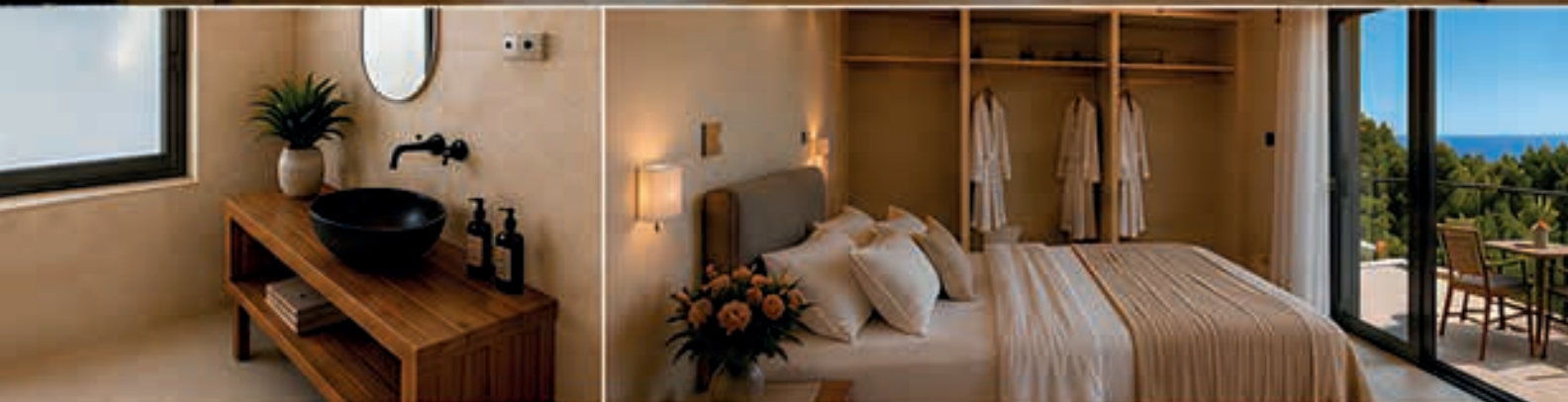
Nestled on the edge of the tranquil village of Markoulata, Charisma Resort is a haven of coolness, tranquillity, and rejuvenation. Located in the heart of the Ionian Sea, the property offers magnificent views across the endless blue of the Ionian waters.



DISCOVER FISKARDO

Just a short drive away lies the enchanting village of Fiskardo—Kefalonia's most exclusive harbour.





THREE EXCLUSIVE VILLAS

Designed for guests seeking privacy and comfort, our three exclusive villas combine contemporary elegance with authentic Mediterranean charm.

Each villa features a private swimming pool, spacious outdoor living areas, and magnificent sea or green views, creating the perfect setting for an unforgettable holiday.



Villa Hara

160 sq.m. | Up to 8 guests
MAGNIFICENT LANDSCAPE



Villa Antartis

140 sq.m. | Up to 6 guests
SEA VIEW



Villa Zoi

40 sq.m. | Up to 3 guests
SEA VIEW

All villas have a private swimming pool and sea or green views



RESORT HIGHLIGHTS



Private Swimming Pool



Panoramic sea or green views



Fully Equipped Kitchen



Free Wi-Fi



Private Parking



LUXURIOUS FEATURES

Luxurious construction and interior design, recessed lighting, central air conditioning, private pool for each villa, sea or green views.



FOR BOOKINGS, PLEASE CONTACT US



+30 693 2250049



EscapeVillas@charismaresort.com



www.charismaresort.com



Just a short drive away lies the enchanting village of Fiskardo—Kefalonia's most exclusive harbour.

GREECE **Ionian** Islands

Corfu | Paxi | Lefkada | Meganisi | Kefalonia | Ithaca | Zante

**YOUR
ALL
YEAR
ROUND
DESTINATION**



GREECE **Ionian** Islands

Corfu | Paxi | Lefkada | Meganisi | Kefalonia | Ithaca | Zante



YOUR
ALL
YEAR
ROUND
DESTINATION



Η Ελλάδα συνεχίζει και το 2026 να αποτελεί έναν από τους σημαντικότερους ταξιδιωτικούς προορισμούς παγκοσμίως, με την ελληνική ακτοπλοΐα να παραμένει βασικός πυλώνας συνδεσιμότητας, τουριστικής ανάπτυξης και κοινωνικής συνοχής.

Στον Όμιλο Attica, με στόλο 33 πλοίων που συνδέουν περισσότερους από 55 προορισμούς και 70 λιμάνια, δραστηριοποιούμαστε μέσω των 4 δημοφιλών εμπορικών μας σημάτων —Blue Star Ferries, Superfast Ferries, Hellenic Seaways και Anek Lines— επενδύοντας σταθερά σε μια σύγχρονη και βιώσιμη ταξιδιωτική εμπειρία.

Το 2026 αποτελεί χρονιά σημαντικών επιτευγμάτων και στρατηγικών βημάτων που αναβαθμίζουν τόσο την εμπειρία του επιβάτη όσο και το συνολικό απότύπωμα του Ομίλου.

Ανανεωμένος στόλος στο Σαρωνικό – Aero Highspeed 4 & 5

Στο πλαίσιο της στρατηγικής ανανέωσης του στόλου, προχωρήσαμε στην απόκτηση δύο νέων Highspeed Catamaran τύπου **Aero**, τα οποία θα ενισχύσουν τις γραμμές του Σαρωνικού ως **Aero Highspeed 4 και 5**.

Σχεδιασμένα με προηγμένα υλικά ανθρακονημάτων, συνδυάζουν υψηλή ενεργειακή απόδοση και μείωση εκπομπών CO₂ έως και 60%, προσφέροντας μια πιο γρήγορη, άνετη και βιώσιμη εμπειρία ταξιδιού.

Ένα νέο σύγχρονο πλοίο για την Αδριατική – Superfast V

Το 2026 υποδεχθήκαμε το **Superfast V**, ένα σύγχρονο επιβατηγό-οχηματαγωγό πλοίο κατασκευασμένο το 2021.

Με 157 καμπίνες, χωρητικότητα 950 επιβατών και 2.564 γραμμικά μέτρα γκαράζ, αναβαθμίζει ουσιαστικά την ταξιδιωτική εμπειρία στις γραμμές της Αδριατικής.

Σε συνδυασμό με τα δύο υπό ναυπήγηση E-Flexer που θα παραληφθούν το 2027, επιβεβαιώνουμε τη δέσμευσή μας για τον εκσυγχρονισμό του στόλου στις γραμμές Αδριατικής.

Νέες Ξενοδοχειακές Επενδύσεις με Προστιθέμενη Αξία

Η επέκταση του Ομίλου τα τελευταία χρόνια στον ξενοδοχειακό κλάδο, μέσω της απόκτησης δύο ξενοδοχείων στη Νάξο και ενός στην Τήνο, δημιουργεί ισχυρές προϋποθέσεις για την παροχή ολοκληρωμένων υπηρεσιών προς τους πελάτες μας και την παραγωγή πρόσθετης αξίας μέσα από τις συνέργειες που αναπτύσσονται. Παράλληλα, η επένδυση αυτή ενισχύει τις τοπικές οικονομίες των νησιών και συμβάλλει ουσιαστικά στην περαιτέρω ανάπτυξη του ελληνικού τουρισμού.

Τον Ιούνιο του 2026, το πλήρως ανακαινισμένο **Tinos Beach** άνοιξε ξανά τις πύλες του, προσφέροντας μια νέα εμπειρία διαμονής που συνδυάζει κυκλαδίτικη αισθητική, σύγχρονο design και υψηλό επίπεδο υπηρεσιών.

Ένα νέο Ενιαίο Ψηφιακό Περιβάλλον

Με στόχο μια ομοιόμορφη και απλοποιημένη πελατοκεντρική εμπειρία, δημιουργήσαμε ένα ενιαίο ψηφιακό περιβάλλον που ενώνει σε μία δομή όλα τα sites των εταιρειών μας και το app “seamore”. Οι εγγεγραμμένοι χρήστες έχουν τη δυνατότητα δημιουργίας ενιαίου προφίλ και πρόσβασης με έναν κοινό κωδικό στο προφίλ τους στις ιστοσελίδες μας, στο app και στο πρόγραμμα πιστότητας και επιβράβευσης Seasmiles.

Το νέο Seamore app

Κεντρικό ρόλο σε αυτή τη νέα εποχή έχει το **Seamore App** – ο «προσωπικός ταξιδιωτικός βοηθός» των επιβατών μας. Το Seamore συνοδεύει τον ταξιδιώτη από την κράτηση των ει-



ΠΑΝΟΣ ΔΙΚΑΙΟΣ
Διευθύνων Σύμβουλος
Attica Group

σιτηρίων του και το ταξίδι, μέχρι την παραμονή στον προορισμό και την επιστροφή προσφέροντας προσωποποιημένες υπηρεσίες και λειτουργίες που το καθιστούν απαραίτητο εργαλείο μετακίνησης. Οι επιβάτες έχουν πλέον στη διάθεσή τους:

- **Εύκολη & γρήγορη** κράτηση με αποθηκευμένα στοιχεία συνταξιδιωτών, οχημάτων και κατοικιδίων
- **web check in**
- **ιστορικό και επισκόπηση όλων των ταξιδιών τους**
- **εξαργύρωση Seasmiles**
- **προαγορά Wi Fi με 10% έκπτωση**
- **αγορά γευμάτων με έκπτωση έως 20%**
- **tips για προορισμούς**

Το **Seamore** ξεκίνησε το καλοκαίρι του 2025 εισάγοντας βασικές λειτουργίες για την κράτηση εισιτηρίων. Σήμερα, η εφαρμογή εξελίσσεται

συνεχώς και εμπλουτίζεται με νέες δυνατότητες και υπηρεσίες, που αναβαθμίζουν τη συνολική εμπειρία των επιβατών μας. Με το Seamore, το ταξίδι γίνεται πιο εύκολο, πιο ψηφιακό και πιο προσωποποιημένο από ποτέ.

Δράσεις με κοινωνικό και περιβαλλοντικό απότύπωμα

Μέσα από δράσεις που ενισχύουν τόσο την περιβαλλοντική ευαισθητοποίηση όσο και την ψηφιακή ασφάλεια, η Blue Star Ferries συμβάλλει ουσιαστικά στην ενδυνάμωση των τοπικών κοινωνιών και της νέας γενιάς. Στους Φούρνους Κορσεών ανέδειξε τη σημασία της τοπικής οικολογικής γνώσης ως βασικού εργαλείου για τη βιώσιμη ανάπτυξη. Στη Λέσβο, μέσα από ενημερωτικές δράσεις για γονείς και μαθητές, σχετικά με την ασφαλή χρήση του διαδικτύου, την πρόληψη του cyberbullying και την υπεύθυνη ψηφιακή συμπεριφορά, προώθησε την πρόληψη, την ασφάλεια και την καλλιέργεια ψηφιακής υπευθυνότητας.

Ο Όμιλός μας συμπληρώνει φέτος 10 Περιβαλλοντικές αποΔράσεις σε 10 ελληνικά νησιά, επιβεβαιώνοντας έμπρακτα τη διαχρονική δέσμευσή του για την προστασία του θαλάσσιου περιβάλλοντος. Μέσα από το πρόγραμμα Υπεύθυνης και Βιώσιμης Ανάπτυξης «Πλέουμε Μαζί», ο Όμιλος Attica συνεχίζει να αναπτύσσει δράσεις που δημιουργούν ουσιαστική αξία για τα νησιά όπου δραστηριοποιείται, ενισχύοντας τόσο την ενεργό συμμετοχή των εργαζομένων του όσο και τις συνεργασίες με οργανισμούς που συμβάλλουν στην προστασία των θαλάσσιων οικοσυστημάτων. Στο πλαίσιο αυτό, υλοποιήθηκαν δράσεις απορρύπανσης βυθού στην Αίγινα και τη Χίο σε συνεργασία με την Aegean Rebreath, αναδεικνύοντας τη σημασία της συλλογικής προσπάθειας για την προστασία του φυσικού περιβάλλοντος.

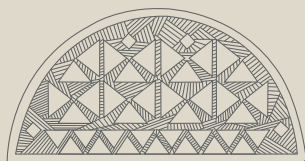
Διάκριση για τον Όμιλο – ISO 45001:2018

Με ιδιαίτερη υπερηφάνεια σας ενημερώνουμε για την απόκτηση της πιστοποίησης **ISO 45001:2018** από τον διεθνώς αναγνωρισμένο νηογνώμονα ABS (American Bureau of Shipping), για το σύνολο του στόλου και των τεσσάρων εμπορικών μας σημάτων.

Η πιστοποίηση αυτή επιβεβαιώνει τη διαχρονική δέσμευσή του Ομίλου στην προστασία της Υγείας & Ασφάλειας των εργαζομένων του. Αξίζει να σημειωθεί ότι ο Όμιλός μας συγκαταλέγεται μεταξύ των πρώτων εταιρειών στην Ελλάδα που αποκτούν τη συγκεκριμένη πιστοποίηση για τον στόλο τους, καθώς η πιστοποίηση αυτή απονέμεται κατά κανόνα, σε εταιρικές εγκαταστάσεις και γραφεία.

Στον Όμιλο Attica, κάθε επένδυση – από τον ψηφιακό μετασχηματισμό έως τον εκσυγχρονισμό του στόλου – έχει έναν κοινό στόχο: **να ταξιδεύουμε μαζί προς ένα βιώσιμο μέλλον.**

Καλό σας ταξίδι!



Tinos Beach

The 5 expression of Tinos



tinosbeach.gr

Tinos Beach feels like an effortless and approachable place of belonging, open to travelers from around the world in the quest for unpretentious luxury.

An experience you return to

Kionia, 84200 Tinos, Greece // reservations@tinosbeach.gr

Dear Passengers,

Greece continues to be one of the world's leading travel destinations in 2026, while the Greek ferry industry remains a key pillar of connectivity, tourism development, and social cohesion.

At Attica Group, with a fleet of 33 vessels connecting more than 55 destinations and 70 ports, we operate through our four well-established brands — **Superfast Ferries**, **Blue Star Ferries**, **Hellenic Seaways**, and **Anek Lines**— consistently investing in a modern and sustainable travel experience.

The year 2026 marks a period of significant achievements and strategic initiatives that enhance both the passenger experience and the overall footprint of the Group.

Fleet Renewal in the Saronic Gulf – Aero Highspeed 4 & 5

As part of our fleet renewal strategy, we have acquired two new Aero-type high-speed catamarans, which will strengthen our Saronic Gulf services as **Aero Highspeed 4** and **Aero Highspeed 5**. Constructed with advanced carbon-fiber materials, these vessels combine high energy efficiency with CO₂ emission reductions of up to 60%, offering a faster, more comfortable, and more sustainable travel experience.

A New Modern Vessel for the Adriatic – Superfast V

In 2026, we welcomed **Superfast V**, a modern passenger and vehicle ferry built in 2021.

Featuring 157 cabins, a capacity of 950 passengers, and 2,564 lane meters of garage space, the vessel significantly upgrades the travel experience on our Adriatic routes.

Together with the two E-Flexer vessels currently under construction and scheduled for delivery in 2027, this addition reaffirms our commitment to the modernization of our Adriatic fleet.

New Hotel Investments Creating Added Value

The Group's expansion into the hospitality sector in recent years, through the acquisition of two hotels in Naxos and one in Tinos, creates strong opportunities to provide integrated services to our customers and generate additional value through developing synergies. At the same time, these investments support local island economies and contribute substantially to the further growth of Greek tourism.

In June 2026, the fully renovated **Tinos Beach Hotel** reopened its doors, offering a renewed hospitality experience that combines Cycladic aesthetics, contemporary design, and a high standard of service.

A New Unified Digital Environment

With the aim of delivering a seamless and simplified customer-centric experience, we have created a unified digital environment that brings together all our company websites and the **Seamore** app under one integrated structure.

Registered users can now create a single profile and access their accounts across our websites, the app, and the **Seasmiles** loyalty and rewards program using one set of credentials.

The New Seamore App

At the heart of this new digital era is the **Seamore App** — our passengers' personal travel companion.

Seamore accompanies travelers throughout their entire journey, from ticket booking and travel arrangements to their stay at the destination and return trip, offering personalized services



PANOS DIKAIOS
CEO
Attica Group

and features that make it an indispensable travel companion.

Passengers can now enjoy:

- Easy and fast booking with saved traveler, vehicle, and pet information
- Web check-in
- Travel history and trip overview
- Seasmiles redemption
- Wi-Fi pre-purchase with a 10% discount
- Meal purchases with discounts of up to 20%
- Destination tips and recommendations

Seamore was first launched in the summer of 2025 with core ticket-booking functionalities. Today, the application continues to evolve with new features and services that further enhance the overall passenger experience.

With Seamore, travel becomes easier, more digital, and more personalized than ever before.

Initiatives with Social and Environmental Impact

Through initiatives promoting both environmental awareness and digital safety, Blue Star Ferries makes a meaningful contribution to strengthening local communities and empowering younger generations.

On Fourni Korseon, the company highlighted the importance of local ecological knowledge as a key tool for sustainable development. In Lesbos, through educational initiatives for parents and students focusing on safe internet use, cyberbullying prevention, and responsible digital behavior, it promoted awareness, safety, and digital responsibility.

10 Environmental Actions Across 10 Greek Islands

This year, our Group celebrates the completion of **10 Environmental Actions across 10 Greek islands**, reaffirming its long-standing commitment to protecting the marine environment. Through the "**Sailing Together**" Responsible and Sustainable Program, Attica Group continues to implement initiatives that create meaningful value for the islands it serves, while encouraging employee engagement and partnerships with organizations dedicated to the protection of marine ecosystems.

As part of this effort, seabed clean-up operations were carried out in Aegina and Chios in collaboration with **Aegean Rebreath**, highlighting the importance of collective action in safeguarding the natural environment.

Group Distinction – ISO 45001:2018 Certification

We are particularly proud to announce that Attica Group has been awarded **ISO 45001:2018 certification** by the internationally recognized classification society **ABS (American Bureau of Shipping)** for its entire fleet and all four of its commercial brands.

This certification confirms the Group's long-standing commitment to protecting the health and safety of its employees.

It is worth noting that our Group is among the first companies in Greece to obtain this certification for its fleet, as ISO 45001 certification is typically awarded to corporate facilities and offices rather than maritime fleets.

At Attica Group, every investment — from digital transformation to fleet modernization — shares a common objective:

To sail together towards a sustainable future.

We wish you a pleasant journey!

Ευτυχώς
αυτή η φλόγα
δεν σβήνει

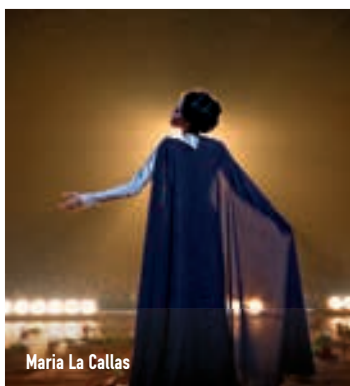




South Aegean Islands / Naxos



Κεφαλονιά / Kefalonia



Maria La Callas

12. ΝΗΣΙΑ ΝΟΤΙΟΥ ΑΙΓΑΙΟΥ / SOUTH AEGEAN ISLANDS

Island hopping σε Κυκλάδες & Δωδεκάνησα |
Island hopping in the Dodecanese and Cyclades

16. ΣΙΡΟΛΟ / SIROLO

Το διαμάντι της Αδριατικής! | The jewel of the Adriatic!

22. ΑΓΙΟΣ ΜΑΡΙΝΟΣ / SAN MARINO

Το πανέμορφο λιλιπούτειο κράτος στο κέντρο της Ιταλίας! |
The beautiful, tiny state in the heart of Italy

28. FLY ME TO Τήνος / Tinos

42. Πάτρα / Patras | 50. Ηγουμενίτσα / Igoumenitsa

62. Κέρκυρα / Corfu | 76. Παξοί / Paxoi

30. TINOS BEACH

Το ιστορικό ξενοδοχείο της Τήνου αναγεννάται και επιστρέφει το 2026 | The Historic Hotel of Tinos Is Reborn and Returns in 2026

34. ΜΟΥΣΕΙΟ ΑΚΡΟΠΟΛΗΣ / ACROPOLIS MUSEUM

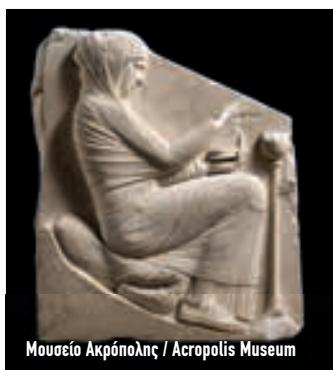
Αρχαία ελληνική τέχνη στην Ιταλία | Ancient Greek Art living in Italy

38. MARIA LA CALLAS

Η ιταλική τέχνη των κοστούμιών της ταινίας | The Art of Italian
Costume design in the film



Άγιος Μαρίνος / San Marino



Μουσείο Ακρόπολης / Acropolis Museum



Σιρόλο / Sirolo

44. ΚΕΦΑΛΟΝΙΑ / KEFALONIA

Η συναρπαστική | The Enchanting

52. ΠΡΕΒΕΖΑ / PREVEZA

Το κόσμημα της Ηπείρου | The gem of Epirus

56. ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ / INTERVIEW

Daniele Chiantini

64. ENVIRONMENT

Πλαστική Ρύπανση | Plastic Pollution

68. SAILING TOGETHER TO THE SUSTAINABLE SIDE OF LIFE

Για την προστασία του περιβάλλοντος & των θαλασσών μας |

To protect the enironment and our seas

72. SOCIETY

Βίαιη συμπεριφορά των νέων | Violent behavior of young people

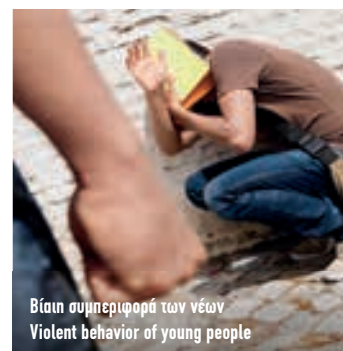
78. MARKET GUIDE



Πρέβεζα / Preveza



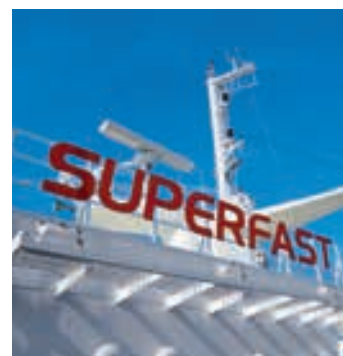
Πλαστική Ρύπανση | Plastic Pollution



Βίαιη συμπεριφορά των νέων
Violent behavior of young people



Daniele Chiantini



79. NEWS SUPERFAST FERRIES

Το δίκτυο, τα νέα και οι υπηρεσίες
της SUPERFAST FERRIES

The network, the news and the services
of SUPERFAST FERRIES.

Το περιοδικό της SUPERFAST FERRIES / SUPERFAST FERRIES magazine

Παραγωγή - έκδοση



Διευθύντρια έκδοσης
Βίκυ Αποστολοπούλου
vickapos11@gmail.com

ΥΠΕΥΘΥΝΟΙ ΥΛΗΣ
SUPERFAST FERRIES

MARKETING DIRECTOR
Χριστίνα Γρηγορά

MARKETING & ADVERTISING COORDINATOR
Λυδία Λεβεντάκη

ΥΠΕΥΘΥΝΟΙ ΔΙΑΦΗΜΙΣΗΣ
Μπάμπης Παπαδάτος, Σίλια Μπαμπέτα

CREATIVE ART DIRECTOR
Στέλλα Νίκα

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΚΕΙΜΕΝΩΝ
Stam Pyrsos

ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΟΜΑΔΑ
Μπάμπης Παπαδάτος, Βίκυ Αποστολοπούλου,
«Αρχιπέλαγος» Ινστιτούτο Θαλάσσιας
Προστασίας, Δρ Στέλλα Νίκα

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ
Aegean Rebreath Shutterstock,
Archipelagos Institute of Marine
Conservation

ΔΙΑΧΩΡΙΣΜΟΙ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΩΝ
Γιάννης Δραγάτης

Οι γνώμες που εκφράζονται στα κείμενα του περιοδικού δεν αντιπροσωπεύουν αναγκαστικά τις απόψεις της εταιρείας που εκδίδει το τεύχος και της SUPERFAST FERRIES. Δεν επιτρέπεται η αναδημοσίευση ή η αποσπασματική μεταφορά κειμένων χωρίς τη γραπτή συναίνεσή τους.



Για την εκτύπωση
του περιοδικού
έχει χρησιμοποιηθεί χαρτί
με πιστοποίηση FSC®



COVER PHOTO: ΚΕΦΑΛΟΝΙΑ

Ο ΑΠΟΛΥΤΟΣ ΟΔΗΓΟΣ ΓΙΑ ISLAND HOPPING ΣΕ ΚΥΚΛΑΔΕΣ & ΔΩΔΕΚΑΝΗΣΑ THE ULTIMATE GUIDE TO ISLAND HOPPING IN THE DODECANESE AND CYCLADES



Η Ελλάδα φιλοξενεί πάνω από 200 κατοικημένα νησιά και εκατοντάδες άλλα ακατοίκητα. Τόσο για τους ταξιδιώτες που ταξιδεύουν για πρώτη φορά, όσο και για τους συχνούς επισκέπτες, η επιλογή των νησιών που θα επισκεφτούν δεν είναι απλώς μια δραστηριότητα οργάνωσης, αλλά ένα είδος τέχνης. Αυτό φυσικά εξαρτάται από το τι αναζητάτε. Από τις παραλίες με τη χρυσή άμμο της φιλικής προς τις οικογένειες Νάξου, την ιστορία των αιώνων και τον πολιτισμό της Ρόδου μέχρι τις γαστρονομικές απολαύσεις της Σίφνου, οι επιλογές είναι ατελείωτες. Αυτό που μπορεί να σας δυσκολεύει περισσότερο είναι το πώς θα συνδυάσετε καλύτερα τα νησιά των Κυκλάδων ή των Δωδεκανήσων σε ένα ταξίδι πολλαπλών προορισμών. Ακολουθεί ένας οδηγός από γνώστες για την επιλογή νησιών και στις δύο περιοχές ο οποίος χρησιμεύει σαν βάση για να ξεκινήσετε το ταξίδι σας.

Greece boasts more than 200 inhabited islands, alongside countless uninhabited ones. Selecting which islands to visit is an art form, appealing to newcomers and seasoned travelers. Your choices will naturally depend on your interests. Whether it's the golden sandy beaches of family-oriented Naxos, the rich history and culture of Rhodes, or the culinary pleasures of Sifnos, the possibilities are boundless. The greatest challenge may be determining the optimal way to combine the islands of the Cyclades or the Dodecanese into a multi-destination trip. This guide by connoisseurs offers a valuable starting point for selecting islands in both regions and recommendations for island-hopping possibilities from each location.

ΝΗΣΙΩΤΙΚΗ ΠΕΡΙΗΓΗΣΗ ΣΤΑ ΔΩΔΕΚΑΝΗΣΑ / ISLAND HOPPING IN THE DODECANESE

ΣΗΜΕΙΟ ΑΠΟΒΙΒΑΣΗΣ: ΚΑΛΥΜΝΟΣ

Η Κάλυμνος έχει καθιερωθεί ως ένας από τους πιο συναρπαστικούς προορισμούς αναρρίχησης στην Ελλάδα. Προσφέροντας περισσότερες από 4.000 διαδρομές, είναι προσαρμοσμένη για όλα τα επίπεδα εμπειρίας, ακόμη και για αυτούς που κάνουν αναρρίχηση για πρώτη φορά. Ο συνδυασμός των απόκρημνων βράχων και η θέα στο γαλάζιο του Αιγαίου είναι ασύγκριτη. Όμως η Κάλυμνος είναι επίσης το νησί των σφουγγαράδων. Επισκεφθείτε το ναυτικό μουσείο για να μάθετε για τη συναρπαστική ιστορία αυτής της παράδοσης χιλιετιών.

JUMP-OFF POINT: KALYMNOS

Kalymnos has established itself as one of the most exciting climbing destinations in Greece. Offering more than 4,000 routes, caters to all levels of experience, even for those climbing for the first time. The combination of sheer cliffs and views of the blue Aegean is unmatched. But Kalymnos is also the island of sponge divers. Visit the maritime museum to learn about the fascinating history of this millennia-old tradition.

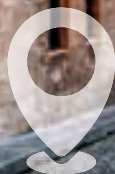


Κοντινά Νησιά ΨΕΡΙΜΟΣ / PSERIMOS

Αν ένα μικρό, ήρεμο νησί με μια πόλη και μια χούφτα παραλίες με άμμο και βότσαλα ακούγεται ειδυλλιακό, τότε αξίζει να επισκεφτείτε την Ψέριμο. Εδώ, οι 12 μόνιμες οικογένειες, οι οποίες βασίζονται κυρίως στο ψάρεμα για να ζήσουν και οι λίγοι επισκέπτες μετακινούνται με τα πόδια ή με το παραδοσιακό ξύλινο καϊκι.



If a small, tranquil island with a single town and a handful of sandy and pebbly beaches sounds idyllic, then Pserimos is worth a visit. Here, the 12 permanent families, who rely mainly on fishing for their livelihood, and the few visitors get around on foot or by traditional wooden caique.



ΣΗΜΕΙΟ ΑΠΟΒΙΒΑΣΗΣ: ΡΟΔΟΣ

Η Ρόδος, κάποτε οχυρό των Ιπποτών του Αγίου Ιωάννη, είναι απέραντα συναρπαστική. Περιτριγυρισμένη από οχυρώσεις 500 ετών, η Παλιά Πόλη που έχει χαρακτηριστεί ως Παγκόσμια Πολιτιστική Κληρονομιά της Unesco συνδυάζει αρχαία ευρήματα, ένα παλάτι που μοιάζει με κάστρο, μεσαιωνικούς λιθόστρωτους δρόμους, εκκλησίες και τζαμιά. Μια ώρα οδήγησης προς τα νότια οδηγεί στη ρομαντική παραθαλάσσια πόλη της Λίνδου στην οποία η ακρόπολη στην κορυφή του λόφου προσφέρει καταπληκτική θέα στο Αιγαίο.

JUMP-OFF POINT: RHODES

Once the bastion of the Knights of Saint John, Rhodes is a place of endless intrigue. Encircled by fortifications over five centuries old, the UNESCO World Heritage-listed Old Town is a tapestry of ancient relics, a palatial structure akin to a castle, medieval cobblestone pathways, and an array of churches and mosques. A journey south for an hour brings you to the enchanting coastal town of Lindos, crowned by an acropolis that provides breathtaking views of the Aegean Sea.



Κοντινά Νησιά ΧΑΛΚΗ / CHALKI

Αν επιθυμείτε τη γαλήνη, η Χάλκη σας την προσφέρει απλόχερα. Στη μοναδική πόλη της, το Νημποριό, περπατήστε στα λιθόστρωτα δρομάκια ανάμεσα σε νεοκλασικά σπίτια που είναι βαμμένα βουτυροκίτρινα, ώχρα ή μπλε αραβοσίτου.

If you desire serenity, Chalki generously offers it to you. Wander through Nimborio, the island's sole town, with its charming cobblestone streets and neoclassical homes in warm yellow, ochre, and vibrant cornflower blue.



ΚΑΡΠΑΘΟΣ / KARPATHOS

Συνδυάζει γαλαζοπράσινες θάλασσες, μαγευτικά ορεινά χωριά και άφθονες γαστρονομικές απολαύσεις. Ο απομονωμένος Όλυμπος, όπου μερικές γυναίκες εξακολουθούν να φορούν παραδοσιακές φορεσιές, μοιάζει να έχει παγώσει στο χρόνο. Αυτός ο σεβασμός για την κληρονομιά επεκτείνεται σε ξέφρενα πανηγύρια, όπου σερβίρονται τοπικές σπεσιαλιτέ.

It combines turquoise seas, enchanting mountain villages, and abundant gastronomic delights. Remote Olympos, where some women still wear traditional dresses, seems frozen in time. This respect for heritage extends to exuberant festivals, where local specialties are served.



ΚΑΣΤΕΛΛΟΡΙΖΟ / KASTELLORIZO

Κάντε μια βόλτα στην προκυμαία του λιμανιού, όπου τα νεοκλασικά σπίτια στέκονται σαν φρουροί. Από εκεί, πάρτε ένα θαλάσσιο ταξί μέχρι τη Γαλάζια Σπηλιά για μια βουτιά σε γαλαζοπράσινες θάλασσες. Φυλάξτε δυνάμεις για τα 401 σκαλοπάτια στο μοναστήρι του Αγίου Γεωργίου.

Take a leisurely walk by the harbor, lined with impressive neoclassical mansions. Then, hop on a water taxi to marvel at the Blue Cave's shimmering waters. Conserve your energy for the ascent to Saint George's Monastery, perched above a daunting 401 steps.



ΣΥΜΗ / SYMI

Φτάνοντας στη Σύμη, τα αρχοντικά του 19ου αιώνα στο λιμάνι του Γιαλού μοιάζουν σαν πίνακας ζωγραφικής της εποχής της Αναγέννησης. Για να φτάσετε στην κεντρική πόλη του νησιού, όπου κυριαρχεί η βενετσιάνικη και η κλασική αιγαιοπελαγίτικη αρχιτεκτονική, θα πρέπει να ανηφορίσετε 500 σκαλοπάτια.

Arriving in Syri, the 19th-century mansions in the port of Gialos look like a Renaissance painting. To reach the island's main town, dominated by Venetian and classic Aegean architecture, you'll have to climb 500 steps.





ΝΗΣΙΩΤΙΚΗ ΠΕΡΙΗΓΗΣΗ ΣΤΙΣ ΚΥΚΛΑΔΕΣ / ISLAND HOPPING IN THE CYCLADES

ΣΗΜΕΙΟ ΑΠΟΒΙΒΑΣΗΣ: ΝΑΞΟΣ

Η Νάξος είναι το ιδανικό κυκλαδίτικο νησί για οικογένειες και καλοφαγάδες. Τα παιδιά μπορούν να περιπλανηθούν στην οχυρωμένη γειτονιά Κάστρο της κεντρικής Χώρας που μοιάζει με λαβύρινθο και να αφήσουν τη φαντασία τους να οργιάσει στα κάστρα που βρίσκονται διάσπαρτα στο νησί. Μπορούν με ασφάλεια να ξεφαντώσουν στα ήρεμα, ρηχά νερά των παραλιών όπως ο Άγιος Προκόπιος και η Πλάκα. Περιπατώντας στο πετρόχτιστο χωριό της ενδοχώρας, την Απεΐρανθο, που φιλοξενεί τέσσερα μουσεία, θα νιώσετε ότι βρίσκεστε σε παραμύθι.

JUMP-OFF POINT: NAXOS

Naxos is the ideal Cycladic island for families and food lovers. Children can wander the labyrinthine, fortified Kastro quarter in the main town (Chora) and let their imagination run wild in the castles scattered across the island. They can safely splash about in the calm, shallow waters of beaches such as Agios Prokopios and Plaka. Strolling through the stone-built inland village of Apeiranthos, which is home to four museums, you'll feel as if you're in a fairy tale.

Κοντινά Νησιά ΜΙΚΡΕΣ ΚΥΚΛΑΔΕΣ / SMALL CYCLADES

Ένα σύμπλεγμα τεσσάρων μικροσκοπικών νησιών, οι Μικρές Κυκλάδες έγραψαν το βιβλίο της ήρεμης ζωής.

Το Άνω Κουφονήσι, το μισό των Κουφονήσιων, είναι τόσο μικρό που μπορείτε να περπατήσετε μεταξύ της μοναδικής του πόλης και των θείκων παραλιών. Οι μινιμαλιστές επισκέπτονται τη Δονούσα, τη Σχοινούσα και την Ηρακλεία για τις αμόλυντες παραλίες και τις παραθαλάσσιες ψαροταβέρνες.

A cluster of four tiny islands, the Small Cyclades wrote the book on the quiet life. Ano Koufonisi, half of the Koufonisia, is so small you can walk between its single town and its divine beaches. Minimalists head to Donoussa, Schinoussa, and Iraklia for their unspoiled beaches and seaside fish tavernas.



ΣΗΜΕΙΟ ΑΠΟΒΙΒΑΣΗΣ: ΣΥΡΟΣ

Στην εκλεπτυσμένη κεντρική πόλη της Ερμούπολης στέκονται περήφανα νεοκλασικά κτίρια αντί για ασβεστωμένα σπίτια. Οι ψηλοτάβανες, διακοσμημένες με τοιχογραφίες βίλες βρίσκονται στην προκουμαία της αριστοκρατικής συνοικίας Βαπόρια, όπου βρίσκεται το Θέατρο Απόλλων. Σε έναν από τους δύο λόφους του νησιού βρίσκεται ο οικισμός της Άνω Σύρου, με τον καθολικό καθεδρικό ναό στην κορυφή του.

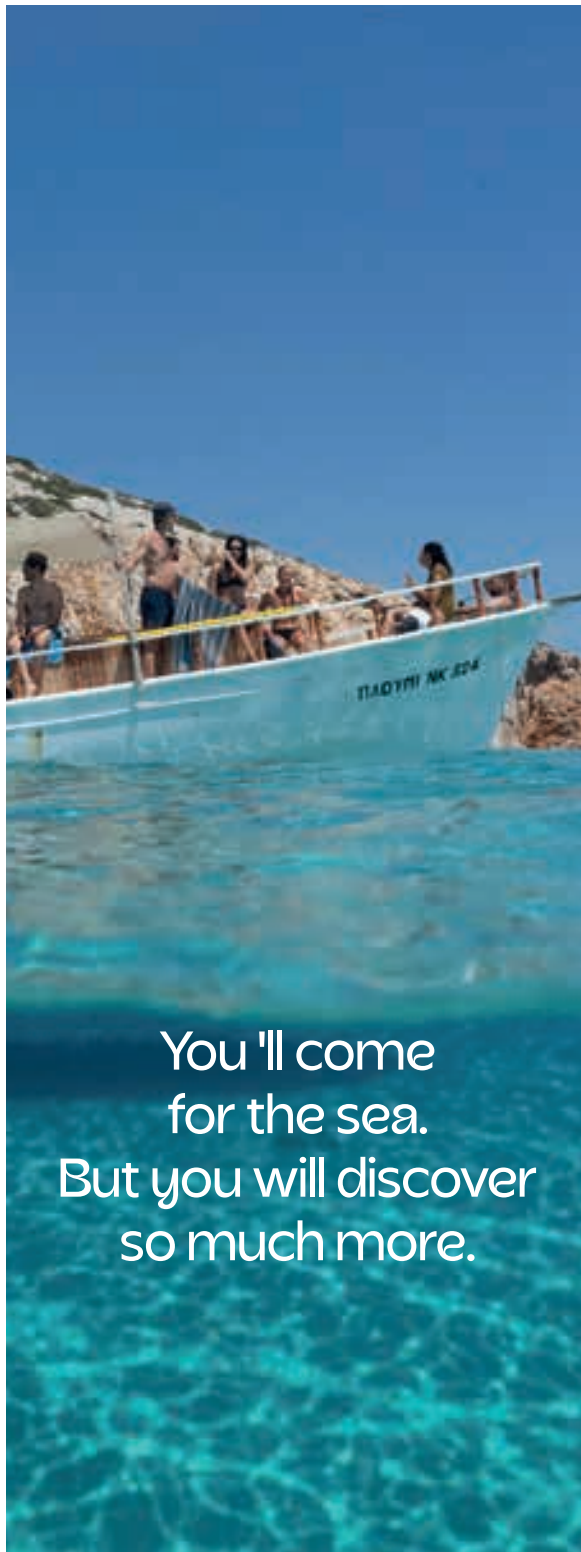
JUMP-OFF POINT: SYROS

In the refined central town of Ermoupoli, neoclassical buildings stand proudly instead of whitewashed houses. High-ceilinged villas adorned with frescoes line the waterfront of the aristocratic Vaporia district, where the Apollo Theater is located. On one of the island's two hills stands the settlement of Ano Syros, with the Catholic cathedral at its summit.

Κοντινά Νησιά ΤΗΝΟΣ / TINOS

Κάθε Αύγουστο, προσελκύει πιστούς προσκυνητές στον Ναό της Παναγίας Ευαγγελίστριας. Πέρα από τη θρησκευτική της επιρροή, η Τήνος, είναι το όνειρο κάθε πεζοπόρου. Τα μονοπάτια διασχίζουν λόφους με άρωμα βοτάνων και περνούν από λευκούς περισσότερων και γραφικά χωριά. Το νησί είναι επίσης ένας αναδυόμενος γαστρονομικός προορισμός, με παραγωγούς, πρωτοποριακά εστιατόρια και αντισυμβατικούς οινοποιούς.

Every August, it attracts devout pilgrims to the Church of Panagia Evangelistria. Beyond its religious influence, Tinos is a hiker's dream. Trails cross herb-scented hills and pass white doves and picturesque villages. The island is also an emerging gastronomic destination, with local producers, pioneering restaurants, and unconventional winemakers.



You'll come
for the sea.
But you will discover
so much more.



Aegean Islands

GREECE



MORE THAN
YOU CAN
SEA

Discover more: aegeanislands.gr

Travel

SIROLO

THE JEWEL OF THE ADRIATIC!
ΣΙΡΟΛΟ, ΤΟ ΔΙΑΜΑΝΤΙ ΤΗΣ ΑΔΡΙΑΤΙΚΗΣ!



**ΤΟ ΜΕΣΑΙΩΝΙΚΟ ΣΙΡΟΛΟ,
ΣΕ ΑΠΟΣΤΑΣΗ ΜΟΛΙΣ 30
ΛΕΠΤΑ ΑΠΟ ΤΟ ΛΙΜΑΝΙ
ΤΗΣ ΑΝΚΟΝΑΣ, ΜΕ ΤΑ
ΟΜΟΡΦΑ ΚΤΙΡΙΑ, ΤΑ
ΓΡΑΦΙΚΑ ΣΟΚΑΚΙΑ ΚΑΙ ΤΙΣ
ΠΑΝΕΜΟΡΦΕΣ, ΠΑΡΘΕΝΕΣ
ΠΑΡΑΛΙΕΣ ΤΟΥ, ΣΙΓΟΥΡΑ
ΘΑ ΣΑΣ ΕΝΘΟΥΣΙΑΣΕΙ.**



Τα γραφικά δρομάκια
του Σιρόλο / Sirolo's
picturesque narrow streets

**THE MEDIEVAL TOWN OF
SIROLO, JUST 30 MINUTES
FROM THE PORT OF ANCONA,
WITH ITS BEAUTIFUL
BUILDINGS, PICTURESQUE
ALLEYWAYS, AND STUNNING,
UNSPOILED BEACHES, IS
SURE TO DELIGHT YOU.**

By Vicky Apostolopoulou



Εκινήστε την περιήγησή σας από το ιστορικό κέντρο της πόλης που βρίσκεται γύρω από το κάστρο του 11ου αιώνα. Περιπατήστε στα σοκάκια του, ανάμεσα σε κτίρια που μαρτυρούν την πλούσια ιστορία του χωριού, σπίτια με μπαλκόνια γεμάτα λουλούδια κι εντυπωσιακές εκκλησίες και καταλήξτε στην κεντρική πλατεία του Σιρόλο. Εδώ χτυπά η καρδιά του χωριού. Είναι το σημείο συνάντησης των κατοίκων, αλλά και των επισκεπτών. Χαλαρώστε σε ένα από τα καφέ, θαυμάστε την μαγευτική θέα στη θάλασσα και στο βουνό “Conero” και ζήστε την αυθεντική ατμόσφαιρα του Σιρόλο. Εδώ βρίσκεται και η εκκλησία του Αγίου Νικολάου ο σημαντικότερος τόπος λατρείας και ένα ιστορικό και καλλιτεχνικό ορόσημο της πόλης. Στο εσωτερικό του θα βρείτε μια σειρά από αρχαία έργα τέχνης, όπως έναν ξύλινο σταυρό του δέκατου έκτου αιώνα και ένα όργανο του 1723.

Αφού ολοκληρώσετε τη βόλτα σας στο χωριό, ήρθε η ώρα να ακολουθήσετε την κατεύθυνση του ανέμου προς τη θάλασσα! Χρησιμοποιώντας ένα από τα κατηφορικά μονοπάτια, ανάμεσα σε πυκνή βλάστηση, θα βρεθείτε σε παραλίες μαγικές, από τις πιο όμορφες της περιοχής. Μια από αυτές και η πιο διάσημη, είναι η παραλία “Due Sorelle” (Δύο Αδελφές). Πήρε το όνομά της από τους δυο βράχους που ξεπηδούν από τη θάλασσα στη μια άκρη της και μοιάζουν με καλόγριες που προσεύχονται. Εξίσου όμορφες είναι και οι παραλίες “San Michele”, μεγάλη αμμώδης παραλία στην κυριολεξία πνιγμένη στο πράσινο, η “Sassi Neri” με τα μαύρα βράχια στο βυθό της από όπου πήρε και το όνομά της και η παραλία “Urbani” στη σκιά ενός επιβλητικού βράχου, με κρυστάλλινα νερά.

Μετά από μια μέρα στην παραλία και κατά το απογευματάκι, μπορείτε να κάνετε μια βόλτα στον αρχαιολογικό χώρο “I Pini” το μόνο σημείο στην περιοχή “Marche” όπου μπορείτε να περπατήσετε σε μια νεκρόπολη του αρχαίου Ιταλικού λαού “Picenes”, που έζησε στην κεντρική Ιταλία (τη σημερινή περιοχή “Marche” και το βόρειο “Abruzzo”) μεταξύ του 9ου και του 3ου αιώνα π.Χ. Εδώ βρέθηκε κι ο μνημειώδης τάφος της «Βασίλισσας» (6ος αιώνας π.Χ.), ο μεγαλύτερος και πλουσιότερος κυκλικός πριγκιπικός τάφος που έχει ανακαλυφθεί ποτέ. Στο εσωτερικό του, βρέθηκε μια εξαιρετική συλλογή από αντικείμενα, δύο άμαξες παρέλασης, ένα άρμα και μια άμαξα, μαζί με τα λείψανα ενός ζευγαριού μουλαριών. Η «Βασίλισσα» θάφτηκε μαζί με τα υπέροχα προσωπικά της στολίδια και πολλά καθημερινά εργαλεία, τα οποία μας μαρτυρούν τη ζωή και την κοινωνική της θέση. Τα ευρήματα εκτίθενται στο “Antiquarium Statale” στη Νουμάνα.





1. Η κεντρική πλατεία του Σιρόλο με την εκκλησία του Αγίου Νικολάου / Sirolo's main square with San Nicolò Di Bari Church
2. Παραλία Due Sorelle / Due Sorelle Beach
3. Παραλία San Michele / San Michele beach

Start your tour in the town's historic center, around the 11th-century castle. Stroll through its lanes, among buildings that bear witness to the village's rich history, houses with flower-filled balconies, and impressive churches, and end up in Sirolo's main square. This is the heart of the village, the meeting point for locals and visitors alike. Relax at one of the cafés, admire the enchanting view of the sea and Mount Conero, and soak up Sirolo's authentic atmosphere. Here you'll also find the Church of Saint Nicholas, the town's most important place of worship and a historical and artistic landmark. Inside, you'll discover a series of ancient works of art, such as a wooden cross from the 16th century and an instrument from 1723.

After finishing your walk through the village, it's time to follow the wind toward the sea! Take one of the downhill paths through dense vegetation, and you'll arrive at magical beaches, among the most beautiful in the area. One of these, and the most famous, is the "Due Sorelle" (Two Sisters) beach. It takes its name from the two rocks that rise from the sea at one end, resembling praying nuns. Equally beautiful are the beaches of "San Michele", a large sandy beach literally immersed in greenery; "Sassi Neri", with the dark rocks on its seabed from which it gets its name; and "Urbani" beach, in the shadow of an imposing cliff, with crystal-clear waters.

After a day at the beach, in the late afternoon, you can take a walk through the archaeological site "I Pini," the only place in the Marche region where you can walk through a necropolis of the ancient Italic people, the Picenes, who lived in central Italy (today's Marche and northern Abruzzo) between the 9th and 3rd centuries BC. Here, the monumental tomb of the "Queen" (6th century BC) was found—the largest and richest circular princely tomb ever discovered. Inside, an exceptional collection of objects was found: two parade chariots, a war chariot, and a carriage, along with the remains of a pair of mules. The "Queen" was buried with her magnificent personal ornaments and many everyday tools, which reveal her life and social status. The finds are exhibited at the "Antiquarium Statale" in "Numana".





Οι λάτρεις της φύσης δεν θα πρέπει να παραλείψουν να κάνουν μια βόλτα στο «Περιφερειακό Φυσικό Πάρκο Conero». Πρόκειται για μια προστατευόμενη περιοχή που ιδρύθηκε το 1987 και εκτείνεται σε ολόκληρο το όρος “Conero”. Διαθέτει ένα πυκνό δίκτυο μονοπατιών πεζοπορίας, ποικίλης δυσκολίας, εύκολα προσβάσιμα από το Σιρόλο που διασχίζουν ένα πανέμορφο τοπίο, με δάση, επιβλητικούς βράχους και εκπληκτική θέα στη θάλασσα. Όποιο μονοπάτι κι αν ακολουθήσετε θα έχετε την δυνατότητα να ζήσετε μια μοναδική εμπειρία στην φύση.

Στο Σιρόλο, οι διακοπές σημαίνουν κίνηση και ανακάλυψη. Γνωριμία με έναν τόπο που μπορεί να σας εκπλήξει κάθε στιγμή, σε κάθε σας βήμα. •

Nature lovers should not miss a walk in the “Conero Regional Nature Park”. This protected area, established in 1987, extends across the entire “Mount Conero”. It features a dense network of hiking trails of varying difficulty, easily accessible from Sirolo, which traverse a beautiful landscape of forests, imposing cliffs, and breathtaking sea views. Whichever path you choose, you’ll have the chance to enjoy a unique experience in nature.

In Sirolo, holidays mean movement and discovery—getting to know a place that can surprise you at any moment, with every step you take. •

TIP

Οκτώ χιλιόμετρα από το Σιρόλο, μην παραλείψετε να επισκεφτείτε «Τα σπήλαια του Καμεράνο» (Grotte di Camerano). Ονομάζονται σπήλαια, αλλά στην πραγματικότητα πρόκειται για μια εντυπωσιακή, υπόγεια πόλη, σκαμμένη σε ψαμμίτη. Αποτελείται από ένα δαιδαλώδες δίκτυο στοών, διακοσμημένων με θόλους, ανάγλυφα και θρησκευτικά σύμβολα. Η αρχική τους χρήση παραμένει μυστηριώδης. Έχουν λειτουργήσει ως χώροι λατρείας, καταφύγια, αλλά και ως κάβα για την ωρίμανση του τοπικού κρασιού Rosso Conero.

Eight kilometers from Sirolo, don’t miss a visit to the Camerano Caves (Grotte di Camerano). They are called caves, but in fact, it is about an impressive underground city carved into sandstone. It consists of a labyrinth of tunnels decorated with domes, reliefs, and religious symbols. Their original use remains a mystery. They have served as places of worship, shelters, and even as cellars for aging the local Rosso Conero wine.

ΠΩΣ ΘΑ ΠΑΤΕ HOW TO GET THERE



Από **ΠΑΤΡΑ** ή **ΙΓΟΥΜΕΝΙΤΣΑ** για **ΑΝΚΟΝΑ**
► ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΕΣ ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ ΜΕ ΤΗ SUPERFAST FERRIES.
Περισσότερες πληροφορίες στο www.superfast.com

From **PATRAS** or **IGOUMENITSA** to **ANCONA**
► DAILY DEPARTURES WITH SUPERFAST FERRIES
More info on www.superfast.com

The journey that you always look forward to

30%
DISCOUNT
on return tickets

20%
DISCOUNT

- Youth & Senior
- on tickets for Silver & Gold members!



• ANCONA - CORFU - IGOUMENITSA - PATRAS

New • BARI - IGOUMENITSA - KEFALONIA (SAMI) - PATRAS

• BARI - CORFU - IGOUMENITSA - PATRAS

• VENICE - CORFU - IGOUMENITSA - PATRAS

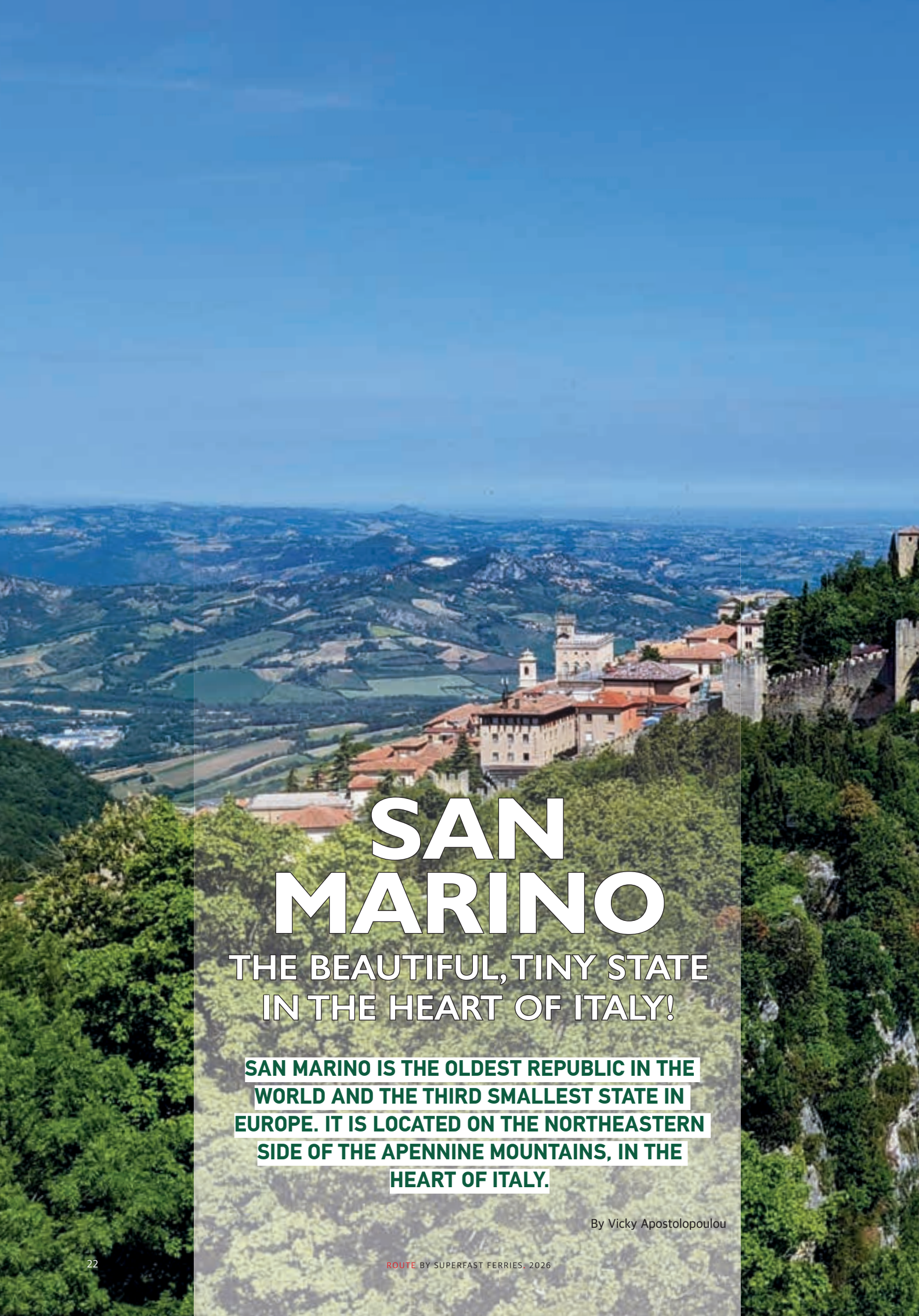
Above offers are valid in the Adriatic Sea routes.
Please visit superfast.com for special terms & conditions.

Information & reservations:

superfast.com, +30 210 8919800, through your travel agent or via the new **seamore** app

Download now!





SAN MARINO

THE BEAUTIFUL, TINY STATE
IN THE HEART OF ITALY!

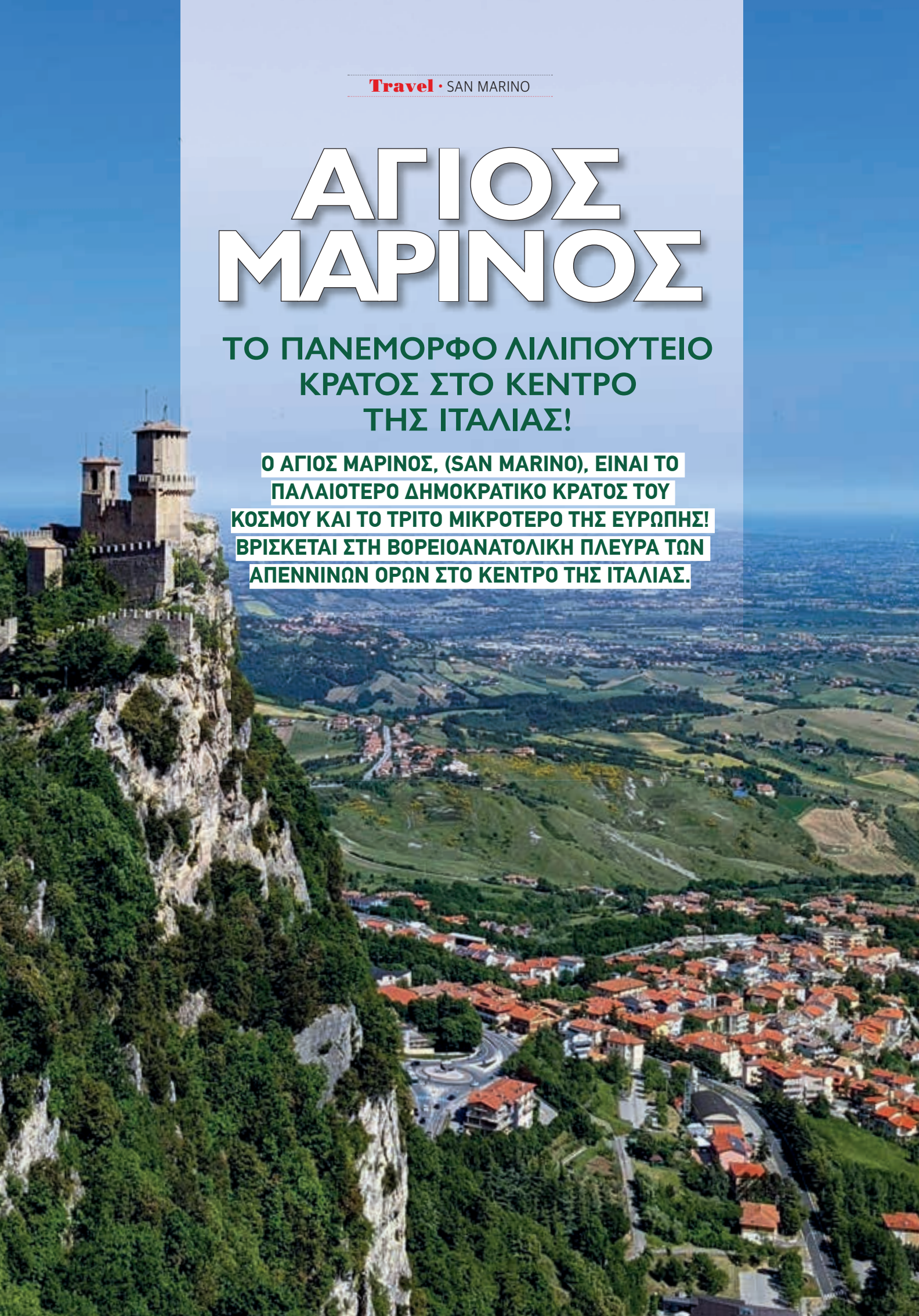
**SAN MARINO IS THE OLDEST REPUBLIC IN THE
WORLD AND THE THIRD SMALLEST STATE IN
EUROPE. IT IS LOCATED ON THE NORTHEASTERN
SIDE OF THE APENNINE MOUNTAINS, IN THE
HEART OF ITALY.**

By Vicky Apostolopoulou

ΑΓΙΟΣ ΜΑΡΙΝΟΣ

ΤΟ ΠΑΝΕΜΟΡΦΟ ΛΙΛΙΠΟΥΤΕΙΟ
ΚΡΑΤΟΣ ΣΤΟ ΚΕΝΤΡΟ
ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΑΣ!

Ο ΑΓΙΟΣ ΜΑΡΙΝΟΣ, (SAN MARINO), ΕΙΝΑΙ ΤΟ
ΠΑΛΑΙΟΤΕΡΟ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΚΟ ΚΡΑΤΟΣ ΤΟΥ
ΚΟΣΜΟΥ ΚΑΙ ΤΟ ΤΡΙΤΟ ΜΙΚΡΟΤΕΡΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ!
ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΤΗ ΒΟΡΕΙΟΑΝΑΤΟΛΙΚΗ ΠΛΕΥΡΑ ΤΩΝ
ΑΠΕΝΝΙΝΩΝ ΟΡΩΝ ΣΤΟ ΚΕΝΤΡΟ ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΑΣ.





▲ Πλατεία
Ελευθερίας (Piazza
della Libertà) /
Liberty Square

◀ Βασιλική του
Αγίου Μαρίνου
(Basilica di San
Marino) / Basilica of
San Marino

Σύμφωνα με την παράδοση, ιδρύθηκε στις 3 Σεπτεμβρίου 301 μ.Χ. από τον Μαρίνο, έναν χριστιανό λιθοξόο. Ο Μαρίνος έφυγε από το νησί Ραμπ της Αδριατικής (στη σημερινή Κροατία) και κατευθύνθηκε στην πόλη Ρίμινι. Μετά τον διωγμό του Διοκλετιανού εναντίον του χριστιανισμού, ο Μαρίνος, λόγω των χριστιανικών του κηρυγμάτων, για να γλυτώσει, κατέφυγε στο κοντινό βουνό **Τιτάνο** (Monte Titano), όπου έχτισε μια μικρή εκκλησία και με αυτόν τον τρόπο ίδρυσε την πόλη και ό,τι σήμερα αποτελεί το κράτος του Αγίου Μαρίνου. Λέγεται ότι πέθανε το 366 μ.Χ. και οι τελευταίες του λέξεις ήταν: «Σας αφήνω ελεύθερους κι από τους δύο» εννοώντας τον Αυτοκράτορα και τον Πάπα.

Ξεκινάμε την περιήγησή μας στο λιλιπούτειο αυτό κράτος, από την καρδιά της πρωτεύουσάς του, την **Πλατεία Ελευθερίας** (Piazza della Libertà) με το Άγαλμα της Ελευθερίας, δωρεά από την Κόμισσα Χέροθ-Βάγκενερ το 1876. Αξίζει εδώ να επισκεφτούμε το **Κοινοβούλιο**, (Palazzo Pubblico) και να παρακολουθήσουμε την αλλαγή φρουράς. Πρόκειται για ένα κτίριο νεογοτθικού ρυθμού,

According to tradition, it was founded on September 3, 301 A.D., by Marinus, a Christian stonemason. Marinus left the island of Rab in the Adriatic (present-day Croatia) and headed to the city of Rimini. After Diocletian's persecution of Christianity, Marinus, because of his Christian preaching, fled to nearby Mount Titano (Monte Titano) for safety, where he built a small church and thus founded the city and what is today the state of San Marino. It is said that he died in 366 A.D., and that his last words were: "I leave you free from both," meaning the Emperor and the Pope.

We begin our tour of this tiny state in the heart of its capital, **Liberty Square** (Piazza della Libertà), with the Statue of Liberty, a gift from Countess Otilia Heyroth Wagener in 1876. It is worth visiting the Parliament building (Palazzo Pubblico) here and watching the changing of the guard. It is a Neo-Gothic building, and once inside, climbing the imposing staircase leads to the main hall, where, at the back, you can admire the mural depicting the founder of the state, Saint Marinus, surrounded by his people. In this square, you will also find the State Museum (Museo di Stato), which houses archaeological finds ranging from the Neolithic to the Byzantine period.

A short distance away stands the **Basilica of San Marino** (Basilica di San Marino). This is the city's main Catholic church, designed by the



▼ «Πέρασμα των
Μαγισσών» (Passo
delle Streghe) / "Pass
of the Witches"

όπου μπαίνοντας στο εσωτερικό κι ανεβαίνοντας την επιβλητική σκάλα θα βρεθούμε στην κεντρική αίθουσα και θα θαυμάσουμε στο πίσω μέρος της την τοιχογραφία που παριστάνει τον ιδρυτή του κράτους, τον Άγιο Μαρίνο, περιτριγυρισμένο από το λαό του. Σε αυτή την πλατεία βρίσκεται και το **Κρατικό Μουσείο** (Museo di Stato) με αρχαιολογικά ευρήματα από τη νεολιθική εποχή μέχρι το Βυζάντιο.

Σε κοντινή απόσταση συναντάμε τη **Βασιλική του Αγίου Μαρίνου** (Basilica di San Marino). Πρόκειται για τον κύριο Καθολικό ναό της πόλης, σχεδιασμένο από τον αρχιτέκτονα Αντόνιο Σέρα, όπου φυλάσσονται τα λείψανα του ιδρυτή του κράτους, Αγίου Μαρίνου.

Αφού περιπλανηθούμε στα γραφικά λιθόστρωτα σοκάκια, του ιστορικού κέντρου χαζεύοντας τα παραδοσιακά μαγαζάκια, ήρθε η ώρα να επισκεφτούμε το σήμα κατατεθέν της χώρας, τους **Τρεις Πύργους** (Guaita, Cesta και Montale) που βρίσκονται σκαρφαλωμένοι στην κορυφή του όρους Τιτάνο σε υψόμετρο μεταξύ 725 και 756 μέτρων.

Ο Πρώτος Πύργος, ο **Guaita**, χτισμένος ακριβώς πάνω στον βράχο, χωρίς θεμέλια, χρονολογείται από τον 11ο αιώνα και θεωρείται ο παλαιότερος και πιο εμβληματικός από τους τρεις. Το όνομα του, στη τοπική διάλεκτο, σημαίνει "Να παρακολουθείς" επιβεβαιώνοντας την κύρια λειτουργία του σαν παρατηρητήριο της κοινότητας του Τιτάνο.

Στη δεύτερη και ψηλότερη κορυφή του βουνού, στα 756 μέτρα, υψώνεται ο Δεύτερος Πύργος, ο **Cesta**. Το όνομά του πιθανότατα προέρχεται από

architect Antonio Serra, and it houses the relics of the state's founder, Saint Marinus.

After wandering through the picturesque cobbled alleys of the historic center and browsing the traditional little shops, it is time to visit the country's trademark: the Three Towers (Guaita, Cesta, and Montale), perched atop Mount Titano at an altitude between 725 and 756 meters.

The **First Tower, "Guaita"**, built directly on the rock without foundations, dates back to the 11th century and is considered the oldest and most iconic of the three. Its name, in the local dialect, means "to watch," confirming its main function as a lookout point for the community of **Titano**.

On the mountain's second and highest peak, at 756 meters, rises the **Second Tower, "Cesta"**. Its name probably derives from the ruins of ancient Roman fortifications that once stood on the same site. Since 1956, it has housed the Museum of Ancient Arms, with around two thousand exhibits from the 15th to the 17th century.

One of the highlights of visiting the Towers is the "Pass of the Witches" (Passo delle Streghe), a 200-meter-long path connecting "Guaita" and "Cesta". Its name comes from local legends about





τα ερείπια αρχαίων ρωμαϊκών οχυρώσεων που βρίσκονταν στο ίδιο σημείο. Από το 1956, φιλοξενεί το Μουσείο Αρχαίων Όπλων, με περίπου δύο χιλιάδες εκθέματα από τον 15ο έως τον 17ο αιώνα.

Ένα από τα highlights της επίσκεψής μας στους Πύργους είναι και το «Πέρασμα των Μαγισσών» (Passo delle Steghe), το μονοπάτι μήκους περίπου 200 μέτρων που συνδέει τον Guaita με τον Cesta. Το όνομα προέρχεται από τοπικούς θρύλους για μάγισσες που συναντιόντουσαν στην κορυφή του Τίτανο τις νύχτες με πανσέληνο.

Ο Τρίτος Πύργος ο **Montale** είναι ο μικρότερος. Χτίστηκε τον 14ο αιώνα, στη χαμηλότερη κορυφή και είναι ιδιωτικός.

Εκτός όμως από τα αξιοθέατα που θα θαυμάσετε στον Άγιο Μαρίνο, για μια ολοκληρωμένη εμπειρία επιβάλλεται να δοκιμάσετε, τοπικές λιχουδιές, όπως «**Πιαντίνα**» (λεπτή ζύμη που γεμίζεται με διάφορα υλικά) και φυσικά την «Torta Tre Monti», το πιο αναγνωρίσιμο γλυκό της χώρας (στρώσεις από γκοφρέτα χωρισμένες με κακάο και κρέμα φουντουκιού, καλυμμένες με μαύρη σοκολάτα).

Ο Άγιος Μαρίνος αποτελεί ένα συνδυασμό ιστορίας, πολιτισμού, φυσικής ομορφιάς και μοναδικής ατμόσφαιρας και σίγουρα πρέπει να τον εντάξετε στα επόμενα ταξιδιωτικά σας plána. •

▲ Γραφικό, λιθόστρωτο σοκάκι του ιστορικού κέντρου / Picturesque cobbled alley of the historic center.

witches who gathered on the summit of Titano on nights of the full moon.

The **Third Tower, “Montale”**, is the smallest. It was built in the 14th century, on the lowest peak, and is privately owned.

But beyond the sights you will admire in San Marino, for a complete experience, you should also try local delicacies such as “**piadina**” (thin flat-bread filled with various ingredients) and, of course, “torta tre monti”, the country's most recognizable dessert (layers of wafer separated by cocoa and hazelnut cream, covered in dark chocolate).

San Marino is a combination of history, culture, natural beauty, and a unique atmosphere, and it certainly deserves a place in your future travel plans. •

**ΠΩΣ
ΘΑ ΠΑΤΕ
HOW TO
GET THERE**



Από **ΠΑΤΡΑ** ή **ΙΓΟΥΜΕΝΙΤΣΑ** για **ΑΝΚΟΝΑ**

► ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΕΣ ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ
ΜΕ ΤΗ SUPERFAST FERRIES.

Περισσότερες πληροφορίες στο www.superfast.com

From **PATRAS** or **IGOUMENITSA** to **ANCONA**

► DAILY DEPARTURES WITH SUPERFAST FERRIES
More info on www.superfast.com



Ένας Όμιλος 4 Εμπορικά Σήματα Ένα Κοινό Όραμα

FORNIO



Η Attica Group με πολυετή παρουσία στις ελληνικές και διεθνείς θάλασσες, ηγείται του ελληνικού κλάδου επιβατηγού ναυτιλίας και συγκαταλέγεται μεταξύ των μεγαλύτερων ακτοπλοϊκών εταιρειών παγκοσμίως.

Τριάντα τρία (33) σύγχρονα πλοία, συνδέουν καθημερινά περισσότερους από 55 προορισμούς, προσφέροντας υψηλού επιπέδου μεταφορικές υπηρεσίες στην Ελλάδα και στις γραμμές Ελλάδας - Ιταλίας.

Με σαφή δέσμευση για την ενσωμάτωση των αρχών της υπεύθυνης και βιώσιμης ανάπτυξης σε όλο το φάσμα της επιχειρηματικής δραστηριότητας και των λειτουργιών της, η Attica Group επενδύει σε πρακτικές που μειώνουν το περιβαλλοντικό της αποτύπωμα, ενώ παράλληλα δημιουργεί αξία για τους μετόχους, τους εργαζομένους και τις τοπικές κοινότητες.

Στηρίζουμε την Εθνική οικονομία και την Ελληνική κοινωνία, επενδύουμε στον κλάδο της επιβατηγού ναυτιλίας και ενδυναμώνουμε την ανάπτυξη των νησιών μας!

www.attica-group.com

fly me to



ΤΗΝΟΣ / TINOS

Τα **Υστερνία** είναι ένα παραδοσιακό, μαρμάρινο χωριό της Τήνου, χτισμένο αμφιθεατρικά στην πλαγιά του βουνού με εκπληκτική θέα στο Αιγαίο. Κάντε μια βόλτα στα σοκάκια του χωριού θαυμάζοντας τα κάσπαρα σπιτάκια, αντιπροσωπευτικά δείγματα της κυκλαδίτικης αρχιτεκτονικής, στολισμένα με περίτεχνα μαρμάρινα υπέρθυρα και δροσιστείτε βουτώντας στα πεντακάθαρα νερά της υπέροχης παραλίας του...

Ysternia is a traditional marble village on Tinos, built amphitheatrically on the mountainside with stunning views of the Aegean. Take a stroll through the village alleys, admiring the whitewashed houses - representative examples of Cycladic architecture - adorned with intricate marble doorframes, and cool off with a swim in the crystal-clear waters of its wonderful beach.

ΠΩΣ ΘΑ ΠΑΤΕ ➔ HOW TO GET THERE

Από **ΠΕΙΡΑΙΑ** για **ΤΗΝΟ** • 1 ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΑΝΑΧΩΡΗΣΗ • From **PIRAEUS** to **TINOS** • 1 DAILY DEPARTURE

Πληροφορίες και κρατήσεις θέσεων στον ταξιδιωτικό σας πράκτορα, Blue Star Ferries τηλ.: 2108919800 ή στο seamore app
For information & reservations please contact your travel agent or Blue Star Ferries, tel.: +30 2108919800 or at seamore app



TINOS BEACH

ΤΟ ΙΣΤΟΡΙΚΟ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ ΤΗΣ ΤΗΝΟΥ ΑΝΑΓΕΝΝΑΤΑΙ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΡΕΦΕΙ ΤΟ 2026
THE HISTORIC HOTEL OF TINOS IS REBORN AND RETURNS IN 2026



Tinos Beach

Το Tinos Beach, ένα από τα πιο αναγνωρίσιμα ξενοδοχειακά συγκροτήματα των Κυκλάδων, επέστρεψε δυναμικά τον Μάιο του 2026, πλήρως αναδιαμορφωμένο, επαναπροσδιορίζοντας τη φιλοξενία στην Τήνο ως τη σύγχρονη πεντάστερη έκφραση του νησιού.

Με κεντρικό μήνυμα «Rooted in topos, open to the world», το ξενοδοχείο επενδύει στη γνήσια ταυτότητα της Τήνου, τιμώντας τον τόπο, την πολιτιστική του κληρονομιά και την αυθεντικότητα του κυκλαδίτικου τοπίου.

Νέα εποχή υπό την υπογραφή του Ομίλου Attica

Υπό την ιδιοκτησία και διαχείριση του Ομίλου Attica μέσω της θυγατρικής του εταιρείας Attica Blue Hospitality και με την αρχιτεκτονική επιμέλεια των Tsolakis Architects, το Tinos Beach παρουσιάζει έναν σύγχρονο και ποιοτικό ανασχεδιασμό, διατηρώντας παράλληλα την ιστορική του ταυτότητα.

Η συμβολή Τηνιακών τεχνιτών στην ανανέωση του ξενοδοχείου ενισχύει τη σύνδεση με τα τοπικά υλικά, τις παραδοσιακές τεχνικές και τη βαθιά σχέση με το νησί. Θεμελιώδη άξονα του επανασχεδιασμού αποτέλεσε η ενσωμάτωση της τοπικότητας. Υλικά όπως το μάρμαρο, η πέτρα και το ξύλο, όλα με άμεση αναγωγή στην ιστορία της Τήνου, συνθέτουν ένα περιβάλλον αυθεντικό και διαχρονικό, το οποίο δεν επιδιώκει να εισαγάγει μια ξένη έννοια πολυτέλειας, αλλά να αναδείξει αυτό που ήδη υπάρχει: την ουσία του νησιού, την απλότητα, τη φυσικότητα και τη ζωντανή του κουλτούρα.

Χτισμένο στην παραλία Κιόνια, μόλις 2,5 χλμ. από το λιμάνι της Τήνου, το ξενοδοχείο αξιοποιεί την προνομιακή του θέση με ανεμπόδιστη θέα στον κόλπο. Η τοποθεσία του το καθιστά ιδανική βάση τόσο για χαλαρωτικές διακοπές όσο και για εξορμήσεις στο νησί. Η εμπειρία παραμένει

Tinos Beach, one of the most recognizable hotel complexes in the Cyclades, returned dynamically in May 2026, fully redesigned, redefines hospitality on Tinos as the island's contemporary five star expression.

With the central message “Rooted in topos, open to the world”, the hotel invests in the authentic identity of Tinos, honoring the place, its cultural heritage, and the genuine Cycladic landscape.

A New Era Under the Attica Group Signature

Under the ownership and management of the Attica Group through its subsidiary Attica Blue Hospitality, and with architectural design by Tsolakis Architects, Tinos Beach presents a contemporary, high quality redesign while preserving its historic character.

The contribution of Tinian craftsmen to the renovation strengthens the connection to local materials, traditional techniques, and the island's deep-rooted heritage.

A fundamental axis of the redesign is the integration of locality. Materials such as marble, stone, and wood—all deeply linked to Tinos' history—create an environment that remains authentic and timeless. Rather than introducing an imported notion of luxury, the hotel highlights what already exists: the essence of the island, its simplicity, natural beauty, and vibrant culture.

Built on Kionia Beach, just 2.5 km from the port of Tinos, the hotel takes full advantage of its privileged location with unobstructed views over the bay. Its setting makes it an ideal base for both relaxing holidays and exploring the island.

The experience remains deeply connected to the natural landscape: sea, light, wind, and ever changing views throughout the day.

βαθιά συνδεδεμένη με το φυσικό τοπίο: θάλασσα, φως, αέρας και εικόνες που εναλλάσσονται καθ' όλη τη διάρκεια της ημέρας.

Η φιλοσοφία του Tinos Beach αποτυπώνεται στη λογική: *Luxury shaped down to what matters* δηλαδή «η πολυτέλεια στην ουσία της». Μια προσέγγιση που εστιάζει στα ουσιώδη, αφαιρώντας το περιττό, όπως ο γλύπτης που δουλεύει το μάρμαρο για να αποκαλύψει τη μορφή. Το Tinos Beach απευθύνεται σε ένα ευρύ φάσμα επισκεπτών:

- Μοναχικούς ταξιδιώτες που αναζητούν ηρεμία και χρόνο για τον εαυτό τους
- Ζευγάρια που επιθυμούν μία ρομαντική απόδραση
- Παρέες φίλων που επιλέγουν ποιοτικές διακοπές σε περιβάλλον άνεσης
- Οικογένειες που επιθυμούν ποικιλία δραστηριοτήτων και πρακτικές παροχές

Η νέα ταυτότητα του Tinos Beach στοχεύει στη δημιουργία εμπειριών που προσαρμόζονται στις ανάγκες κάθε επισκέπτη, με έμφαση στον χρόνο με την οικογένεια, την επανασύνδεση, την προσωπική ηρεμία και την πνευματική αναζήτηση.

Υποδομές & Παροχές: Σύγχρονη φιλοξενία με την έννοια της αυθεντικότητας

Το ξενοδοχείο διαθέτει 151 δωμάτια και σουίτες υψηλής αισθητικής, σχεδιασμένα με κριτήριο την άνεση, τις καθαρές γραμμές και την ισορροπία ανάμεσα στην πολυτέλεια

Luxury Reduced to What Truly Matters

The philosophy of Tinos Beach is summarized by the concept “Luxury shaped down to what matters”—luxury in its purest form. This approach focuses on the essential, removing excess, much like a sculptor carving marble to reveal the form within.

A Destination for Every Type of Traveler

Tinos Beach attracts a wide range of guests:

- Solo travelers seeking tranquility and personal time
- Couples looking for a romantic escape
- Groups of friends choosing refined, high-quality holidays in a setting of comfort holidays
- Families in search of diverse activities and practical facilities

The hotel's new identity focuses on creating experiences tailored to each guest's needs, emphasizing family time, reconnection, personal calm, and spiritual exploration.

Facilities & Amenities: Contemporary Hospitality with Authenticity

The hotel offers 151 rooms and suites of high aesthetic value, designed for comfort, defined by clean lines, and a seamless balance between luxury and simplicity.

It further includes:

- Outdoor swimming pools for adults and children
- Bars offering an extensive cocktail selection



και την απλότητα.

Επιπλέον περιλαμβάνει:

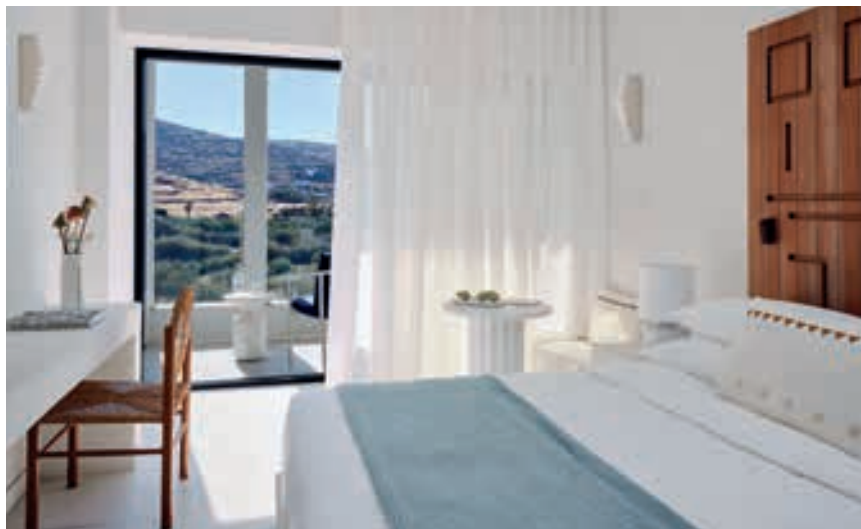
- Εξωτερική πισίνα για ενήλικες και παιδιά
- Bars με μεγάλη ποικιλία σε κοκτέιλ
- Εστιατόρια που αναδεικνύουν τη γαστρονομική παράδοση της Τήνου, με έμφαση στα φρέσκα υλικά του νησιού
- Ατμοσφαιρικό spa και wellness center
- Πλήρως εξοπλισμένο γυμναστήριο
- Σύγχρονη συνεδριακή αίθουσα

Η Τήνος στο επίκεντρο της εμπειρίας

Από το Tinos Beach, ο επισκέπτης έχει άμεση πρόσβαση στην πολιτιστική, γαστρονομική και φυσική πολυμορφία της Τήνου. Το νησί, γνωστό για την πνευματικότητά του, τις καλλιτεχνικές του παραδόσεις, τη γαστρονομική του αναγέννηση και τις αμέτρητες παραλίες του, αποτελεί ιδανικό σκηνικό για διακοπές με ουσία.

Κεντρική είναι και η έννοια της επιστροφής... Η Τήνος είναι ένας προορισμός που, όταν τον ανακαλύψεις, θέλεις να επιστρέφεις ξανά και ξανά. Έτσι, αναγεννημένο επέστρεψε και το Tinos Beach, δημιουργώντας τις κατάλληλες συνθήκες και εγκαθιστώντας στο νησί μια αίσθηση οικείας, ανεπιτήδευτης πολυτέλειας στην οποία θέλεις να επανέλθεις. Το ξενοδοχείο λειτουργεί ως σημείο αναφοράς για να βιώσει κανείς το νησί σε βάθος, συνδυάζοντας την άνεση με την αυθεντική επαφή με τον τόπο και το αίσθημα του ανήκειν. Η επιστροφή του Tinos Beach σηματοδοτεί την επανεγγραφή ενός ιστορικού κεφαλαίου στο ξενοδοχειακό τοπίο της Τήνου. Με σύγχρονο σχεδιασμό, ουσιαστικές παροχές και βαθιά σύνδεση με τον τόπο, το ξενοδοχείο στοχεύει να αποτελέσει εκ νέου έναν από τους σημαντικότερους πυλώνες φιλοξενίας στο νησί.

Το Tinos Beach δεν φιλοδοξεί να είναι απλώς ένας τόπος διαμονής. Αλλά, μια εμπειρία στην οποία ο επισκέπτης θα θέλει να επιστρέφει ξανά και ξανά. ●



- Restaurants highlighting Tinian gastronomy, using fresh local ingredients
- An atmospheric spa and wellness center
- Fully equipped gym
- Modern conference facilities

Tinos at the Heart of the Experience

From Tinos Beach, guests have direct access to the cultural, gastronomic, and natural diversity of Tinos.

Known for its spirituality, artistic traditions, gastronomic renaissance, and countless beaches, the island provides an ideal backdrop for deeply escapes.

Central to the experience is the notion of return. Tinos is a destination that, once discovered, inspires visitors to come back again and again. In the same spirit, Tinos Beach returns, creating the conditions for an atmosphere of familiar, understated luxury that guests long to rediscover.

The hotel serves as a point of reference for experiencing the island in depth, combining comfort with authentic connection to place and a true sense of belonging.

A Landmark Returns

The revival of Tinos Beach marks the rewriting of a historic chapter in the hotel landscape of Tinos. With contemporary design, meaningful services, and a deep connection to place, the hotel aims once again to become one of the island's most important pillars of hospitality.

Tinos Beach does not aspire to be merely a place to stay, but an experience guests will want to return to —again and again. ●

www.tinosbeach.gr

Για κρατήσεις / For reservations:

T. (+30) 2283 440040, (+30) 2283 440050

email: reservations@tinobeach.gr



The Aegean Travel Standard

Blue Star Ferries.

When you know that reliability, comfort, speed, trust and travel pleasure are standard values, all you have to think about is your destination!

CYCLADES

DODECANESE

N. AEGEAN ISLANDS



For Information & Reservations:

Visit bluestarferries.com,
call us at +30 210 8919800,
contact your travel agent
or explore the **new**

seamore
app

Download it now!





ΕΜΠΝΕΥΣΗ: Αρχαία ελληνική τέχνη στην Ιταλία στο Μουσείο Ακρόπολης

ΜΕ ΤΗΝ ΕΥΚΑΙΡΙΑ ΤΩΝ
17 ΧΡΟΝΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ
ΦΕΤΟΣ, ΤΟ ΜΟΥΣΕΙΟ ΑΚΡΟΠΟΛΗΣ
ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΕΙ ΤΗ ΝΕΑ ΕΚΘΕΣΗ
ΜΕ ΤΙΤΛΟ «ΕΜΠΝΕΥΣΗ. ΑΡΧΑΙΑ
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΤΕΧΝΗ ΣΤΗΝ ΙΤΑΛΙΑ»
ΑΠΟ ΤΙΣ 16 ΙΟΥΝΙΟΥ ΕΩΣ ΤΙΣ 30
ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 2026, ΜΙΑ ΜΟΝΑΔΙΚΗ
ΕΚΘΕΣΗ-ΕΜΠΝΕΥΣΗ, ΔΩΡΟ ΚΑΙ
ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΑΣ ΜΕ
ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ.

INSPIRATION: ANCIENT GREEK ART LIVING IN ITALY **at the Acropolis Museum**

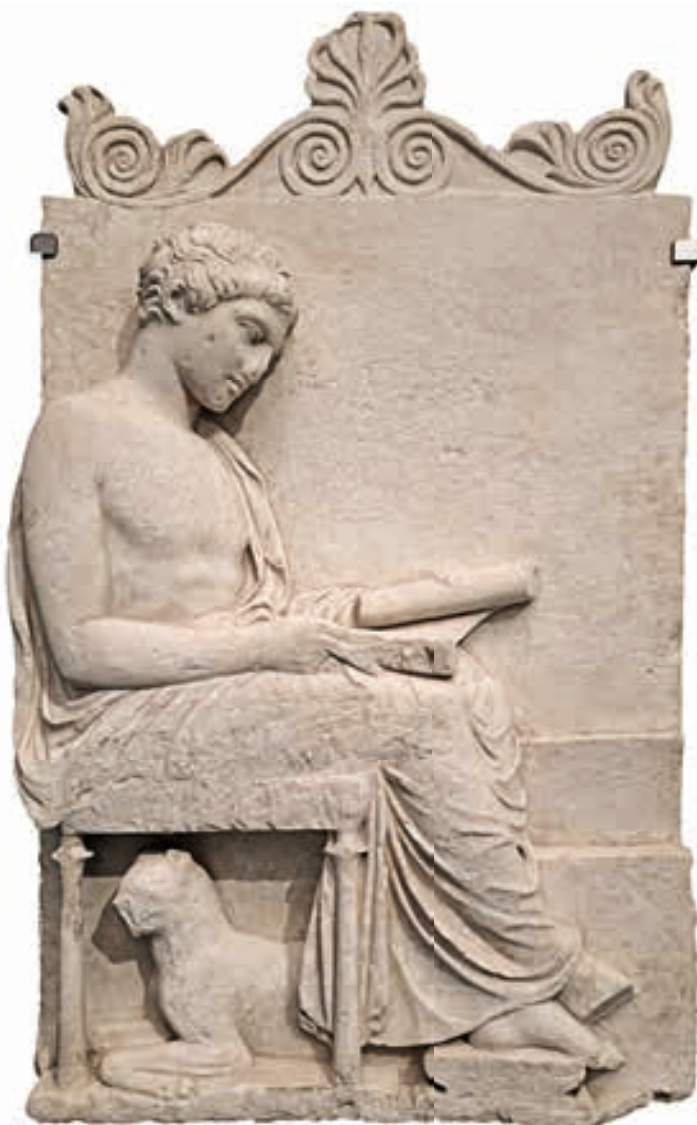
ON THE OCCASION OF ITS 17TH YEAR OF OPERATION
THIS YEAR, THE ACROPOLIS MUSEUM PRESENTS
THE NEW EXHIBITION TITLED "INSPIRATION.
ANCIENT GREEK ART LIVING IN ITALY" FROM JUNE
16 TO AUGUST 30, 2026, A UNIQUE EXHIBITION-
INSPIRATION, A GIFT, AND A COLLABORATION
BETWEEN ITALY AND GREECE.



2



3



4

1. Ο Θρόνος Ludovisi: Ιματιοφόρος μορφή προσφέρει θυμίαμα (460–450 π.Χ.)–Μάρμαρο της Θάσου/ The Ludovisi Throne: Robe-clad figure offering incense (460–450 BC)–Thassos' marble Εθνικό Μουσείο Ρώμης, Palazzo Attemps (Ρώμη) © Museo Nazionale Romano

2. Όλπη Chigi (650–640 π.Χ.)–Κορινθιακή κεραμική / Olpe Chigi (650–640 BC)–Corinthian pottery Εθνικό Ετρουσκικό Μουσείο της Villa Giulia, Ρώμη © Museo Nazionale Etrusco di Villa Giulia

3. Κούρος του Ρηγίου (500–490 π.Χ.)–Παριανό μάρμαρο με ίχνη χρώματος / Kouros of Reggio (500–490 BC)–Parian marble with traces of color Εθνικό Αρχαιολογικό Μουσείο του Ρηγίου Καλαβρίας © Museo Archeologico Nazionale di Reggio Calabria

4. Η Στήλη της Κρυπτοφέρρης: Ένας νεαρός άνδρας σε στιγμή μελέτης, κρατάει έναν πάπυρο (410–390 π.Χ.)–Μάρμαρο / The Cryptoferri Stele: A young man in a moment of study, holding a papyrus (410–390 BC)–Marble Αρχαιολογικό Μουσείο του Αβαείου του Αγίου Νείλου, Κρυπτοφέρρη (Ρώμη) © Direzione Regionale Musei Nationali Lazio

«**Η** Ελλάδα κατεκτημένη κατάκτησε τον νικητή της», “Graecia capta ferum victorem cepit”. Με αυτά τα λόγια ο ποιητής Οράτιος περιέγραψε με ακρίβεια τη γοητεία που άσκησε ο αρχαίος ελληνικός πολιτισμός στους Ρωμαίους. Τέχνη, λογοτεχνία, φιλοσοφία και παιδεία ενέπνευσαν τη ρωμαϊκή κοινωνία και την επηρέασαν βαθιά έχοντας ως αποτέλεσμα τη δημιουργία του ελληνορωμαϊκού πολιτισμού, δηλαδή ουσιαστικά τη βάση του δυτικού πολιτισμού σε παγκόσμια κλίμακα.

Η επιρροή αυτή υπήρξε καταλυτική από τις απαρχές της σχέσης των Ελλήνων με τους λαούς της Ιταλικής Χερσονήσου, Ετρουσκούς, Λατίνους κ.α. και φυσικά, με τους λαούς της Σικελίας, όπου υπήρξαν

“**G**reece, though conquered, captured her fierce conqueror,” “Graecia capta ferum victorem cepit”. With these words, the poet Horace precisely described the fascination that ancient Greek civilization exerted on the Romans. Art, literature, philosophy, and education inspired Roman society and deeply influenced it, resulting in the creation of Greco-Roman civilization—essentially the foundation of Western civilization on a global scale.

This influence was decisive from the very beginnings of the Greeks’ relationship with the peoples of the Italian Peninsula—Etruscans, Latins, and others—and, of course, with the peoples of Sicily, where there were significant Greek settlements and colonies.



Θνήσκουσα Νιοβίδα (440-430 π.Χ.)-Παρριανό μάρμαρο/ Dying Niobid (440-430 BC) -Parian marble Εθνικό Μουσείο της Ρώμης, Palazzo Massimo (Ρώμη) © Museo Nazionale Romano



Απόλλων του Cirò Marina (440-430 π.Χ.)-Μάρμαρο/ Apollo of Cirò Marina (440-430 BC)-Marble Εθνικό Αρχαιολογικό Μουσείο Ρηγίου-Καλαβρίας © Museo Archeologico Nazionale di Reggio Calabria



Κόρη του Anzio (3ος αιώνας π.Χ.)-Παρριανό (κεφαλή και δεξιός ώμος) και πεντελικό μάρμαρο(σώμα) / Kore of Anzio (3rd century BC)-Parian marble (head and right shoulder) and Pentelic marble (body). © Εθνικό Μουσείο Ρώμης, Palazzo Massimo (Ρώμη) © Museo Nazionale Romano

σημαντικές ελληνικές εγκαταστάσεις και αποικίες.

Η Έκθεση επικεντρώνεται στην επιρροή που άσκησε η αρχαία ελληνική Τέχνη στον ρωμαϊκό πολιτισμό έως και τον 18ο-19ο αιώνα. Σαράντα αριστουργήματα κεραμικά, χάλκινα και μαρμάρινα, έργα μοναδικά που δεν εξάγονται από τα Μουσεία της Ιταλίας, αποτελούν τη σύνθεση αυτής της Έκθεσης σε έξι ενότητες:

Ενότητα I – Πριν από τη Ρώμη: Έλληνες έμποροι και Ετροusco-ιταλοί αριστοκράτες

Ενότητα II – Καλλιτέχνες στη Μεγάλη Ελλάδα

Ενότητα III – Η θάλασσα ως αρχείο

Ενότητα IV – Η Ελλάδα των Ρωμαίων

Ενότητα V – Ζώντας με τον τρόπο των Ελλήνων

Ενότητα VI – Οι αριστοκρατικές συλλογές αρχαιοτήτων στη σύγχρονη εποχή

Ενότητα VII – Ιταλικά βλέμματα: Canova, Savinio, De Chirico. ●

The exhibition focuses on the impact that ancient Greek art had on Roman civilization up to the 18th-19th centuries. Forty masterpieces—ceramic, bronze, and marble—unique works that are not usually loaned outside Italian museums, make up this exhibition, presented across seven thematic sections:

Section I – Before Rome: Greek merchants and Etrusco-Italian aristocrats

Section II – Artists in Magna Graecia

Section III – The sea as an archive

Section IV – The Greeks of the Romans

Section V – Living in the Greek manner

Section VI – Aristocratic collections of antiquities in the modern era

Section VII – Italian gazes: Canova, Savinio, De Chirico. ●



With its origin's legacy

Welcome aboard your **Cretan home.**



PIRAEUS - MILOS - CHANIA
PIRAEUS - SERIFOS - HERAKLION

With decades of quality and hospitality, and an expanded network of destinations, **ANEK LINES** welcomes you to Crete before you even arrive, turning every journey into a warm and elevated travel experience.

Information & reservations:
anek.gr, 210 8919800,
through your travel agent
or via the **new**

seamore
app

Download now!





MARIA LA CALLAS

Η ΙΤΑΛΙΚΗ ΤΕΧΝΗ ΤΩΝ ΚΟΣΤΟΥΜΙΩΝ ΤΗΣ ΤΑΙΝΙΑΣ

THE ART OF ITALIAN
COSTUME DESIGN
IN THE FILM

ΑΥΤΟ ΤΟ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ, ΑΠΟ ΤΙΣ 27 ΜΑΪΟΥ
ΚΑΙ ΜΕΧΡΙ ΤΙΣ 13 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 2026,
ΣΤΟ ΜΟΥΣΕΙΟ ΜΠΕΝΑΚΗ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ
ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΕΤΑΙ Η ΕΚΘΕΣΗ
«MARIA LA CALLAS. Η ΙΤΑΛΙΚΗ ΤΕΧΝΗ ΤΩΝ
ΚΟΥΣΤΟΥΜΙΩΝ ΤΗΣ ΤΑΙΝΙΑΣ»

THIS SUMMER, THE EXHIBITION "MARIA LA
CALLAS: THE ART OF ITALIAN COSTUME
DESIGN IN THE FILM" WILL BE PRESENTED
AT THE BENAKI MUSEUM OF GREEK CULTURE
FROM MAY 27 THROUGH SEPTEMBER 13, 2026.





Πρόκειται για μια φιλόδοξη συνδιοργάνωση της Πρεσβείας της Ιταλίας στην Αθήνα και του Μουσείου Μπενάκη, η οποία πραγματοποιείται υπό την αιγίδα του Εθνικού Επιμελητηρίου Ιταλικής Μόδας και παρουσιάζει για πρώτη φορά -ως ξεχωριστή έκθεση- μια επιλογή 18 από τα κοστούμια της ταινίας *Maria* (2024), υπό την επιμέλεια του σχεδιαστή των κοστούμιών της ταινίας, του διεθνώς αναγνωρισμένου και βραβευμένου Ιταλού ενδυματολόγου Massimo Cantini Parrini, σε συνεργασία με σπουδαστές της καταξιωμένης σχολής μόδας Polimoda με έδρα τη Φλωρεντία.

Η ενδυματολογική προσέγγιση του Parrini για την ταινία, έχει χαρακτηριστεί ως «οπτική γιορτή της μόδας», για την ικανότητά του να αποτυπώνει,

It is an ambitious joint initiative by the Embassy of Italy in Athens and the Benaki Museum, under the patronage of Camera Nazionale della Moda Italiana, which presents for the first time—as a separate project—a selection of 18 costumes from the film *Maria* (2024). The exhibition is curated by the film’s costume designer, the internationally renowned and award-winning Italian costume designer Massimo Cantini Parrini, in collaboration with students from Polimoda, the Florence-based fashion school.

Parrini’s costume design approach for the film has been described as “A visual celebration of fashion” for its ability to capture, with sensitivity





με ευαισθησία και εξαιρετική λεπτομέρεια, τα διάφορα στάδια της ζωής της σπουδαίας σοπράνο. Θρυλικά κοστούμια όπερας συνυπάρχουν με σύνολα που ανακαλούν τη λάμψη της κοσμικής ζωής, σχηματίζοντας ένα ζωντανό αφιέρωμα στη συναρπαστική ταυτότητα της «La Divina». Με στόχο να αποδώσει ενδυματολογικά, όχι μόνο την εξωτερική εικόνα της Κάλλας, αλλά και να εμβαθύνει στην ψυχολογία της μέσω των ρούχων, ο Massimo Cantini Parrini και η ομάδα του, μελέτησαν διεξοδικά φωτογραφίες, εμφανίσεις στη σκηνή και ντοκιμαντέρ της Κάλλας από τη δεκαετία του 1940 έως τη δεκαετία του 1970. Μια από τις πιο συναρπαστικές προκλήσεις ήταν η αναπαράσταση των εμβληματικών εμφανίσεων της ντίβας στις παραστάσεις της, στα εξώφυλλα των δίσκων της και στις φωτογραφίες της, όπως εκείνης για το περιοδικό Life. Στο πλαίσιο αυτό, μέσα από τις δημιουργίες του, ο Massimo Cantini Parrini, εξερευνά την ισχυρή και πολυεπίπεδη προσωπικότητα της Μαρίας Κάλλας, εστιάζοντας σε στιγμιότυπα από κομβικά σημεία της ζωής και της καλλιτεχνικής της πορείας. ●



and exquisite detail, the various stages of the great soprano's life. Legendary opera costumes coexist with ensembles that evoke the glamour of high society, forming a vivid tribute to the fascinating identity of "La Divina." Aiming not only to render Callas's outward image but also to delve into her psychology through clothing, Massimo Cantini Parrini and his team studied Callas's photographs, stage appearances, and recordings in depth from the 1940s to the 1970s. One of the most exciting challenges was recreating the Diva's iconic looks in her performances, on her album covers, and in her photoshoots, such as the one for Life magazine. In this context, through his creations, Massimo Cantini Parrini explores the powerful and multi-layered personality of Maria Callas, focusing on snapshots from pivotal moments in her life and artistic career. ●

Διάρκεια έκθεσης: 27.05.2026 – 13.09.2026

Μουσείο Μπενάκη Ελληνικού Πολιτισμού (Κουμψάρη 1)

Duration of the exhibition: 27.05.2026 – 13.09.2026

Benaki Museum of Greek Culture (1, Koumbari St., Athens)



fly me to



ΠΑΤΡΑ / PATRAS

Η **Πάτρα** είναι ένα από τα μεγαλύτερα λιμάνια της Μεσογείου με μακρά ιστορία. Κατακτήθηκε από Ρωμαίους, Λατίνους, Ενετούς, Φράγκους, Βυζαντινούς και Τούρκους και απέκτησε ιδιαίτερη αίγλη κατά τη ρωμαϊκή εποχή. Κάντε μια βόλτα στο ιστορικό κέντρο της και θαυμάστε το Ρωμαϊκό Ωδείο. Ανεβείτε έως το το Κάστρο της Πάτρας που δεσπόζει πάνω από το ιστορικό κέντρο της πόλης, στους πρόποδες του Παναχαϊκού όρους κι απολαύστε μοναδική θέα στην πόλη και τον Πατραϊκό κόλπο. Χτίστηκε επάνω στα ερείπια της αρχαίας Ακρόπολης κατά το δεύτερο μισό του 6ου μ.Χ. αιώνα. Σήμερα, στο λυόμενο θέατρο (640 θέσεων) που βρίσκεται στο εσωτερικό περίβολο, φιλοξενούνται κάθε καλοκαίρι πολιτιστικές εκδηλώσεις.

Patras is one of the largest ports in the Mediterranean, with a centuries-long history. It was conquered by Romans, Latins, Venetians, Franks, Byzantines, and Turks, and gained particular prestige during the Roman era. Take a walk through its historic center and admire the Roman Odeon. Climb up to the Castle of Patras, which dominates above the city's historic center at the foothills of Mount Panachaiko, and enjoy a unique view of the city and the Gulf of Patras. It was built on the ruins of the ancient Acropolis during the second half of the 6th century AD. Today, the removable theater (640 seats) located within the inner enclosure hosts cultural events every summer.



Travel



The Enchanting Kefalonia

ΚΕΦΑΛΟΝΙΑ

Η ΣΥΝΑΡΠΑΣΤΙΚΗ

Η ΚΕΦΑΛΟΝΙΑ, ΤΟ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΟ ΝΗΣΙ ΤΟΥ ΙΟΝΙΟΥ, ΜΕ ΤΑ ΚΑΤΑΠΡΑΣΙΝΑ ΒΟΥΝΑ ΤΗΣ, ΤΙΣ ΜΑΓΕΥΤΙΚΕΣ ΠΑΡΑΛΙΕΣ, ΤΟΥΣ ΓΡΑΦΙΚΟΥΣ ΟΙΚΙΣΜΟΥΣ, ΤΑ ΕΝΤΥΠΩΣΙΑΚΑ ΣΠΗΛΛΙΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΣ ΚΙ ΑΝΟΙΧΤΟΚΑΡΔΟΥΣ ΚΑΤΟΙΚΟΥΣ ΤΗΣ, ΑΠΟΤΕΛΕΙ ΤΟΝ ΙΔΑΝΙΚΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟ ΓΙΑ ΒΟΥΤΙΕΣ ΣΕ ΣΜΑΡΑΓΔΕΝΙΑ ΝΕΡΑ ΚΑΙ ΑΤΕΛΕΙΩΤΕΣ ΒΟΛΤΕΣ ΣΤΗ ΦΥΣΗ.

KEFALONIA, THE LARGEST OF THE IONIAN ISLANDS, WITH ITS LUSH GREEN MOUNTAINS, ENCHANTING BEACHES, PICTURESQUE VILLAGES, IMPRESSIVE CAVES, AND WARM, HOSPITABLE INHABITANTS, IS THE IDEAL DESTINATION FOR SWIMMING IN EMERALD WATERS AND ENJOYING ENDLESS WALKS IN NATURE.

By Maria Siamanta



Άσσος / Assos

Εκινάμε την περιήγηση μας από το Αργοστόλι, την γεμάτη ζωντάνια πρωτεύουσα του νησιού. Η καρδιά της πόλης χτυπά στην Πλατεία Βαλλιάνου όπου βρίσκονται και τα περισσότερα καφέ, μπαρ κι εστιατόρια όπου θα γευτούμε τοπικές λιχουδιές και θα διασκεδάσουμε μέχρι το πρωί. Απαραίτητη είναι μια βόλτα στον παραλιακό δρόμο που ξεκινάει από την πέτρινη γέφυρα, όπου αν είμαστε τυχεροί θα αντικρύσουμε ένα σπάνιο θέαμα. Θαλάσσιες κελώνες caretta caretta να κολυμπούν στα ρηχά νερά. Φυσικά δεν πρόκειται να φύγουμε από την πόλη πριν περάσουμε από το Λιθόστρωτο, τον εμπορικό πεζόδρομο όπου θα ικανοποιήσουμε τις καταναλωτικές μας ανάγκες, να επισκεφτούμε την εκκλησία του Αγίου Σπυρίδωνα και τη γέφυρα Δραπάνου και να απολαύσουμε ένα μαγικό ηλιοβασίλεμα στον φάρο των Αγίων Θεοδώρων.

Απέναντι από τον όρμο του Αργοστολίου βρίσκεται το Ληξούρι. Κάνουμε μια βόλτα στην παραλία της πόλης όπου βρίσκεται και το σήμα κατατεθέν της, το άγαλμα του σατυρικού ποιητή

We begin our tour in Argostoli, the lively capital of the island. The heart of the city beats in Vallianou Square, home to most of the cafés, bars, and restaurants where we can savor local delicacies and enjoy the nightlife until dawn. A stroll along the seafront promenade starting from the stone bridge is a must, for if we are lucky we may witness a rare sight: loggerhead sea turtles (Caretta caretta) swimming in the shallow waters. Of course, we cannot leave the city without visiting Lithostroto, the pedestrian shopping street where we can satisfy our shopping desires, the Church of Saint Spyridon, the Drapano Bridge, and the Lighthouse of Saints Theodoroi, from which we can admire a magical sunset.

Across the Bay of Argostoli lies Lixouri. Take a walk along the town's waterfront, where its landmark, the statue of the satirical poet Andreas Laskaratos, stands, and then head to the Monastery of Kipoureon. Built in 1759 atop a cliff 100 meters above the sea, it offers the opportunity to



Φισκάρδο / Fiskardo

Ανδρέα Λασκαράτου και έπειτα κατευθυνόμαστε προς την Μονή Κηπουραίων. Χτίστηκε το 1759, πάνω σε ένα βράχο, 100 μέτρα πάνω από την θάλασσα. Εδώ θα έχουμε την ευκαιρία να δούμε ένα από τα πιο εντυπωσιακά ηλιοβασιλέματα της ζωής μας!

Επόμενος σταθμός μας είναι το πανέμορφο Φισκάρδο. Η πόλη με το γοττευτικό λιμανάκι, τα γραφικά σοκάκια και τα Βενετσιάνικα κτίρια, μας κλέβει την καρδιά. Και κλείνουμε την σύντομη περιήγηση μας στους οικισμούς της Κεφαλονιάς



▲ Φάρος των Αγίων Θεοδώρων / Lighthouse of Saints Theodoroi

◀ Άσσος / Assos

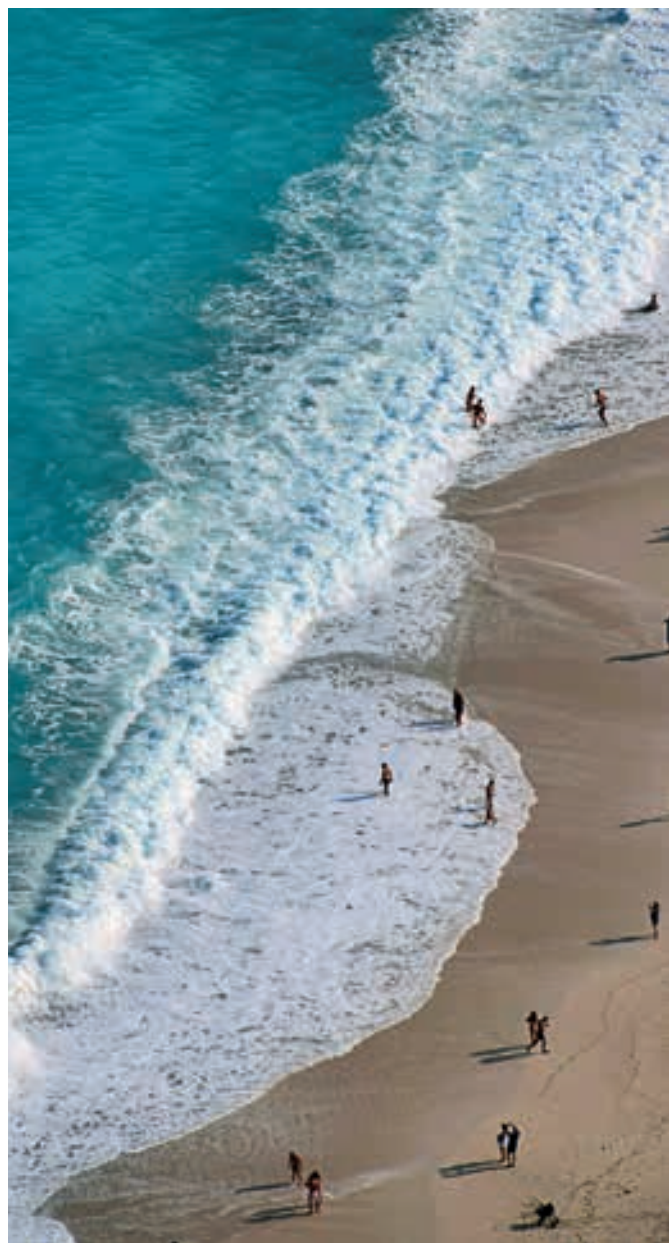
witness one of the most spectacular sunsets of a lifetime.

Our next stop is beautiful Fiskardo. With its charming harbor, quaint alleys, and Venetian buildings, this village easily steals our hearts. We conclude our brief tour of Kefalonia's settlements in colorful Assos. Built amphitheatrically on a hillside amid lush greenery, its brightly painted houses reflected in the azure waters of the Ionian create a scene worthy of a painting.

After exploring the villages, it is time to relax

με τον πολύχρωμο Άσοο. Χτισμένος αμφιθεατρικά στην πλαγιά ενός λόφου, μέσα σ' ένα καταπράσινο τοπίο, όπου τα βαμμένα σε διάφορα χρώματα σπιτάκια αντικατοπτρίζονται στα γαλάζια νερά του Ιονίου και δημιουργούν ένα σκηνικό που θυμίζει πίνακα ζωγραφικής.

Αφού ολοκληρώσουμε την βόλτα μας στα χωριά έρχεται η ώρα για χαλάρωση και βουτιές σε κάποια παραλία. Στη διάθεσή μας έχουμε μια πολύ μεγάλη λίστα. Γύρω στις 80 παραλίες περιμένουν να μας υποδεχτούν στην αγκαλιά τους. Και πρώτα από όλες ο πολυφωτογραφημένος Μύρτος. Καθώς πλησιάζουμε η θέα από ψηλά μας κόβει την ανάσα. Η παραλία με τα νερά σε όλες τις αποχρώσεις του μπλε και το λευκό, λεπτό βοτσαλάκι που περιβάλλεται από γκρεμούς μέσα σε ένα καταπράσινο τοπίο θα μείνει για πάντα χαραγμένη στην μνήμη μας. Εξίσου συναρπαστικές είναι και οι παραλίες Αντίσαμος όπου έγιναν τα γυρίσματα της ταινίας «Το Μαντολίνο του λοχαγού Κορέλλι» και Χοργοτά που επίσης εμφανίζεται στην πρώτη σκηνή της ταινίας, ο Μακρύς Γιαλός με την χρυσαφένια άμμο κοντά στο Αργοστόλι, η Έμπλυση, κοντά στο Φισκάρδο, ιδανική για τους λάτρεις του snorkeling και η παραλία Ξι που μας εντυπωσιάζει με την κόκκινη άμμο και τα αργιλώδη βράχια της.



◀▲ Μύρτος / Myrtos

and swim at one of the island's many beaches. Around eighty beaches await us. Foremost among them is the much-photographed Myrtos. As we approach, the view from above is breathtaking. Its waters shimmer in every shade of blue, while fine white pebbles, framed by cliffs and verdant surroundings, create a landscape that remains forever etched in memory. Equally captivating are Antisamos Beach, where scenes from Captain Corelli's Mandolin were filmed; Chorgota Beach, which appears in the film's opening scene; Makrys Gialos, near Argostoli, with its golden sand; Emblisi, near Fiskardo, ideal for snorkeling enthusiasts; and Xi Beach, famous for its red sand and clay cliffs.

TIPS

★ Να κάνετε βαρκάδα μέσα στο λιμνοσπήλαιο της Μελισσάνης και να θαυμάσετε το παιχνίδισμα του φωτός στα νερά της λίμνης, αλλά και τους εντυπωσιακούς σταλακτίτες. Σε αυτή τη σπηλιά ανακαλύφθηκαν διάφορα ευρήματα που απεικόνιζαν το θεό Πάνα και πολλές νύμφες. Σύμφωνα με τον μύθο, σε αυτό το σημείο η Μελισσάνθη, μια από τις νύμφες, πνίγηκε αφού την απέρριψε ο μυθικός θεός.

★ Να επισκεφτείτε το σπήλαιο της Δρογκαράτης, ένα από τα πιο σημαντικά σπήλαια της Κεφαλονιάς με υπέροχους σταλαγμίτες, σταλακτίτες και μικρές λιμνούλες. Λόγω της εξαιρετικής ακουστικής της κεντρικής του αίθουσας έχουν οργανωθεί εδώ αρκετές συναυλίες και εκδηλώσεις.

★ Να βρεθείς κοντά στη φύση ακολουθώντας τα καλά σηματοδοτημένα μονοπάτια που διασχίζουν τα καταπράσινα βουνά του νησιού και ειδικά στην περιοχή του Εθνικού Δρυμού του Αίνου όπου η μεγαλύτερη του έκταση καλύπτεται από το μοναδικό στον κόσμο είδος ελάτου, την ενδημική Κεφαλληνιακή Ελάτη. ●



▲ Μακρύς Γιαλός / Makrys Gialos

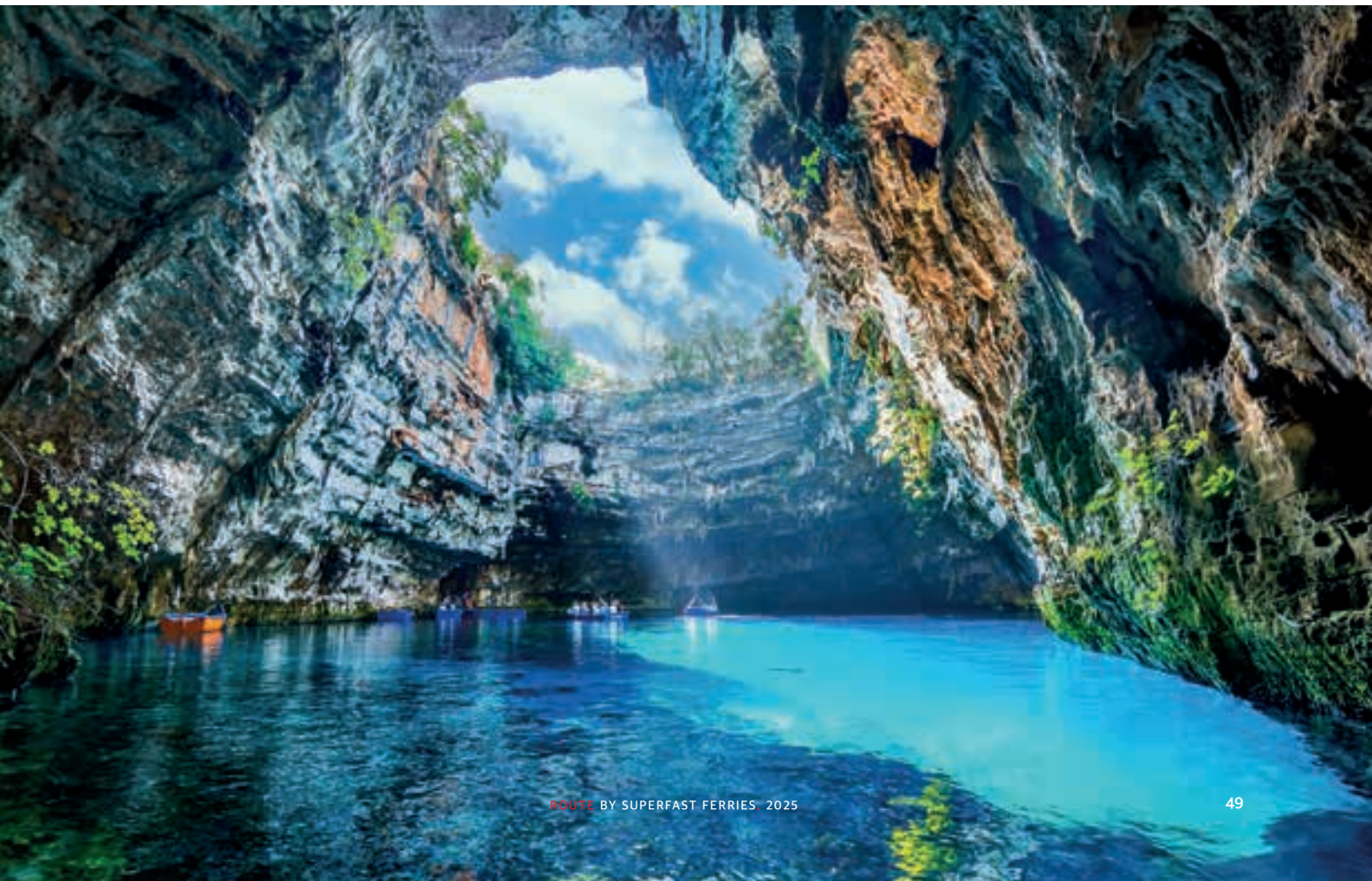
▼ Λιμνοσπήλαιο της Μελισσάνης / Melissani Cave Lake

Tips

★ Take a boat ride through the Melissani Cave Lake and admire the play of light on the water and the magnificent stalactites. Archaeological finds depicting the god Pan and numerous nymphs were discovered here. According to legend, the nymph Melissanthi drowned in this cave after being rejected by the mythical god.

★ Visit Drogarati Cave, one of Kefalonia's most important caves, renowned for its beautiful stalagmites, stalactites, and small pools. Owing to the exceptional acoustics of its main chamber, many concerts and events have been held there.

★ Get close to nature by following the well-marked trails that cross the island's verdant mountains, especially in the Mount Ainos National Park, much of which is covered by the unique endemic Kefalonian fir, found nowhere else in the world. ●



fly me to



ΗΓΟΥΜΕΝΙΤΣΑ / IGOUMENITSA

Η πόλη της **Ηγουμενίτσας**, είναι ο συνδετικός κρίκος της Ελλάδας με τη Δυτική Ευρώπη. Αρχαιολογική έρευνα αποκάλυψε ότι η περιοχή κατοικήθηκε από τον προϊστορικό άνθρωπο και ότι υπήρξε διαχρονικά τόπος εγκατάστασης ελληνικών φύλων, αλλά και ξένων επιδρομέων. Εδώ αξίζει να επισκεφτείτε το Κάστρο Ηγουμενίτσας των ύστερων ρωμαϊκών χρόνων, το Αρχαιολογικό Μουσείο όπου μέσα από τα εκθέματά του θα έχετε τη δυνατότητα να γνωρίσετε το αρχαιολογικό παρελθόν της Θεσπρωτίας και τον Πύργο Ραγίου της Οθωμανικής περιόδου, που δεσπόζει στην κορυφή ενός κατάφυτου λόφου. Μην παραλείψετε να επίσης να κάνετε μια βόλτα έως την παραλία Δρέπανο και να απολαύσετε αναζωογονητικές βουτιές στα κρυστάλλινα νερά της.

The city of **Igoumenitsa** is Greece's link to Western Europe. Archaeological research has revealed that the area was inhabited by prehistoric humans and, over time, became a settlement for Greek tribes and foreign invaders. While there, it is worth visiting the Castle of Igoumenitsa from the late Roman period, the Archaeological Museum, where the exhibits allow you to explore the archaeological past of Thesprotia, and the Ragiou Tower from the Ottoman period, which stands prominently atop a lush green hill. You should also make sure to take a stroll down to Drepano Beach and enjoy a refreshing swim in its crystal-clear waters.



PREVEZA The gem of Epirus

ΠΡΕΒΕΖΑ

Το κόσμημα της Ηπείρου

Η ΓΡΑΦΙΚΗ ΠΟΛΗ ΤΗΣ ΠΡΕΒΕΖΑΣ, ΠΟΥ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΤΟ ΣΗΜΕΙΟ ΠΟΥ Ο ΑΜΒΡΑΚΙΚΟΣ ΚΟΛΠΟΣ ΣΥΝΑΝΤΑ ΤΟ ΙΟΝΙΟ ΠΕΛΑΓΟΣ, ΓΕΜΑΤΗ ΜΝΗΜΕΙΑ ΠΟΥ ΜΑΡΤΥΡΟΥΝ ΤΗΝ ΜΑΚΡΑΙΩΝΗ ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΗΣ, ΑΜΕΤΡΗΤΕΣ ΠΑΡΑΛΙΕΣ ΠΟΥ ΕΝΤΥΠΩΣΙΑΖΟΥΝ ΚΑΙ ΤΟΝ ΠΙΟ ΑΠΑΙΤΗΤΙΚΟ ΕΠΙΣΚΕΠΤΗ ΚΙ ΕΝΑ ΙΣΤΟΡΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΙΔΑΝΙΚΟ ΓΙΑ ΑΤΕΛΕΙΩΤΕΣ ΒΟΛΤΕΣ, ΣΑΣ ΠΕΡΙΜΕΝΕΙ ΓΙΑ ΝΑ ΣΑΣ ΚΑΤΑΠΛΗΞΕΙ.

THE PICTURESQUE TOWN OF PREVEZA, LOCATED WHERE THE AMBRACIAN GULF MEETS THE IONIAN SEA, IS FILLED WITH MONUMENTS THAT TESTIFY TO ITS LONG HISTORY, COUNTLESS BEACHES THAT IMPRESS EVEN THE MOST DEMANDING VISITOR, AND A HISTORIC CENTER IDEAL FOR ENDLESS STROLLS. IT AWAITS TO AMAZE YOU.

ΑΞΙΖΕΙ ΝΑ ΕΠΙΣΚΕΦΤΕΙΤΕ

ΤΟ ΙΣΤΟΡΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ

Η καρδιά της πόλης χτυπά στο πεζοδρομημένο ιστορικό κέντρο. Κάντε μια βόλτα στα σοκάκια του και ξεκουραστείτε σε κάποιο ουζερί απολαμβάνοντας μοναδικούς ψαρομεζέδες. Δείτε τον Μητροπολιτικό Ιερό Ναό του Αγίου Χαραλάμπους, του 18ου αιώνα, με το ξυλόγλυπτο τέμπλο και τον ενετικό πύργο του Ρολογιού με το ηλιακό ρολόι, ακριβώς δίπλα στην εκκλησία. Και φυσικά περά-

WORTH VISITING

THE HISTORIC CENTER

The heart of the city beats in its pedestrianized historic center. Wander through its narrow streets and relax at a traditional ouzeri while enjoying exquisite seafood meze. Visit the Metropolitan Church of Saint Charalambos, dating from the 18th century, with its carved wooden iconostasis, and the Venetian Clock Tower with its



στε από το «Σαϊτάν Παζάρ» (Το Παζάρι του Διαβόλου), το δρόμο με την δική του ιστορία, που θα την δείτε στην πρόσοψη ενός κτιρίου, σε τρεις ανάγλυφες μαρμάρινες πλάκες τοποθετημένες τη μια πάνω από την άλλη. Η ιδιαίτερη αυτή ονομασία του προέρχεται από την εποχή της Τουρκοκρατίας, όταν ένας σκληρός Τούρκος στρατιωτικός διοικητής βρισκόταν στην Πρέβεζα και πέρασε από αυτό καλντερίμι, το οποίο οι κάτοικοι της πόλης την προηγούμενη είχαν αλείψει με σαπούνι, γλίστρησε το άλογό του και ο ίδιος πέφτοντας φώναξε, «Σαϊτάν Παζάρ», δηλαδή, «Διαβολοπάζαρο».

sundial, right next to the church. Be sure to pass through “Saitan Pazar” (“The Devil’s Bazaar”), a street with a story of its own, recounted on the façade of a building on three marble relief plaques placed one above the other. The unusual name dates back to the Ottoman period: when a harsh Turkish military commander was in Preveza and rode along this cobbled street, the townspeople had coated it with soap the previous day. His horse slipped, and as he fell he shouted, “Saitan Pazar,” meaning “Devil’s Bazaar.”



Το Κάστρο του Παντοκράτορα / Castle of Pantokrator

ΤΟ ΚΑΣΤΡΟ ΤΟΥ ΠΑΝΤΟΚΡΑΤΟΡΑ

Στο νοτιότερο άκρο της πόλης της Πρέβεζας, στην περιοχή Κυανή Ακτή, βρίσκεται το επιβλητικό Κάστρο του Παντοκράτορα. Χτίστηκε το 1807 από τον Αλή Πασά των Ιωαννίνων πάνω στα θεμέλια ενός παλαιότερου βενετσιάνικου φρουρίου, με σκοπό να ελέγχει την είσοδο στον Αμβρακικό Κόλπο. Πήρε το όνομά του από την εκκλησία του Παντοκράτορα, η οποία αρχικά βρισκόταν σε αυτό το σημείο και αργότερα ξαναχτίστηκε εντός των τειχών του κάστρου. Κάντε μια βόλτα την ώρα της δύσης του ηλίου, και απολαύστε μοναδική θέα στο Ιόνιο Πέλαγος.

ΑΡΧΑΙΑ ΝΙΚΟΠΟΛΙΣ

Σε απόσταση 10χλμ από την πόλη της Πρέβεζας βρίσκεται η αρχαία Νικόπολις (Πόλις της Νίκης). Αποτελεί έναν από τους σπουδαιότερους και μεγαλύτερους αρχαιολογικούς χώρους της Ελλάδας. Ιδρύθηκε από τον Οκταβιανό (μετέπειτα Αυτοκράτορα Αύγουστο) προς τιμήν της νίκης του ενάντια του Μάρκου Αντώνιου και της Κλεοπάτρας, στη διάσημη Ναυμαχία του Ακτίου που έγινε το 31 π.Χ. και άκμασε κατά την Ρωμαϊκή περίοδο. Κατά την επίσκεψή εδώ θα θαυμάσετε το Μεγάλο Θέατρο που χτίστηκε τον 1ο αιώνα μ.Χ. και φιλοξενούσε τους περίφημους Ακτιακούς Αγώνες, το Ρωμαϊκό Ωδείο, τις Παλαιοχριστιανικές Βασιλικές με τα μοναδικά ψηφιδωτά δάπεδα, το Ρωμαϊκό υδραγωγείο και τα Ρωμαϊκά τείχη, με τη μεγαλοπρεπή Δυτική Πύλη, που οριοθετεί την είσοδο στην αρχαία πόλη.

THE CASTLE OF PANTOKRATOR

At the southernmost tip of Preveza, in the Kyani Akti area, stands the imposing Castle of Pantokrator. It was built in 1807 by Ali Pasha of Ioannina on the foundations of an older Venetian fortress to control the entrance to the Ambracian Gulf. The castle takes its name from the Church of Pantokrator, which originally stood on this site and was later rebuilt within the castle walls. Take a walk here at sunset and enjoy magnificent views of the Ionian Sea.

ANCIENT NICOPOLIS

Ten kilometers from Preveza lies ancient Nicopolis ("City of Victory"), one of the largest and most important archaeological sites in Greece. It was founded by Octavian (later Emperor Augustus) to commemorate his victory over Mark Antony and Cleopatra at the famous Battle of Actium in 31 BC, and it flourished during the Roman period. During your visit, you can admire the Great Theatre, built in the 1st century AD and home to the renowned Actian Games, the Roman Odeon, the Early Christian basilicas with their unique mosaic floors, the Roman aqueduct and the Roman walls with the majestic Western Gate marking the entrance to the ancient city.



Αρχαία Νικόπολις, το Ρωμαϊκό υδραγωγείο /
Ancient Nicopolis, the Roman aqueduct



Γραφικό σοκάκι στο ιστορικό κέντρο /
Picturesque alley in the historic center



Το μνημείο του Ζαλόγγου / Zaloggo monument

ΤΟ ΜΝΗΜΕΙΟ ΤΟΥ ΖΑΛΟΓΓΟΥ

Εάν είστε λάτρεις της φύσης, τότε μια βόλτα στο όρος Ζάλογγο είναι απαραίτητη. Στην κορυφή του, σε υψόμετρο 765 μέτρων, θα δείτε και το Μνημείο του Ζαλόγγου, όπου πάνω σε μία λιθόκτιστη βάση, στέκουν 4 γιγαντώσμες αφαιρετικές μορφές των Σουλιωτισσών και μας θυμίζουν την ηρωική απόφασή τους να πέσουν στον γκρεμό και να θυσιάσουν, παρά να αιχμαλωτιστούν από τους Τούρκους.

ΠΑΡΑΛΙΑ ΚΥΑΝΗ ΑΚΤΗ

Η πιο δημοφιλής παραλία της πόλης με γαλαζοπράσινα νερά και ψιλή άμμο. Εδώ εκτός από το μπάνιο, μπορείτε να απολαύσετε και ένα περίπατο στο δασάκι που βρίσκεται δίπλα στην παραλία, και να παρακολουθήσετε αγώνες «αμπαλί» από τους ντόπιους, ένα παιχνίδι που παίζεται με μεταλλικές μπάλες με μακρά ιστορία πίσω στην Ενετοκρατία.

THE ZALOGGO MONUMENT

Nature lovers should not miss a trip to Mount Zaloggo. At its summit, 765 meters above sea level, stands the Zaloggo Monument: four gigantic abstract figures of the Souliot women atop a stone base, commemorating their heroic decision to throw themselves from the cliff and sacrifice their lives rather than be captured by the Turks.

KYANI AKTI BEACH

The city's most popular beach features turquoise waters and fine sand. In addition to swimming, you can enjoy a walk in the small forest beside the beach and watch locals play “ambali,” a game with metal balls whose origins date back to the Venetian era.



Η ΜΕΣΟΓΕΙΟΣ ΣΤΟ ΠΙΑΤΟ: ΕΝΑ ΤΑΞΙΔΙ ΜΕ ΤΗ SUPERFAST FERRIES

Daniele Chiantini

ΕΝΑ ΚΟΙΝΟ ΤΡΑΠΕΖΙ: ΑΥΤΗ ΕΙΝΑΙ
Η ΜΕΣΟΓΕΙΟΣ — ΟΧΙ ΑΠΛΩΣ ΜΙΑ
ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΗ ΖΩΝΗ, ΑΛΛΑ ΕΝΑΣ
ΖΩΝΤΑΝΟΣ ΤΟΠΟΣ ΣΥΝΑΝΤΗΣΗΣ
ΓΕΥΣΕΩΝ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΩΝ ΚΑΙ
ΙΣΤΟΡΙΩΝ. ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΜΕΧΡΙ
ΤΗΝ ΙΤΑΛΙΑ, ΟΙ ΔΙΑΔΡΟΜΕΣ ΤΗΣ
SUPERFAST FERRIES ΔΕΝ ΕΝΩΝΟΥΝ
ΜΟΝΟ ΛΙΜΑΝΙΑ, ΑΛΛΑ ΤΕΧΝΙΚΕΣ,
ΜΝΗΜΕΣ ΚΑΙ ΓΑΣΤΡΟΝΟΜΙΚΕΣ
ΠΑΡΑΔΟΣΕΙΣ ΠΟΥ ΤΑΞΙΔΕΥΟΥΝ ΣΤΟΝ
ΧΡΟΝΟ.

THE MEDITERRANEAN ON A PLATE: A JOURNEY WITH SUPERFAST FERRIES

A SHARED TABLE — THAT IS THE
MEDITERRANEAN. NOT JUST A
GEOGRAPHICAL ZONE, BUT A LIVING MEETING
PLACE OF FLAVORS, CULTURES, AND STORIES.
FROM GREECE TO ITALY, THE ROUTES OF
SUPERFAST FERRIES CONNECT MORE THAN
PORTS: THEY LINK TECHNIQUES, MEMORIES,
AND CULINARY TRADITIONS THAT TRAVEL
THROUGH TIME.

By Babis Papadatos

Σε αυτή τη «γαστρονομική γέφυρα», η ιταλική και η ελληνική κουζίνα συνομιλούν εδώ και αιώνες άλλοτε μέσα από κοινά υλικά και άλλοτε μέσα από διαφορετικές φιλοσοφίες που τελικά συγκλίνουν στο ίδιο τραπέζι. Με αφορμή αυτό το διαρκές ταξίδι, συναντήσαμε τον Daniele Chiantini, την ψυχή του Amante Athens στον Κεραμεικό, ο οποίος απαντά στις ερωτήσεις μας και μοιράζεται τη δική του οπτική όχι μόνο για το φαγητό, αλλά για την ταυτότητα, την παράδοση και το πώς η απλότητα μπορεί να μετατραπεί σε υψηλή γαστρονομία.

Με περισσότερα από είκοσι χρόνια ζωής και δουλειάς στην Ελλάδα, ο Chiantini δεν βλέπει τις δύο κουζίνες ως αντίθετους κόσμους, αλλά ως συγκοινωνούντα δοχεία. Στο Amante Athens, αυτή η φιλοσοφία αποτυπώνεται σε κάθε πιάτο: μια διακριτική ισορροπία ανάμεσα στην τεχνική και την απλότητα, στη μνήμη και τη σύγχρονη προσέγγιση. Στην καρδιά του Κεραμεικού, το εστιατόριο έχει καταφέρει να ξεχωρίσει ως ένας χώρος όπου η ιταλική φινέτσα συναντά τη μεσογειακή ανεπιτήδευτη ζεστασιά, αποτυπώνοντας με τον πιο αυθεντικό τρόπο το πνεύμα αυτού του διαρκούς ταξιδιού.

Η ιταλική και η ελληνική κουζίνα συχνά μπαίνουν κάτω από την ίδια «μεσογειακή ομπρέλα». Πού πιστεύεις ότι αυτή η κατηγοριοποίηση αδικεί τις δύο κουζίνες και κρύβει ουσιαστικές διαφορές;

Within this “gastronomic bridge,” Italian and Greek cuisines have been in conversation for centuries — sometimes through shared ingredients, and other times through differing philosophies that ultimately converge at the same table. Inspired by this ongoing journey, we met Daniele Chiantini, the creative force behind Amante Athens in Kerameikos, who shares his views not only on food but also on identity, tradition, and how simplicity can become high gastronomy.

With over twenty years of life and work in Greece, Chiantini doesn’t see the two cuisines as opposing worlds but as communicating vessels. At Amante Athens, this philosophy is expressed in every dish — a delicate balance between technique and simplicity, between memory and modern interpretation. In the heart of Kerameikos, the restaurant has stood out as a place where Italian elegance meets Mediterranean unpretentious warmth, capturing in the most authentic way the spirit of an everlasting journey.

The Italian and Greek cuisines are often placed under the same “Mediterranean umbrella.”

Where do you think this categorization does them an injustice and hides their real differences?

The differences are not only real but essential, as each country shapes its culinary identity through its



Οι διαφορές είναι όχι μόνο υπαρκτές αλλά και ουσιαστικές, καθώς κάθε χώρα διαμορφώνει τη γαστρονομική της ταυτότητα μέσα από τη δική της ιστορία, τις επιρροές και τις παραδόσεις της. Ταυτόχρονα, υπάρχουν και ενδιαφέροντα σημεία συνάντησης μεταξύ των δύο λαών.

Για παράδειγμα, το ελληνικό παστίσιο: στα ιταλικά η λέξη *pasticcio* σημαίνει «μπέρδεμα», ενώ στην Ιταλία χρησιμοποιείται ως ονομασία συγκεκριμένων παρασκευών, στην περιοχή του Βένετο που περιλαμβάνει τη Βενετία, τη Βερόνα και τη Βιτσέντσα αυτό το μπέρδεμα το ονομάζουν παστίσιο. Αυτή η γλωσσική και γαστρονομική σύνδεση δεν είναι τυχαία. Οφείλεται στην ιστορική παρουσία των Βενετών στο Αιγαίο για περίπου τρεις αιώνες, καθώς και στις εμπορικές τους σχέσεις με την Οθωμανική Αυτοκρατορία.

Θα έλεγα λοιπόν ότι η κουζίνα μοιάζει με ένα μικρό καράβι που ταξιδεύει: μεταφέρει γεύσεις, λέξεις και επιρροές από τόπο σε τόπο, δημιουργώντας νέες ταυτότητες χωρίς να χάνει τις ρίζες της.

Αν δούμε ιστορικά τις διαδρομές εμπορίου και πολιτισμού στη Μεσόγειο —από τη Ρωμαϊκή μέχρι την Οθωμανική Αυτοκρατορία — ποια στοιχεία θεωρείτε ότι έχουν περάσει «υποσυ-

own history, influences, and traditions. At the same time, there are fascinating meeting points between the two peoples.

Take Greek *pastitsio* for example: in Italian, the word *pasticcio* means “mess,” and in Italy it’s the name for specific dishes — in the Veneto region (Venice, Verona, Vicenza), this “mess” is also called *pasticcio*. This linguistic and culinary connection isn’t random. It comes from the historical presence of the Venetians in the Aegean for nearly three centuries and their trade relations with the Ottoman Empire.

So, I’d say cuisine is like a small ship traveling across the seas — carrying flavors, words, and influences from one place to another, creating new identities without losing its roots.

If we look at the historic routes of trade and culture in the Mediterranean — from the Roman to the Ottoman Empire — which elements do you think have left an “unconscious” mark on the dishes of Italy and Greece?

Many influences have survived to this day, coming from diverse civilizations that crossed paths in the Mediterranean over the centuries. I would say Italian cuisine has been less influenced by the Ottoman

Η κουζίνα μοιάζει με ένα
μικρό καράβι που ταξιδεύει:
μεταφέρει γεύσεις, λέξεις και
επιρροές από τόπο σε τόπο

Cuisine is like a small ship that
travels — carrying flavors,
words, and influences from
place to place

νείδητα» στα πιάτα Ιταλίας και Ελλάδας;

Οι επιρροές που έχουν φτάσει μέχρι σήμερα είναι πολλές και προέρχονται από διαφορετικούς πολιτισμούς που διασταυρώθηκαν στη Μεσόγειο μέσα στους αιώνες. Θα έλεγα ότι η ιταλική κουζίνα έχει επηρεαστεί λιγότερο από την οθωμανική και περισσότερο από την ελληνική, ιδιαίτερα σε ορισμένες περιοχές.

Στη νότια Ιταλία, για παράδειγμα, σε περιοχές που βρίσκονται απέναντι από την Κέρκυρα, συναντάμε παραδοσιακά πιάτα όπως το αρνί λεμονάτο, που θυμίζει έντονα το ελληνικό αρνί φρικασέ. Αυτές οι ομοιότητες δεν είναι τυχαίες. Αποτελούν αποτέλεσμα αιώνων επαφής, ανταλλαγών και κοινών γαστρονομικών βιωμάτων.

Πολλά στοιχεία, λοιπόν, έχουν περάσει «υποσυνείδητα» στα πιάτα των δύο χωρών — τεχνικές, συνδυασμοί υλικών και τρόποι μαγειρέματος — διαμορφώνοντας μια κοινή, αλλά ταυτόχρονα πολυεπίπεδη, μεσογειακή γευστική ταυτότητα.

Η ιταλική κουζίνα βασίζεται πολύ στην τεχνική π.χ. al dente, emulsions (γαλακτοποίηση σάλτσας) layering (σταδιακό δέσιμο υλικών), ενώ η ελληνική συχνά στην πρώτη ύλη και την απλότητα. Είναι αυτή μια πραγματική διαφορά ή απλώς ένα στερεότυπο που έχει επικρατήσει διεθνώς;

Πρόκειται σε μεγάλο βαθμό για ένα στερεότυπο που έχει επικρατήσει διεθνώς. Σίγουρα κάθε κουζίνα αξιοποιεί διαφορετικές τεχνικές για να αναδείξει τα υλικά της και να πετύχει το καλύτερο δυνατό αποτέλεσμα — και σε ορισμένες περιπτώσεις αυτές οι τεχνικές μπορεί να φτάνουν και στα όρια της υπερβολής.

Στα είκοσι χρόνια που ζω και εργάζομαι στην Ελλάδα, έχω γνωρίσει από κοντά την ελληνική κουζίνα και μπορώ να πω με βεβαιότητα ότι δεν έχει να ζηλέψει τίποτα από καμία άλλη σε επίπεδο τεχνικής. Πιάτα όπως ο μουσακάς απαιτούν ακρίβεια, γνώση και σωστό χειρισμό των σταδίων της παρασκευής.

Ωστόσο, αυτό που προσωπικά με έχει εντυπωσιά-



world and more by the Greek, especially in some regions.

In southern Italy, for instance, in areas opposite Corfu, there are traditional dishes such as arnì lemonato (lamb with lemon sauce), which closely resembles the Greek fricassee lamb. These similarities are no coincidence — they're the result of centuries of contact, exchange, and shared culinary experiences. So yes, many elements have passed “unconsciously” into the dishes of both countries — techniques, ingredient combinations, and cooking methods — forming a shared yet multi-layered Mediterranean taste identity.

Italian cuisine is very technical (e.g., al dente, emulsions, layering), while Greek cuisine often emphasizes ingredients and simplicity. Is this a real difference or just an international stereotype?

It's largely a stereotype. Of course, every cuisine uses different techniques to highlight its ingredients and achieve the best possible result — and sometimes these techniques may even verge on excess. In my



Interview • DANIELLE CHIANTINI

Η μαγειρική είναι μια πράξη μοιράσματος από ένα τραπέζι

Cooking is an act of sharing from a common table.

twenty years living and working in Greece, I've come to know Greek cuisine intimately, and I can say with certainty that it lacks nothing in terms of culinary technique. Dishes like moussaka require precision, knowledge, and careful handling of multiple preparation stages. However, what has impressed me most is the art of rolling out pastry for pies. The dexterity, tactile sensitivity, and experience required to achieve a sheet of dough so thin and even — for me, that is the ultimate expression of cooking technique.

Dishes like pasta in Italy and "ladera" or roasts in Greece seem simple but require precision.

What's the most common mistake you see when such dishes are recreated outside their cultural context?

I deeply believe in the value of simplicity — and I try to follow it in my cooking. It takes time and experience for a chef to learn to reduce, to strip away the unnecessary, and highlight the essential elements of a dish. After many years in Greece, I've noticed that some dishes, influenced by Turkish cuisine, often feature an abundance of ingredients. This isn't necessarily wrong — but the challenge is ensuring that all these elements work harmoniously together.

I'd say a dish with many ingredients is like a large orchestra: when everything is properly tuned and synchronized, the result can be rich and melodic. But when balance is lost, the essence disappears.

The concept of "hospitality" is central to both countries. How does it translate onto the plate?

Is there a difference between Italian ospitalità and Greek filoxenia?

Greek filoxenia has always been — and remains — one of the most defining features of this country. A similar culture exists in southern Italy, where ospitalità is deeply rooted in daily life and gastronomy, shared with friends, families, and the community. Beyond words, what truly matters is that cooking is an act of sharing from one table. Personally, I often say that I don't feel simply like a chef, but like a host in the truest sense. What matters to me is that the person tasting my food feels that each dish was made

σει περισσότερο είναι η τέχνη του ανοίγματος φύλλου για τις πίτες. Η δεξιοτεχνία, η αίσθηση του υλικού και η εμπειρία που απαιτείται για να πετύχει κανείς ένα τόσο λεπτό και ομοιόμορφο φύλλο είναι, για μένα, η απόλυτη έκφραση της μαγειρικής τεχνικής

Πιάτα όπως η μακαρονάδα και τα ζυμαρικά στην Ιταλία, και τα λαδερά ή τα ψητά στην Ελλάδα, φαίνονται απλά, αλλά απαιτούν ακρίβεια.

Ποιο είναι το πιο συχνό λάθος που βλέπετε όταν αυτά τα πιάτα μεταφέρονται εκτός της κουλτούρας τους;

Πιστεύω βαθιά στην αξία της απλότητας — και προσπαθώ να την ακολουθώ στη μαγειρική μου. Χρειάζεται χρόνος και εμπειρία για να μάθει ένας μάγειρας να αφαιρεί, να απογυμνώνει ένα πιάτο από το περιττό και να αναδεικνύει τα ουσιαστικά στοιχεία που το συνθέτουν.

Ζώντας αρκετά χρόνια στην Ελλάδα, έχω παρατηρήσει ότι ορισμένα πιάτα, επηρεασμένα και από την τουρκική κουζίνα, χαρακτηρίζονται από πληθώρα υλικών. Αυτό δεν είναι απαραίτητα λάθος. Ωστόσο, η πρόκληση είναι αυτά τα πολλά στοιχεία να λειτουργούν αρμονικά μεταξύ τους.

Θα έλεγα ότι ένα πιάτο με πολλά υλικά μοιάζει με μια μεγάλη ορχήστρα: όταν όλα είναι σωστά «κουρδισμένα» και συντονισμένα, το αποτέλεσμα μπορεί να

είναι εξαιρετικά πλούσιο και μελωδικό. Όταν όμως λείπει η ισορροπία, τότε χάνεται η ουσία.

Η έννοια της «φιλοξενίας» είναι κεντρική και στις δύο χώρες. Πώς μεταφράζεται αυτή στο πιάτο; Υπάρχει διαφορά ανάμεσα στην ιταλική ospitalità και την ελληνική φιλοξενία;

Η ελληνική φιλοξενία ήταν και παραμένει ένα από τα πιο χαρακτηριστικά στοιχεία αυτής της χώρας. Αντίστοιχη κουλτούρα συναντάμε και στη νότια Ιταλία, όπου η έννοια της ospitalità - με φίλους, με παρέες, με ανθρώπους γύρω-είναι βαθιά ριζωμένη στην καθημερινότητα και στη γαστρονομία.

Πέρα όμως από τους όρους, αυτό που έχει πραγματική σημασία είναι ότι η μαγειρική είναι μια πράξη μοιράσματος από ένα τραπέζι. Προσωπικά, λέω συχνά ότι δεν νιώθω απλώς σεφ, αλλά host, με την έννοια της φιλοξενίας. Αυτό που με ενδιαφέρει είναι ο άνθρωπος που θα δοκιμάσει τα πιάτα μου να αισθανθεί πως έχουν δημιουργηθεί αποκλειστικά για εκείνον· να νιώσει τη ζεστασιά και την οικειότητα ενός σπιτικού τραπεζιού.

Τα πλοία της Superfast Ferries συνδέουν καθημερινά την Ελλάδα με την Ιταλία — μια πραγματική «γαστρονομική γέφυρα». Αν έπρεπε να δημιουργήσεις ένα μενού που να εκπροσωπεί αυτό το ταξίδι, ποια θα ήταν τα 3 πιάτα που θα επέλεγες και γιατί;

Θα ξεκινούσα με έναν μουσακά, ένα πιάτο-σύμβολο της ελληνικής κουζίνας που αποτυπώνει τη θαλπωρή και τη γενναιοδωρία του σπιτικού τραπεζιού. Στη συνέχεια, θα περνούσα σε ένα ιταλικό κλασικό πιάτο, την cotoletta alla milanese — μια μοσχαρίσια μπριζόλα με το κόκαλο, στην πιο εκλεπτυσμένη και αυθεντική εκδοχή της.

Για το τέλος, θα πρότεινα έναν «διάλογο» ανάμεσα στις δύο χώρες: από τη μία, ένα ελληνικό γιαούρτι-παγωτό, συνοδευμένο είτε με φρέσκα φρούτα, είτε με παραδοσιακά γλυκά του κουταλιού και από την άλλη, ένα τирамису. Ένα επιδόρπιο μισό-μισό, που συμβολίζει ιδανικά αυτή τη γαστρονομική γέφυρα ανάμεσα στην Ελλάδα και την Ιταλία.

Πιστεύω ότι αυτά τα πιάτα μπορούν να συνοδεύσουν ιδανικά τους ταξιδιώτες της Superfast Ferries, προσφέροντάς τους μια αυθεντική γεύση από τις δύο πλευρές της Μεσογείου.

Ο Daniele Chiantini δεν μιλά για «fusion» ούτε για εντυπωσιασμούς. Μιλά για ακρίβεια, για πρώτη ύλη, για σεβασμό. Και κάπου εκεί, ανάμεσα σε ένα πιάτο ζυμαρικών και ένα απλό λαδερό, γίνεται ξεκάθαρο: Δεν πρόκειται για το ποιος μοιάζει σε ποιον. Αλλά για το πώς δύο κουζίνες, από την ίδια θάλασσα, έμαθαν να λένε διαφορετικές ιστορίες με τα ίδια σχεδόν υλικά. Και ίσως αυτό να είναι το πιο ενδιαφέρον ταξίδι απ' όλα. •



especially for them — to feel the warmth and intimacy of a home-cooked meal.

Superfast Ferries connects Greece and Italy daily — a true “gastronomic bridge.” If you had to create a menu representing this journey, which three dishes would you choose and why?

I would begin with moussaka, a symbolic dish of Greek cuisine that embodies the comfort and generosity of a family table. Then I'd continue with an Italian classic — cotoletta alla milanese — a veal chop on the bone in its most refined and authentic version. For dessert, I'd propose a “dialogue” between the two countries: on one side, Greek yogurt ice cream served with fresh fruit or traditional spoon sweets, and on the other, tiramisu. A half-and-half dessert, ideally symbolizing this culinary bridge between Greece and Italy. I believe these dishes would be perfect companions for travelers of Superfast Ferries, offering them an authentic taste of both sides of the Mediterranean.

Daniele Chiantini doesn't speak of “fusion” or culinary gimmicks. He speaks of precision, ingredients, and respect. And somewhere between a plate of pasta and a simple vegetable stew, one thing becomes clear: It's not about who resembles whom — but about how two cuisines, born from the same sea, learned to tell different stories with almost the same ingredients. And perhaps that is the most fascinating journey of all. •

An aerial photograph of Corfu, Greece, showing the town built on a hillside overlooking the sea. The Acropolis is visible on a rocky outcrop in the background. The water is a vibrant blue, and the town's architecture is a mix of traditional and modern buildings.

fly me to



ΚΕΡΚΥΡΑ / CORFU

Η πόλη της Κέρκυρας είναι μια από τις ομορφότερες πόλεις της Ελλάδας, με στοιχεία και επιρροές από τους κατακτητές του νησιού. Κάντε μια βόλτα στα «Καντούνια» και θα νοιώσετε την κοσμοπολίτικη αύρα που αποπνέει και την αρχοντιά που τη χαρακτηρίζει. Κύρια αξιοθέατα είναι η μεγάλη πλατεία «Σπιανάδα» που είναι η μεγαλύτερη πλατεία των Βαλκανίων, το Παλιό και το Νέο Φρούριο, το Δημαρχείο (Θέατρο Σαν Τζιάκομο), το Κανόνι, το Μον Ρεπό, αλλά και τα Μουσεία Βυζαντινής και Μεταβυζαντινής Ιστορίας.

Corfu Town is one of the most beautiful cities in Greece, with features and influences left by the island's conquerors. Take a walk through the "Kantounia," and you will feel the cosmopolitan aura it exudes and the nobility that characterizes it. The main attractions are the "Spianada" Square, the largest square in the Balkans; the Old Fortress and the New Fortress; the Town Hall (San Giacomo Theater); Kanoni; Mon Repos; and the Museums of Byzantine and Post-Byzantine History.





Πλαστική Ρύπανση

Η ΑΠΕΙΛΗ ΓΙΑ ΤΙΣ ΘΑΛΑΣΣΕΣ ΜΑΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΥΓΕΙΑ ΜΑΣ

ΤΟ ΑΙΓΑΙΟ, ΜΙΑ ΘΑΛΑΣΣΑ ΠΑΓΚΟΣΜΙΑΣ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΗΣ ΣΗΜΑΣΙΑΣ
ΟΠΟΥ ΑΚΟΜΑ ΕΠΙΒΙΩΝΟΥΝ ΚΑΠΟΙΟΙ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟΤΕΡΟΥΣ
ΕΝΑΠΟΜΕΙΝΑΝΤΕΣ ΠΛΥΘΗΣΜΟΥΣ ΘΑΛΑΣΣΙΩΝ ΘΗΛΑΣΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΧΕΛΩΝΩΝ
ΣΤΗΝ ΜΕΣΟΓΕΙΟ, ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΖΕΙ ΜΙΑ ΟΛΟΕΝΑ ΑΥΞΑΝΟΜΕΝΗ ΑΠΕΙΛΗ:
ΤΗΝ ΠΛΑΣΤΙΚΗ ΡΥΠΑΝΣΗ.

Κείμενα & Φωτο: Ινστιτούτο θαλάσσιας προστασίας «**ΑΡΧΙΠΕΛΑΓΟΣ**»
Texts & Photos: "**ARCHIPELAGOS**" Institute of Marine Conservation
www.archipelago.gr



PLASTIC POLLUTION

THE THREAT FOR OUR SEAS AND OUR HEALTH

THE AEGEAN, A SEA OF GLOBAL ENVIRONMENTAL SIGNIFICANCE, WHERE SOME OF THE MOST IMPORTANT REMAINING POPULATIONS OF MARINE MAMMALS AND TURTLES IN THE MEDITERRANEAN LIVE, IS FACING AN INCREASINGLY ALARMING THREAT: PLASTIC POLLUTION.

In waters where humans have exchanged ideas, culture and goods for thousands of years, we are now exchanging plastic waste. It's rare to find a place where plastic isn't visible-floating on crystal-blue waters, scattered along shores, or littering roadsides.

But the problem isn't simply aesthetic. The long-held belief that plastic remains for centuries without breaking down has been debunked. Once exposed to sunlight, plastic doesn't remain inert, it begins to fragment, sometimes within weeks or months, depending on its type. These fragments, present throughout our environment and seas, quickly degrade into microplastic fibers, and eventually into even smaller nanoplastics. They enter the food chain and ultimately, end up in the human body. Although we still do not fully understand the extent of the effects of plastic in the environment and human body, the known impacts on public health are numerous and dangerous.

The findings of research on the extent of microplastic pollution in Greek seas are particularly alarming. The collection and analysis of more than 30,000 samples and the publication of 15 scientific studies by the Archipelagos Institute of Marine Conservation, which has been studying plastic pollution in Greek waters since 2009, has helped illuminate the severity of the issue. According to this interdisciplinary research, plastic fragments and fibers that have been exposed to the environment

Σε νερά που οι άνθρωποι διέπλεαν επί χιλιάδες χρόνια ανταλλάσσοντας ιδέες, πολιτισμό και αγαθά, σήμερα καταλήξαμε να ανταλλάζουμε πλαστικά απορρίμματα. Είναι σπάνιο να βρεις ένα μέρος όπου να μην βλέπεις πλαστικά να επιπλέουν σε κρυστάλλινα νερά, να είναι διάσπαρτα κατά μήκος των ακτών ή να είναι σκορπισμένα στις άκρες των δρόμων.

Το πρόβλημα όμως δεν είναι ότι τα πλαστικά απορρίμματα ενοχλούν την αισθητική μας. Η δημοφιλής θεωρία ότι το πλαστικό "απλώς παραμένει" για αιώνες χωρίς αλλοίωση, έχει πλέον καταρριφθεί. Το πλαστικό από τη στιγμή που θα βρεθεί εκτιθέμενο στο περιβάλλον και την ηλιακή ακτινοβολία διασπάται σε μη-ανακτήσιμα θραύσματα, ακόμα και σε διάστημα εβδομάδων ή μηνών, ανάλογα με τον τύπο του πλαστικού. Τα πλαστικά θραύσματα που βρίσκονται διάσπαρτα στο περιβάλλον και τις θαλάσσιές μας γρήγορα διασπώνται σε μικροπλαστικές



ίνες, και έπειτα στα ακόμα μικρότερα νανοπλαστικά. Εισέρχονται στην τροφική αλυσίδα και καταλήγουν και στον άνθρωπο. Οι επιπτώσεις στη δημόσια υγεία είναι πολλαπλές και ανησυχητικές, όμως ακόμα δεν κατανοούμε πλήρως την έκτασή τους.

Τα αποτελέσματα των ερευνών της έκτασης της μικροπλαστικής ρύπανσης στις ελληνικές θάλασσες είναι ιδιαίτερα ανησυχητικά, με βάση τη συλλογή και ανάλυση περισσότερων από 30.000 δειγμάτων και τη δημοσίευση 15 επιστημονικών μελετών από το Ινστιτούτο Θαλάσσιας Προστασίας «Αρχιπέλαγος», το οποίο ερευνά την πλαστική ρύπανση στις ελληνικές θάλασσες από το 2009. Σύμφωνα με την πολυεπίπεδη αυτή έρευνα, τα θραύσματα και οι ίνες των πλαστικών που βρίσκονται εκτεθειμένα στο περιβάλλον έχουν ήδη εισχωρήσει σε όλα τα επίπεδα των θαλάσσιων οικοσυστημάτων και της τροφικής αλυσίδας. Στο σύνολο των δειγμάτων από ψάρια, ασπόνδυλους οργανισμούς, θαλάσσια κλωρίδα, θαλασσινό νερό και ίζημα, αλλά και σε δείγματα που συλλέχθηκαν από δελφίνια, χελώνες και θαλασσοπούλια που εντοπίστηκαν νεκρά σε ακτές του Αιγαίου, εντοπίστηκαν μικροπλαστικές ίνες ή θραύσματα πλαστικού.

Αξιοσημείωτο είναι ότι η μικροπλαστική ρύπανση δεν αποτελεί αποκλειστικό φαινόμενο των αστικών περιοχών. Σε παραλίες απομακρυ-

**ΚΑΘΩΣ ΤΑ
ΠΕΡΙΘΩΡΙΑ ΓΙΑ
ΤΗ ΖΩΗ ΣΤΙΣ
ΘΑΛΑΣΣΕΣ ΜΑΣ
ΣΤΕΝΕΥΟΥΝ, ΟΙ
ΔΡΑΣΕΙΣ ΚΑΙ ΟΙ
ΠΑΡΕΜΒΑΣΕΙΣ
ΟΛΩΝ ΜΑΣ
ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ
ΟΥΣΙΑΣΤΙΚΕΣ
ΚΑΙ ΟΧΙ
ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΚΕΣ.**

**AS MARINE LIFE
STRUGGLES
TO SURVIVE IN
INCREASINGLY
POLLUTED
SEAS, IT'S CLEAR
THAT OUR
ACTIONS MUST
BE MEANINGFUL
RATHER THAN
SYMBOLIC ACROSS.**

have already infiltrated all levels of marine ecosystems and the food chain. In all samples from fish, invertebrates, marine flora, seawater, and sediment, as well as in samples collected from dolphins, turtles, and seabirds found dead on the shores of the Aegean, microplastic fibers or plastic fragments were detected.

It is noteworthy that microplastic pollution is not an issue confined to urban areas. In fact, beaches in remote and uninhabited island regions have recorded pollution levels comparable to those of the Attica coastline. This widespread contamination challenges the assumption that distance from human activity offers protection from plastic waste. While the findings don't suggest we should stop consuming fish and seafood, as they contain no more microplastics than many other common foods, they do underscore a deeper concern: our everyday habits are leaving behind a harmful legacy for future generations. Solving the plastic waste crisis is not simple or easy, but it is still possible.

What's urgently needed is a shift in how we view and handle plastic, both as individuals and as a society. When it's misused or overused such as being carelessly thrown away after a single use, plastic becomes a serious threat to our environment and to our health. Much of the problem's escalation stems from pollution



ομένων και ακατοίκητων νησιωτικών περιοχών έχουν καταγραφεί επίπεδα ρύπανσης αντίστοιχα με εκείνα των ακτών της Αττικής. Το συμπέρασμα δεν είναι ότι πρέπει να σταματήσουμε να καταναλώνουμε ψάρια και θαλασσινά, καθώς δεν περιέχουν περισσότερα μικροπλαστικά από άλλες τροφές. Είναι όμως κρίσιμο να συνειδητοποιήσουμε τις σοβαρές συνέπειες που αφήνουν οι καθημερινές μας συνήθειες στις επόμενες γενιές.

Η ουσιαστική λύση στο τεράστιο πρόβλημα της πλαστικής ρύπανσης δεν είναι απλή, είναι όμως εφικτή. Είναι επείγον να συνειδητοποιήσουμε, τόσο σε επίπεδο πολιτείας όσο και ως πολίτες, ότι το πλαστικό είναι ένα επικίνδυνο υλικό που όταν δεν χρησιμοποιείται ή απορρίπτεται κατάλληλα έχει αναπόφευκτα σοβαρές συνέπειες για το περιβάλλον και την υγεία μας. Σημαντικό μέρος του προβλήματος αποτελεί η πλαστική ρύπανση που προκαλείται από κάθε τύπου επιχειρηματικές δραστηριότητες, δεδομένης και της απουσίας αποτελεσματικών και δεσμευτικών πολιτικών αναφορικά με την παραγωγή, διάθεση και διαχείριση των πλαστικών υλικών και αποβλήτων. Καθώς τα περιθώρια για τη ζωή στις θάλασσές μας στενεύουν, οι δράσεις και οι παρεμβάσεις όλων μας πρέπει να είναι ουσιαστικές και όχι επικοινωνιακές, τόσο σε θεσμικό, όσο σε εταιρικό και ατομικό επίπεδο.

Ο καθένας από εμάς μπορεί και οφείλει να προχωρήσει σε μικρές, αλλά ουσιαστικές αλλαγές στον τρόπο ζωής και στις καθημερινές του συνήθειες. Αυτό, βεβαίως, απαιτεί σκέψη, επίγνωση και προσπάθεια. Για παράδειγμα, επιλέγοντας επαναχρησιμοποιούμενα, μη πλαστικά υλικά και συσκευασίες με χαμηλό περιβαλλοντικό αποτύπωμα, καθώς και αποφεύγοντας προϊόντα μιας χρήσης, μπορούμε να μειώσουμε σημαντικά το πλαστικό αποτύπωμα που αφήνουν οι καθημερινές μας δραστηριότητες στο φυσικό περιβάλλον. ●

generated by corporations and a lack of strong and binding policies to regulate plastic production and waste. As marine life struggles to survive in increasingly polluted seas, it's clear that our actions must be meaningful rather than symbolic across institutions, corporations, and individuals alike.

Each of us can and must make small but meaningful changes in our lifestyle and daily habits. This, of course, requires thought, awareness, and effort, but the impact is real. For example, by choosing reusable, non-plastic materials, opting for packaging with a low environmental footprint, and avoiding single-use products, we can significantly reduce the plastic footprint left on the natural environment. ●





SAILING TOGETHER TO THE
SUSTAINABLE SIDE OF LIFE

ΠΛΕΟΥΜΕ ΜΑΖΙ

ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ & ΤΩΝ ΘΑΛΑΣΣΩΝ ΜΑΣ

Sailing Together TO PROTECT THE ENIRONMENT AND OUR SEAS



AEGEAN
rebreath

Ο Όμιλος Attica, στο πλαίσιο του προγράμματος Υπεύθυνης και Βιώσιμης Ανάπτυξης «Πλέουμε Μαζί» και σε συνεργασία με τις Μη Κυβερνητικές Οργανώσεις «Aegean Rebreath» και τους «Πράκτορες του Πλανήτη», προχώρησε στην υλοποίηση δύο δράσεων σε Αίγινα και Χίο. Η πρωτοβουλία πραγματοποιήθηκε με στόχο την ευαισθητοποίηση και στήριξη της τοπικής κοινωνίας, για την προστασία του θαλάσσιου οικοσυστήματος και την ενίσχυση της περιβαλλοντικής εκπαίδευσης της νέας γενιάς.

As part of its "Sailing Together" Responsible & Sustainable Program, Attica Group, in cooperation with the non-governmental organizations "Aegean Rebreath" and "Planet Agents", carried out two initiatives in Aegina and Chios, aiming to raise awareness and support local communities, to protect the marine ecosystem and to strengthen the environmental education of the younger generation.

Specifically, from October 30 to November

Συγκεκριμένα, από τις 30 Οκτωβρίου έως τις 2 Νοεμβρίου 2025, περισσότεροι από 70 εθελοντές-εργαζόμενοι του Ομίλου, με την υποστήριξη της **Hellenic Seaways**, βρέθηκαν στην Αίγινα, για την υλοποίηση της 9ης Περιβαλλοντικής Απόδρασης, όπου με τη συνεργασία και την καθοδήγηση των εξειδικευμένων και έμπειρων στελεχών της **Aegean Rebreath**, προχώρησαν στον καθαρισμό του βυθού στο λιμάνι του νησιού. Συνέλεξαν, ταξινόμησαν και ανακύκλωσαν μεγάλο όγκο απορριμμάτων (4.756 πλαστικά αντικείμενα, 2.047 από μέταλλο και αλουμίνιο, 523 από γυαλί και κεραμικό και 870 κιλά πλαστικά δίκτυα) συμβάλλοντας ενεργά στην προστασία του θαλάσσιου οικοσυστήματος και τη διατήρηση της ισορροπίας του. Παράλληλα, στις 30 και 31 Οκτωβρίου 2025, 349 μαθητές από 5 δημοτικά σχολεία της Αίγινας παρακολούθησαν τα εκπαιδευτικά προγράμματα που σχεδιάστηκαν και υλοποιήθηκαν από τους «Πράκτορες του Πλανήτη», με την υποστήριξη της **Attica Group**. Το βιωματικό πρόγραμμα της δράσης, είχε ως στόχο τη διαμόρφωση περιβαλλοντικής κουλτούρας και την καλλιέργεια οικολογικής συνείδησης στους μαθητές, ενισχύοντας τη δέσμευση του Ομίλου για ένα βιώσιμο μέλλον.



2, 2025, more than 70 Group's volunteer employees, with the support of **Hellenic Seaways**, were in Aegina to implement the 9th Environmental Initiative, where, in cooperation with and under the guidance of **Aegean Rebreath's** specialized and experienced staff, they **cleaned the seabed of the island's port**. They collected, sorted, and recycled a large volume of waste (4,756 plastic items, 2,047 metal and aluminum items, 523 glass and ceramic items, and 870 kilos of plastic nets), actively contributing to protecting the marine ecosystem and preserving its balance. **At the same time**, on **October 30 and 31, 2025**, 349 students from 5 primary schools in Aegina attended educational programs designed and implemented by **Planet Agents**, with the support of **Attica Group**. The experiential program aimed to shape an environmental culture and cultivate ecological awareness among





Η 10η κατά σειρά Περιβαλλοντική απόΔραση του Ομίλου, πραγματοποιήθηκε στη Χίο από τις 5/6 έως τις 7/6/2026. Η δράση υλοποιήθηκε, για ακόμη μια φορά, σε συνεργασία με τη ΜΚΟ «Aegean Rebreath», αλλά και με την πολύτιμη συνδρομή των τοπικών Λιμενικών Αρχών. Περισσότεροι από 50 εργαζόμενοι του Ομίλου και μερικοί μαζί με τα παιδιά τους, βρέθηκαν στο νησί για να βοηθήσουν έμπρακτα στην προστασία του θαλάσσιου περιβάλλοντος, συμμετέχοντας εθελοντικά στη δράση. Οι εθελοντές, υπό την καθοδήγηση της «Aegean Rebreath» προχώρησαν στον καθαρισμό του βυθού στο λιμάνι του νησιού και στο Πελαγονήσι. Συνέλεξαν 264 αντικείμενα από μέταλλο και αλουμίνιο, 718 από γυαλί και κεραμικό, 378 από πλαστικό, 134 ελαστικά και 200 κιλά πλαστικά δίχτυα, τα οποία στη συνέχεια ταξινομήθηκαν με επόμενο σταθμό την ανακύκλωσή τους.

Τέλος, μέσα στο 2026, οι «Πράκτορες του Πλανήτη» σχεδίασαν και υλοποίησαν, σε συνεργασία με τον Όμιλο Attica, διάφορες εκπαιδευτικές δραστηριότητες σε τρία νησιά. Συγκεκριμένα, στους Φούρνους Κορσέων, στην Κάλυμνο και στη Χίο, 1.151 μαθητές, από 14 δημοτικά σχολεία συνολικά, συμμετείχαν σε εκπαιδευτικά προγράμματα με έμφαση στους θεματικούς πυλώνες της κλιματικής αλλαγής, της υπεραλίευσης και της πλαστικής ρύπανσης. ●

students, reinforcing the Group's commitment to a sustainable future.

The Group's 10th Environmental Initiative took place in Chios from June 5 to June 7, 2026. The initiative was once again implemented in cooperation with the NGO "Aegean Rebreath" and with the valuable support of the local Port Authorities. More than 50 employees of the Group, some accompanied by their children, traveled to the island to actively help protect the marine environment by volunteering in the initiative. Under the guidance of "Aegean Rebreath", the volunteers cleaned the seabed in the island's port and at Pelagonisi. They collected 264 metal and aluminum items, 718 glass and ceramic items, 378 plastic items, 134 tires, and 200 kilos of plastic nets, which were then sorted before being sent for recycling.

Finally, in 2026, Planet Agents, in cooperation with Attica Group, designed and implemented a range of educational activities across three islands. Specifically, in Fourni Korseon, Kalymnos, and Chios, 1,151 students from 14 primary schools participated in educational programs focused on climate change, overfishing, and plastic pollution. ●

Quick getaway or summer holidays?
Aegean... one way or another!



SARONIC GULF & NORTH AEGEAN ISLANDS.

Travel to your favorite destinations in the Saronic Gulf and the North Aegean with the modern fleet of Hellenic Seaways, enjoying every short or long journey.

— Information & reservations: —

hsw.gr, +30 210 8919800,

through your travel agent or via **the new seamore app** Download now!



Βίαη συμπεριφορά των νέων: ΑΙΤΙΑ ΚΙ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ

**VIOLENT BEHAVIOR
OF YOUNG PEOPLE:**
CAUSES AND WAYS OF
ADDRESSING IT



Η βίαιη συμπεριφορά νέων είναι ένα πολυπαραγοντικό φαινόμενο. Καθημερινά έρχονται στη δημοσιότητα ολοένα και περισσότερα περιστατικά βίας μεταξύ εφήβων και νέων μεγαλύτερων ηλικιών εντός και εκτός σχολικού περιβάλλοντος με εκφοβισμούς, τραυματισμούς ακόμα και θανάτους. Μία κατάσταση που δεν αφορά μόνο το στενό πλαίσιο μιας οικογένειας, αλλά είναι και ευθύνη της κοινωνίας και της πολιτείας.

Τι είναι όμως αυτό που επηρεάζει τόσο αρνητικά τη συμπεριφορά αυτών των νεαρών ατόμων; Η εφηβεία είναι μία ηλικία που χαρακτηρίζεται από την αμφισβήτηση στα νεαρά άτομα, που αφήνοντας πίσω την παιδική τους ηλικία και το στενό οικογενειακό περιβάλλον, προσπαθούν να διαμορφώσουν τον δικό τους χαρακτήρα και τις δικές τους παρέες. Στην ευαίσθητη αυτή φάση των νεαρών ατόμων που προσπαθούν να γκρεμίσουν αυτά που ισχύουν και να κτίσουν με βάση τα δικά τους δεδομένα, παίζει πολύ σημαντικό ρόλο το περιβάλλον στο οποίο αναπτύσσονται και δραστηριοποιούνται.

The violent behavior of young people is a multifactorial phenomenon. Daily, an increasing number of violent incidents among adolescents and young adults are reported, occurring both within and outside of school settings, including bullying, injuries, and even fatalities. This issue extends beyond the immediate family, becoming a societal and governmental concern.

What then has so profoundly affected these young people's behavior? Adolescence is a period marked by exploration and identity formation. As young individuals transition from childhood and their close-knit family circles, they strive to forge their own identities and social groups. During this critical stage, as they challenge established norms and draw from personal experiences, the surrounding environment exerts a significant influence on their development.

Numerous risk factors for youth violence are associated with prolonged and repeated exposure to toxic stress or anxiety. Such stress can arise within the family microclimate through behaviors that inflict psychological harm, as



Πολλοί παράγοντες κινδύνου για τη νεανική βία συνδέονται με την εμπειρία τοξικού στρες ή άγχους που παρατείνεται και επαναλαμβάνεται. Το τοξικό αυτό στρες μπορεί να δημιουργείται στη μικροκλίμακα ενός οικογενειακού υποσυστήματος από συμπεριφορές που δημιουργούν ψυχικές πληγές στο άτομο, αλλά και στο κοινωνικό υποσύστημα του σχολείου ή του κοινωνικού ευρύτερου συνόλου. Η έκθεση σε σκηνές βίας μπορεί να γίνει μέσω βιντεοπαιχνιδιών, κοινωνικών δικτύων ή ακόμα και μέσω φίλων και γνωστών.

Οι κοινωνικοοικονομικές συνθήκες που ζει και δραστηριοποιείται ο έφηβος μπορεί επίσης να τον επηρεάσουν. Η συσσώρευση του στρες είναι αθροιστική και μάλιστα έχει επιπτώσεις στην ψυχική και σωματική υγεία του εφήβου.

Σε πολλές περιπτώσεις υπάρχει σχέση της χρήσης ψυχοδραστικών ουσιών και της βίας. Η σχέση αυτή συνήθως είναι αμφίδρομη.

Η ΣΥΝΕΧΗΣ
ΥΠΕΡΕΚΘΕΣΗ
ΣΕ ΣΤΡΕΣ
ΑΠΟ ΜΙΚΡΗ
ΗΛΙΚΙΑ ΕΙΝΑΙ
ΒΛΑΠΤΙΚΗ
ΣΥΣΣΩΡΕΥΤΙΚΑ.

SUSTAINED
STRESS
EXPOSURE
FROM AN
EARLY
AGE HAS A
CUMULATIVE
DETRIMENTAL
EFFECT.

well as within the school's social subsystem or the broader social setting. Adolescents may encounter violent imagery through video games, social media, or their circle of friends and acquaintances.

Additionally, the socioeconomic environment in which young people live and function can impact them. The buildup of stress is cumulative and adversely affects the adolescent's mental and physical well-being.

In numerous instances, a bidirectional relationship exists between substance abuse and violence. Violence may lead to substance use, while substance abuse may also incite violent behavior...

The mechanisms for managing stress rely on an individual's available defense mechanisms, their psychological resilience, and the level of environmental stress they face. Occasionally, genetic predisposition may play a role.



Μπορεί η βία να οδηγήσει σε χρήση, αλλά και οι ψυχοδραστικές ουσίες να οδηγήσουν σε βίαιες συμπεριφορές.

Ο μηχανισμός διαχείρισης του στρες εξαρτάται από τους μηχανισμούς άμυνας που διαθέτει το άτομο, την ψυχική του ανθεκτικότητα, αλλά και από το μέγεθος του στρες στο οποίο περιβαλλοντικά εκτίθεται κάποιος. Σε σπάνιες περιπτώσεις μπορεί να υπάρξει γενετική προδιάθεση. Η συνεχής υπερέκθεση σε στρες από μικρή ηλικία είναι βλαπτική συσσωρευτικά.

Η γενικότερη έκθεση στη βία επηρεάζει με ομόκεντρους κύκλους τις σύγχρονες κοινωνίες, εκατομμύρια ανθρώπους και τις οικογένειές τους, τα σχολεία και τις κοινότητές τους κάθε χρόνο. Η κοινωνική βία μπορεί να προκαλέσει σημαντικούς σωματικούς τραυματισμούς και καταστάσεις ψυχικής υγείας, όπως κατάθλιψη, άγχος και διαταραχή μετατραυματικού στρες (PTSD).

Το τοξικό στρες μπορεί να αλλάξει αρνητικά την ανάπτυξη του εγκεφάλου των παιδιών και των νέων. Αφήνει εγκεφαλικό αποτύπωμα, όπως θα λέγαμε απλά. Μπορεί να βλάψει την ανάπτυξη και να συμβάλει σε μειωμένη λήψη αποφάσεων, μαθησιακές προκλήσεις, μειωμένες συνδέσεις με συνομηλίκους και ενήλικες καθώς και προβλήματα διαχείρισης του άγχους.

Η ενημέρωση για την πρόληψη ενδυναμώνει τους νέους δημιουργώντας απόψεις, δεξιότητες και πόρους προκειμένου να μπορέσουν να αναγνωρίσουν, να αναφέρουν και να μειώσουν τη βία των συνομηλίκων τους. Καθοριστική συμμετοχή σε αυτό έχει και η οικογενειακή αλληλεπίδραση, αλλά και οι καθηγητές και οι δάσκαλοι. Αναγκαίο είναι να δημιουργηθεί ένα ασφαλές περιβάλλον, μέσα στο οποίο ο νέος θα μπορεί να εκφράσει τα συναισθήματά του χωρίς να υπάρχει ο φόβος της απόρριψης.

Καλό επίσης θα είναι, να κατανοήσουν οι έφηβοι την εξελικτική πορεία της αυτοανάπτυξης του εαυτού τους από μικρή ηλικία και να ενδυναμώσουν τους μηχανισμούς εξέλιξης της προσωπικότητάς τους ως προς τους κοινωνικούς τους ρόλους. Μια ισχυρή και ευρηματική προσωπικότητα δεν χρειάζεται τη βία για να λύνει τα προβλήματα, αλλά θα βρει δημιουργικούς τρόπους που θα έχουν μακροπρόθεσμα οφέλη. ●



Sustained stress exposure from an early age has a cumulative detrimental effect. Widespread exposure to violence impacts contemporary societies, affecting millions of individuals, along with their families, schools, and communities annually. Social violence can lead to substantial physical harm and mental health issues, including depression, anxiety, and post-traumatic stress disorder (PTSD).

Toxic stress can adversely affect the brain development of children and adolescents, resulting in enduring effects. It can hinder their development, leading to diminished decision-making skills, learning difficulties, weaker social ties with peers and adults, and issues with anxiety management.

Promoting awareness of prevention equips young people with the attitudes, skills, and resources needed to identify, report, and diminish peer violence. The role of family engagement, alongside teachers and educators, is crucial in this endeavor. It is necessary to create a safe environment so that young people can express their feelings without fear of rejection. It would also be good for adolescents to comprehend their self-growth's developmental path from an early age and to fortify the processes of personality development concerning their societal roles. A robust and creative personality does not resort to violence for problem-solving but instead seeks inventive solutions that yield enduring advantages. ●

fly me to



ΠΑΞΟΙ / PAXI

Οι **Παξοί**, το μικρό αυτό νησί των Επτανήσων, είναι ο ιδανικός προορισμός για χαλαρές διακοπές κοντά στη φύση. Η πλούσια θλάσση, οι απέραντοι ελαιώνες με τα αιωνόβια δέντρα, οι δαντελωτές ακρογιαλιές με τα πρασινογάλαζα νερά, τα γραφικά χωριά με την παραδοσιακή επτανησιακή αρχιτεκτονική, συνθέτουν ένα μαγευτικό σκηνικό. Πρωτεύουσα των Παξών είναι ο γραφικός Γάιος που προστατεύεται φυσικά από δύο νησάκια, την Παναγιά και τον Άγιο Νικόλαο. Εδώ θα θαυμάσετε το εντυπωσιακό κτίριο του αγγλικού κυβερνείου και την εκκλησία των Αγίων Αποστόλων με την ομώνυμη στέρνα από πάνω της.

Paxi, this small island of the Ionian Islands, is the ideal destination for relaxed holidays close to nature. Its lush vegetation, vast olive groves with centuries-old trees, lace-like shores with emerald-turquoise waters, and picturesque villages with traditional Ionian architecture compose an enchanting setting. The capital of Paxi is the picturesque Gaios, which is naturally sheltered by two islets, Panagia and Agios Nikolaos. Here you will admire the impressive building of the British governorate and the Church of the Holy Apostles with the cistern of the same name above it.



ALLEGRO REALTY



ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΑΚΙΝΗΤΩΝ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ

H Allegro Real Estate & Insurance Services, με έδρα την Αθήνα, προσφέρει ολοκληρωμένες λύσεις στον τομέα των ακινήτων, με εξειδίκευση στις αγοραπωλησίες, μισθώσεις, διαχείριση και εκτιμήσεις ακινήτων, μετατρέποντας τις ανάγκες και τους στόχους των πελατών της σε πραγματικότητα. Με ένα ισχυρό δίκτυο έμπειρων μηχανικών, δικηγόρων, συμβολαιογράφων και αρχιτεκτόνων, η Allegro παρέχει αξιόπιστη υποστήριξη σε κάθε στάδιο της διαδικασίας, συμπεριλαμβανομένων των επενδύσεων που σχετίζονται με το πρόγραμμα Golden Visa, καθώς και έργων ανακαίνισης και αξιοποίησης ακινήτων. Η πολυετής εμπειρία, η άμεση εξυπηρέτηση και η εξοικονομωμένη προσέγγιση αποτελούν βασικές αρχές της εταιρείας. Η ομάδα της διαθέτει υψηλή επιστημονική κατάρτιση, διεθνείς σπουδές και συνεχή επαγγελματική εκπαίδευση, προσφέροντας υπηρεσίες στα Ελληνικά, Αγγλικά και Γαλλικά. Παράλληλα, η Allegro παρέχει ένα ολοκληρωμένο φάσμα ασφαλιστικών υπηρεσιών, προσφέροντας λύσεις που καλύπτουν τις ανάγκες ιδιωτών και επιχειρήσεων, με στόχο την προστασία της περιουσίας και της καθημερινότητάς τους. ●

ALLEGRO REAL ESTATE AGENCY

Τηλέφωνο +306988520042,
+306947781929

Email: info@allegrorealty.gr,
site: allegrorealty.gr

ALLEGRO REALTY – REAL ESTATE AND INSURANCE SERVICES

Allegro Real Estate & Insurance Services, based in Athens, Greece, delivers comprehensive real estate and insurance solutions, specializing in property sales, leasing, property management, and valuations. The company is dedicated to helping clients achieve their real estate goals through professional expertise and personalized service.

Supported by a trusted network of experienced engineers, lawyers, notaries, and architects, Allegro provides end-to-end guidance throughout every stage of a property transaction, including Golden Visa investments, property renovations, and asset optimization.

Built on years of industry experience, Allegro is committed to delivering responsive, efficient, and client-focused services.

Its highly qualified team, strengthened by international academic backgrounds and continuous professional development, serves clients in Greek, English, and French, ensuring smooth communication with both domestic and international investors.

In addition to its real estate expertise, Allegro offers a comprehensive portfolio of insurance solutions for individuals and businesses, providing reliable protection for property, health, and other valuable assets. Through excellence, trust, and innovation, Allegro aims to build long-term relationships and create lasting value for every client. ●

ΤΟ ΠΑΛΙΟ ΒΙΒΛΙΟΠΩΛΕΙΟ

ΤΟ ΣΗΜΕΙΟ ΣΥΝΑΝΤΗΣΗΣ ΤΩΝ ΒΙΒΛΙΟΦΙΛΩΝ ΣΤΗ ΝΑΞΟ

Το "Παλιό Βιβλιοπωλείο», στην Παλιά Αγορά της Χώρας της Νάξου, είναι το πιο σύγχρονο και ενημερωμένο βιβλιοπωλείο του νησιού. Εδώ θα βρείτε μεγάλη ποικιλία από βιβλία ελληνικών και ξένων εκδοτικών οίκων που θα σας κρατήσουν συντροφιά στις διακοπές σας, αλλά και επιλεγμένα παιχνίδια και μοναδικά gadgets για εσάς, αλλά και για τα παιδιά σας. ●

"TO PALIO VIVLIOPOLIO"

BOOK LOVERS' MEETING POINT IN NAXOS ISLAND

"Palio Vivliopolio", in the Old Market of Naxos Town is the most modern and up-to-date bookstore on the island. Here you will find a wide variety of books from Greek and foreign publishers that will keep you company during holidays, as well as selected toys and unique gadgets for you and your children. ●

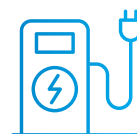
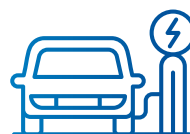


FUTURE IS NOW

ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΕΣ ΛΥΣΕΙΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΟΧΗΜΑΤΩΝ



electrified
ALL ABOUT CHARGING 



Thessi Megali Avli, 19001 Keratea P.O. Box 60019. Attica / Greece
E.: info@electrified.gr T.: +30.210.2203536

www.electrified.gr



AEGIALIS
HOTEL & SPA
★★★★★

Πολυτελές ξενοδοχείο 5 αστέρων στην Αμοργό! Στο νησί του "Απέραντου Γαλάζιου".
Luxurious holidays in the island of Amorgos, 5* Aegialis Hotel & Spa!

- Ιδανικό για γάμους, ρομαντικά γαμήλια ταξίδια, οικογενειακές διακοπές, σεμινάρια γιόγκα και συνέδρια.
- Ανάμεσα σε 2 παραλίες με πανοραμική θέα.
- Φιλικό και φιλόξενο προσωπικό - Αψογες υπηρεσίες!
- Λάλον Ύδωρ Spa για χαλάρωση και ευεξία όλο το χρόνο.
- Εστιατόριο "Ambrosia" με ελληνικές και μεσογειακές γεύσεις
- Between 2 sandy beaches with panoramic views.
- Professional services by friendly and welcoming staff.
- Weddings, honeymoons & family holidays.
- Lalon Idor Spa - wellness and Yoga retreats
- Mediterranean cuisine at Ambrosia restaurant.
- Cooking classes - Wine tasting - Greek nights

Επισκευτείτε το ξενοδοχείο Aegialis Hotel & Spa στο μαγευτικό νησί της Αμοργού!
Your dream holidays in Cyclades at the magical island of Amorgos!

Aegialis Hotel & Spa - Aegialis Tours
Tel: +30 22850 73393 - +30 693 6608678
e-mail: info@aegialis.com
www.amorgos-aegialis.com



ΣΑΣ ΚΑΛΩΣΟΡΙΖΟΥΜΕ ΣΤΑ ΠΛΟΙΑ ΜΑΣ

ΟΙ ΔΙΑΚΟΠΕΣ ΣΑΣ ΞΕΚΙΝΟΥΝ ΕΔΩ



WELCOME ON BOARD

YOUR VACATION BEGINS HERE

www.superfast.com



ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΓΙΑ ΜΑΣ! / FIND OUT MORE ABOUT US!

OUR COMPANY

Η ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΜΑΣ

Η Superfast Ferries, μέλος της Attica Group, μετατρέπει κάθε θαλάσσιο ταξίδι σε μια εμπειρία άνεσης και ποιότητας — γεμάτη στιγμές που αξίζει να θυμάστε και να μοιραστείτε.

Με στόλο σύγχρονων επιβατηγών-οχηματαγωγών πλοίων, η Superfast Ferries φροντίζει ώστε κανένα ταξίδι σας — μικρό ή μεγάλο — να μην είναι απλά μια μετάβαση. Όποιος κι αν είναι ο προορισμός ή ο λόγος του ταξιδιού, στόχος μας είναι να το μετατρέψουμε σε μια εμπειρία άνεσης, απόλαυσης και αξεχαστων στιγμών.

Η Superfast Ferries, μέλος της Attica Group, δραστηριοποιείται στις γραμμές Ελλάδας – Ιταλίας συνδέοντας καθημερινά την Πάτρα και την Ηγουμενίτσα με τα λιμάνια της Ανκόνα, του Μπάρι και της Βενετίας. Κατά τη διάρκεια της καλοκαιρινής περιόδου, πραγματοποιούνται δρομολόγια μέσω Κέρκυρας και από τον Μάιο του 2026 και μέσω Κεφαλονιάς.

Ο Όμιλος Attica, με πολυετή παρουσία στις ελληνικές και διεθνείς θάλασσες, ηγείται του Ελληνικού κλάδου επιβατηγού ναυτιλίας και συγκαταλέγεται στους κορυφαίους ναυτιλιακούς ομίλους παγκοσμίως.

Μέσω των ισχυρών εμπορικών σημάτων Superfast Ferries, Blue Star Ferries, Hellenic Seaways και Anek Lines, με στόλο που αριθμεί 33 πλοία και ανθρώπινο δυναμικό που ξεπερνά τους 3.000 εργαζομένους σε ξηρά και θάλασσα, συνδέει καθημερινά περισσότερους από 55 προορισμούς, προσφέροντας υψηλού επιπέδου μεταφορικές υπηρεσίες στην Ελλάδα και στις γραμμές εξωτερικού (Ελλάδα-Ιταλία).

Με σταθερό προσανατολισμό στην ανάπτυξη και δέσμευση για βιώσιμη επιχειρηματικότητα, ο Όμιλος επενδύει σε πρακτικές που μειώνουν το περιβαλλοντικό του αποτύπωμα και δημιουργούν αξία για μετόχους, εργαζομένους και τοπικές κοινωνίες.

Ο Όμιλος τα τελευταία χρόνια έχει ενισχύσει την παρουσία του στον τουρισμό, επενδύοντας σε ξενοδοχειακές μονάδες στην Τήνο και τη Νάξο, με στόχο την παροχή ολοκληρωμένων υπηρεσιών. Στη Νάξο, μετά το Naxos Resort Beach Hotel στον Άγιο Γεώργιο, προχώρησε στην απόκτηση και ανακαίνιση του Galaxy Hotel. Τα 2 ξενοδοχεία λειτουργούν σήμερα ως ενιαία μονάδα με την ονομασία Naxos Resort. Παράλληλα, στην Τήνο, αναδιαμόρφωσε πλήρως το ιστορικό συγκρότημα Tinos Beach στα Κιόνια, το οποίο άνοιξε τις πόρτες του τον Μάιο του 2026!



SUPERFAST FERRIES

Blue Star Ferries

HELLENIC SEAWAYS

ANEK LINES

With Superfast Ferries, a proud member of Attica Group, every sea journey becomes more than just a trip — it's a premium experience of comfort, quality, and unforgettable moments worth sharing.

With a fleet of modern passenger and vehicle ferries, Superfast Ferries ensures that none of your journeys — whether short or long — is just a simple transfer.

No matter the destination or the reason for your journey, our aim is to transform it into an experience filled with comfort, enjoyment, and unforgettable moments.

Superfast Ferries, a member of Attica Group, operates in the Italy-Greece routes offering daily connections between the Italian ports of Ancona, Bari and Venice and the Greek ports of Patras and Igoumenitsa. During the summer season, Superfast Ferries provides additional connections from Italy to the Greek islands of Corfu and —starting in May 2026— Kefalonia.

Attica Group, with a long-standing presence in both Greek and international waters, is a leader in the Greek passenger shipping sector and ranks among the top maritime groups worldwide.

Through its well established commercial brands— Superfast Ferries, Blue Star Ferries, Hellenic Seaways, and Anek Lines — and with a fleet of 33 vessels and a workforce of over 3,000 employees on land and at sea, the Group connects more than 55 destinations daily, offering high-quality transport services within Greece and on international routes (Italy-Greece).

With a consistent focus on growth and a commitment to sustainable entrepreneurship, the Group invests in practices that reduce its environmental footprint and create value for shareholders, employees, and local communities.

In recent years, Attica Group has expanded its presence in the tourism sector by acquiring hotel units on the islands of Tinos and Naxos, aiming to offer integrated services to its customers.

On Naxos island, after the Naxos Resort Beach Hotel in Agios Georgios, the Group acquired and renovated the Galaxy Hotel. The two hotels now operate as a single unit under the name Naxos Resort. At the same time, on Tinos island, the historic Tinos Beach complex in Kionia completely redesigned, and opened its doors in May 2026!



Tinos Beach



Για πληροφορίες και κρατήσεις επισκεφτείτε τα /
For more information, please visit:

www.naxosresort.gr

www.tinosbeach.gr



Naxos Resort



AWARDS & DISTINCTIONS

ΒΡΑΒΕΙΑ & ΔΙΑΚΡΙΣΕΙΣ

Η αναγνώριση και επιβράβευση των προσπαθειών της Attica Group αποτελεί σημαντική ηθική ικανοποίηση για τον Όμιλό μας, ενώ ταυτόχρονα τονίζει τη δέσμευση να συνεχίσει να εφαρμόζει σχετικές πρακτικές.



Recognizing and rewarding the efforts of Attica Group is a major moral satisfaction for our Group while stressing the commitment to continue to apply relevant practices.

H Attica Group δεν έχει σαν αποστολή μόνο την μεταφορά επιβατών και οχημάτων. Η Attica Group επενδύοντας σε στοχευμένες δράσεις και στρατηγικές συνεργασίες, στηρίζει τη νησιωτικότητα, καλλιεργεί ένα περιβάλλον που προάγει τη συμπερίληψη και τον σεβασμό στη διαφορετικότητα, συμβάλλει στην ανάδειξη της πολιτιστικής κληρονομιάς φέρνοντας την τέχνη και τον πολιτισμό στην καρδιά κάθε κοινότητας, μετατρέπει τη θαλάσσια συνδεσιμότητα σε κοινωνική αξία και ενισχύει την υγεία, την εκπαίδευση και τη βιωσιμότητα της νησιωτικής Ελλάδας. Το αποτύπωμα της Attica Group είναι μετρήσιμο, διαχρονικό και καθοριστικό για την ανάπτυξη των νησιωτικών κοινοτήτων.

Ο Όμιλος Attica μέσω των εταιρειών Blue Star Ferries, Hellenic Seaways, Superfast Ferries και Anek Lines απέσπασε συνολικά 5 διακρίσεις στην τελετή απονομής Sponsorship Awards 2026, ως ακολούθως:

ΒΡΑΒΕΙΟ GOLD στην κατηγορία

Arts & Cultural για τη στήριξη στο Animasyros-Το Διεθνές Φεστιβάλ Κινουμένων Σχεδίων, στην Έκθεση «Κυκλαδίτισσες» του Μουσείου Κυκλαδικής Τέχνης και στην πρωτοβουλία «Συνάντηση Ερασιτεχνικών Θιάσων Νήσων Αιγαίου»

3 ΒΡΑΒΕΙΑ SILVER στις κατηγορίες:

- **Social Purpose, Community or Charity** για τις συνεργασίες με την HOPEgenesis, και το Σωματείο «Δωδεκανησιακή Μέλισσα»
- **Education & Learning** για την στήριξη του «Φεστιβάλ Γρίφων Καστελλορίζου» και του έργου της «ΑΜΚΕ Cinemathesis»
- **Sponsorship Continuity** για τις συνεργασίες με την HOPEgenesis, το Σωματείο «Δωδεκανησιακή Μέλισσα», τον Ναυτικό Όμιλο Χανίων, και τον ποδηλατικό σύλλογο «ΤΑΛΩΣ ANEK LINES».

ΒΡΑΒΕΙΟ BRONZE στην κατηγορία

Diversity & Equality για την συνεργασία με τον αθλητικό, εκπαιδευτικό, μη κερδοσκοπικό οργανισμό «Special Olympics Hellas».

A ttica Group's mission is not limited in transporting passengers and vehicles. By investing in targeted initiatives and strategic partnerships, Attica Group supports island communities, fosters an environment that promotes inclusion and respect to diversity, contributes to highlighting cultural heritage by bringing art and culture to the heart of every community, transforms maritime connectivity into social value, and strengthens the health, education, and sustainability across the Greek islands. Attica Group's impact is measurable, enduring, and decisive for the development of island communities.

Through its companies Blue Star Ferries, Hellenic Seaways, Superfast Ferries, and Anek Lines, Attica Group received a total of 5 distinctions at the Sponsorship Awards 2026 ceremony, as follows:

GOLD AWARD

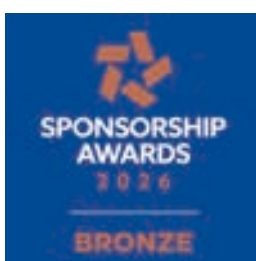
in the **Arts & Cultural** category for its support of "Animasyros" - The International Animation Festival, the "Cycladic Women" exhibition of the Museum of Cycladic Art, and the initiative "Meeting of Amateur Theatre Groups of the Aegean Islands."

3 SILVER AWARDS in the following categories:

- **Social Purpose, Community or Charity** for its partnerships with HOPEgenesis and the "Dodekanisian Bee" Association
- **Education & Learning** for its support of the "Kastellorizo Puzzle Festival" and the work of "Cinemathesis".
- **Sponsorship Continuity** for its partnerships with HOPEgenesis, the "Dodekanisian Bee" Association, the Chania Sailing Club, and the cycling club "TALOS ANEK LINES."

BRONZE AWARD

in the **Diversity & Equality** category for its partnership with the athletic, educational, non-profit organization "Special Olympics Hellas".



OUR CULTURE

Η ΚΟΥΛΤΟΥΡΑ ΜΑΣ



ΤΟ ΟΡΑΜΑ ΜΑΣ

«Ως **βασικός πυλώνας της νησιωτικότητας και της ελληνικής οικονομίας**, με το βλέμμα στραμμένο στο μέλλον, συνεχίζουμε να ταξιδεύουμε με σταθερότητα, δύναμη, υπευθυνότητα και καινοτομία. Παρέχοντας υπηρεσίες υψηλού επιπέδου με έμφαση στην πελατοκεντρικότητα και διευρύνοντας την επιχειρηματική μας δράση, διασφαλίζουμε την ενίσχυση της ηγετικής μας θέσης.»

OUR VISION

«Being a **key pillar for both the Greek islands' connectivity and the domestic economy**, we set our sights on the future, sailing forward with stability, strength, responsibility and innovation. By providing high-quality services with an emphasis on customer-centricity and expanding our business activities we ensure the strengthening of our leading position.»

ΟΙ ΑΞΙΕΣ ΜΑΣ

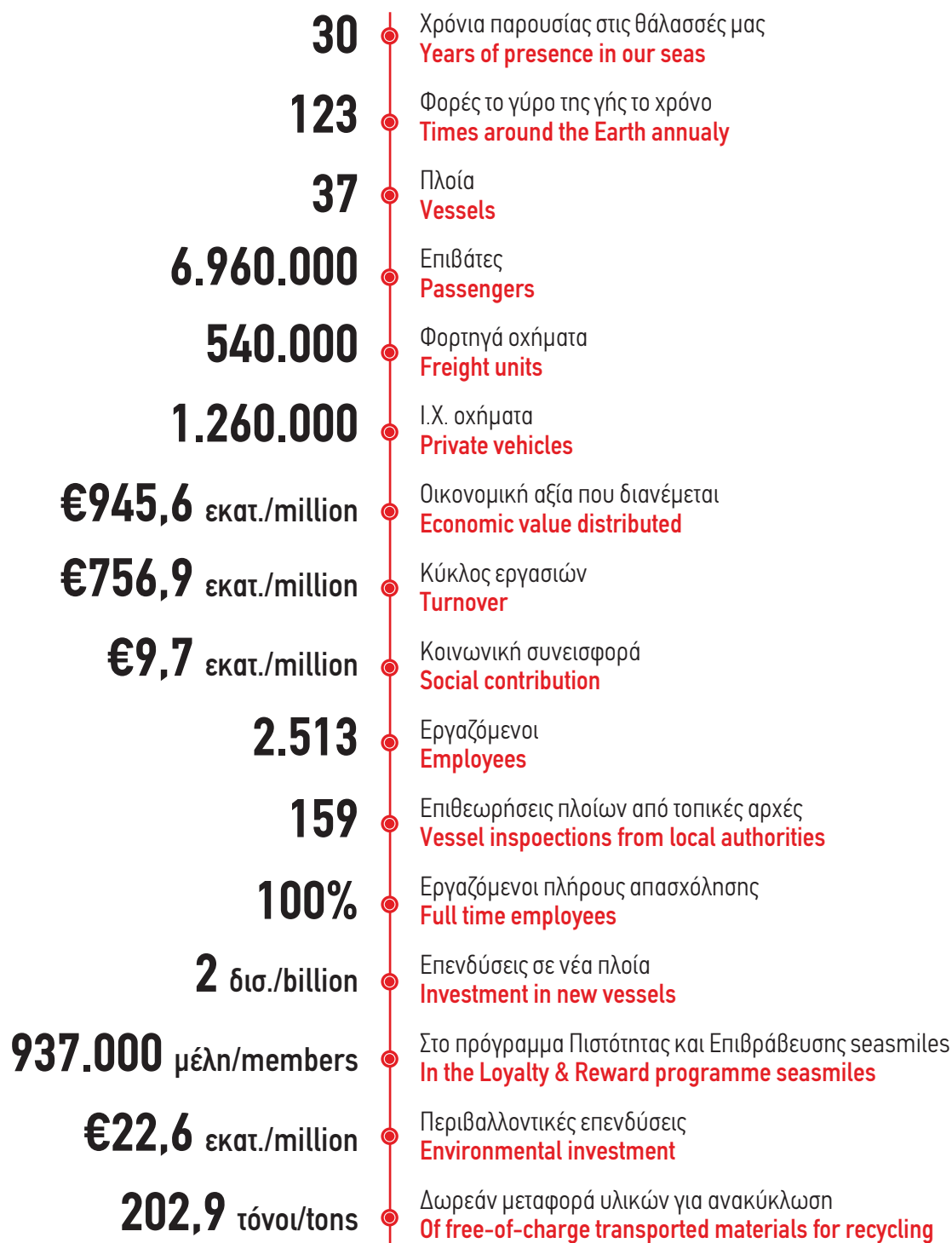
ΚΑΙΝΟΤΟΜΙΑ | ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ
ΑΚΕΡΑΙΟΤΗΤΑ | ΥΠΕΥΘΥΝΟΤΗΤΑ
ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑ | ΠΟΙΟΤΗΤΑ

ΟΙ ΑΞΙΕΣ ΜΑΣ

INNOVATION | TRANSPARENCY
INTEGRITY | RESPONSIBILITY
RELIABILITY | QUALITY

OUR SIZE *

ΤΟ ΜΕΓΕΘΟΣ ΜΑΣ



* Στοιχεία 2025 / Data 2025

2025

WHAT WE ACHIEVED

ΤΙ ΠΕΤΥΧΑΜΕ



ΔΙΟΙΚΗΣΗ

- Βελτιώσαμε **13%** το επίπεδο Υπεύθυνης και Βιώσιμης Ανάπτυξης σε σχέση με το 2023 (βάσει ποσοτικής αξιολόγησης 2025).
- Υλοποιήσαμε ήδη **90 Ενέργειες** στο πλαίσιο του Πλάνου Υπεύθυνης και Βιώσιμης Ανάπτυξης 2024-2026.
- Αυξήσαμε **2%** τον αριθμό ποσοτικών δεικτών που δημοσιοποιούμε στον Απολογισμό σε σχέση με το 2024 (και 95% σε σχέση με το 2018).
- Βελτιώσαμε **22%** την επίδοσή μας στο S&P ESG Score σε σχέση με το 2023.
- Βελτιώσαμε **14 ποσοστιαίες μονάδες** την επίδοσή μας στο ATHEX ESG Transparency Score σε σχέση με το 2024.
- Πάνω από **100** Ανώτατα, Ανώτερα και Μεσαία Διοικητικά Στελέχη από όλες τις Διευθύνσεις συμμετείχαν στην ανάπτυξη Στρατηγικής 2024-2026.
- **3ος συνεχόμενος κύκλος** τριετούς Στρατηγικής και Πλάνου Υπεύθυνης & Βιώσιμης Ανάπτυξης 2024-2026.
- **Εκπαιδεύσαμε 24,4%** των εργαζομένων στον Κανονισμό Δεοντολογίας & Επαγγελματικής Συμπεριφοράς και **23,1%** στην αντιμετώπιση διαφθοράς.
- Έχουμε επικοινωνήσει τον Κανονισμό Δεοντολογίας & Επαγγελματικής Συμπεριφοράς και τον Κανονισμό Αντιμετώπισης της Διαφθοράς στο **100%** των εργαζομένων μας.
- **Κανένα** περιστατικό πραγματικής ή πιθανής σύγκρουσης συμφερόντων, διαφθοράς, δωροδοκίας ή χρηματισμού εργαζομένου μας και παράβασης των βασικών αρχών και κανόνων επαγγελματικής συμπεριφοράς.
- **Κανένα** περιστατικό ξεπλύματος βρώμικου χρήματος, χρηματοδότησης της τρομοκρατίας ή αθέμιτης χρηματοπιστηριακής εκμετάλλευσης εμπιστευτικών πληροφοριών.
- **100%** των εργαζομένων μας στα γραφεία έχει υπογράψει για την αναγνώριση και αποδοχή του Κανονισμού Δεοντολογίας & Επαγγελματικής Συμπεριφοράς.
- **100%** των εργαζομένων μας στα πλοία έχει υπογράψει για την αποδοχή βασικών κανόνων επαγγελματικής συμπεριφοράς.
- Εκπαιδεύσαμε **476 εργαζομένους** σε θέματα κυβερνοασφάλειας.

MANAGEMENT

- **13%** improvement in our Corporate Responsibility and Sustainability maturity level compared to 2023 (based on 2025 quantitative assessment).
- **90 Actions** already implemented within the context of our Corporate Responsibility and Sustainability Action Plan 2024-2026.
- **2%** more quantitative indicators referenced within this Report compared to 2024 (and 95% compared to 2018).
- **22%** improvement in our S&P ESG Score, compared to 2023.
- **14 percentage points** improvement in our ATHEX ESG Transparency Score, compared to 2024.
- **Over 100** Top Management Members, Directors and Managers from all departments participated in the development of our Corporate Responsibility and Sustainability Strategy 2024-2026.
- **3rd consecutive cycle** of our three-year Corporate Responsibility and Sustainability Strategy and Action Plan 2024-2026.
- We **trained 24.4%** of employees on our Regulation of Professional Conduct & Business Ethics and **23.1%** on anti-corruption.
- We have communicated our Regulation of Professional Conduct & Business Ethics and our Anti-corruption Regulation to **100%** of our employees.
- **Zero cases** of actual or potential conflict of interest, corruption or bribery linked with our employees and violation of our main professional behavior principles and rules.
- **Zero money** laundering, terrorist financing or insider trading incidents.
- **100%** of office employees have signed, acknowledged and accepted our Regulation of Professional Conduct & Business Ethics.
- **100%** of marine employees have signed, acknowledged and accepted our main professional behavior principles.
- We trained **476 employees** on cybersecurity issues.

ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΙ

- Εκπαιδύσαμε **86,1%** των εργαζομένων στα γραφεία και 100% στα πλοία τουλάχιστον μία φορά.
- Διπλασιάσαμε τις ώρες εκπαίδευσης και αυξήσαμε **6,2%** τους εργαζομένους που εκπαιδεύτηκαν σε σχέση με το 2024.
- Υλοποιήσαμε στο **100%** των εργαζομένων στα πλοία εσωτερικά γυμνάσια σε θέματα Υγείας και Ασφάλειας (όπως αντιμετώπιση καταστάσεων έκτακτης ανάγκης).
- **100%** των εργαζομένων μας απασχολούνται με συμβάσεις πλήρους απασχόλησης.
- Εκπαιδύσαμε **68,7%** των εργαζομένων σε θέματα Υγείας και Ασφάλειας.
- Αυξήσαμε **74%** τις ώρες εκπαίδευσης των εργαζομένων πλοίων σε θέματα Υγείας και Ασφάλειας.
- Η Υπευθυνότητα αποτελεί **1 από τα 6** κριτήρια αξιολόγησης όλων των εργαζομένων και Διοικητικών Στελεχών γραφείων, καθώς και του Διευθύνοντα Συμβούλου.
- **Καμία** καταγγελία για τις συνθήκες διαβίωσης των εργαζομένων στα πλοία μας.
- **28,5%** των εργαζομένων στα πλοία συμμετείχε σε πρόγραμμα ανάπτυξης δεξιοτήτων.
- Εκπαιδύσαμε **61,2%** των εργαζομένων μας σε θέματα ανθρωπίνων δικαιωμάτων.
- Συλλέξαμε **460** μονάδες αίματος μέσω εθελοντικής αιμοδοσίας την τελευταία τριετία.

ΠΕΛΑΤΕΣ

- **100%** των εργαζομένων στα πλοία συμμετείχαν σε γυμνάσια και εκπαιδεύσεις ασφάλειας επιβατών.
- **100%** των συμβάσεων επικοινωνίας και διαφήμισης συμπεριλαμβάνουν όρους Υπεύθυνου Marketing και Επικοινωνίας.
- **Κανένα** περιστατικό μη συμμόρφωσης κατά τη διάρκεια των επιθεωρήσεων Τοπικών Αρχών στα πλοία μας (π.χ. υγειονομικοί και αγορανομικοί έλεγχοι).
- Ενημερώσαμε **96,9%** των επιβατών που ήταν απαραίτητο μέσω ενημερωτικών SMS για έγκαιρη προσέλευση ή τροποποιήσεις ή ακυρώσεις δρομολογίων.
- Αυξήσαμε **41,6%** τον αριθμό ενημερωτικών μηνυμάτων (SMS) που αποστέλλουμε στους επιβάτες μας για έγκαιρη προσέλευση ή τροποποιήσεις ή ακυρώσεις δρομολογίων.
- **92,1%** των εγκαταστάσεων και πλοίων μας έχουν πρόσβαση για άτομα με ειδικές ανάγκες.
- **87,2%** των αναχωρήσεων και 67,5% των αφίξεων πραγματοποιήθηκαν στις προγραμματισμένες ώρες.
- Η μέση βαθμολογία μέσω συσκευών αξιολόγησης υπηρεσιών στα πλοία μας ανήλθε σε **3,99** με άριστα το 5.
- **100%** των εργαζομένων έχουν υπογράψει πρόσθετη πράξη για τις υποχρεώσεις τους βάσει GDPR.
- Αποστέλλουμε **797** ενημερώσεις για εξυπηρέτηση επιβατών (769 για επιβάτες με μειωμένη κινητικότητα, 28 για επιβάτες με ευαισθησία σε αλλεργιογόνες ουσίες).
- Αυξήσαμε **19%** τα μέλη του προγράμματος πιστότητας πελατών seasmiles σε σχέση με το 2024.

EMPLOYEES

- We trained **86.1%** of office employees and 100% of marine employees at least once.
- We doubled training hours and increased **6.2%** the number of employees trained compared to 2024.
- We conducted internal drills on Health and Safety issues (such as response to emergency situations) to **100%** of marine employees.
- **100%** of our employees are employed with full time employment contracts.
- **68.7%** of employees were trained on Health and Safety issues.
- **74%** increase in training hours of marine employees on Health and Safety issues.
- Responsibility is **1 out of 6** appraisal criteria for all office employees, Managers, Directors and Top Management Members, as well as our Chief Executive Officer.
- **Zero** grievances regarding our marine employee living conditions.
- **28.5%** of marine employees participated in our upskilling program.
- **61.2%** of our employees were trained on human rights issues.
- We collected **460** blood units through our voluntary blood donation programs in the last three years.

CUSTOMERS

- **100%** of marine employees participated in internal drills and trainings on passenger safety.
- **100%** of our communication and advertising contracts include Responsible Marketing and Communication terms.
- **Zero** recorded non-compliance incidents during vessel inspections from Local Authorities (e.g. audits conducted by relevant health and market authorities).
- **96.9%** of passengers deemed necessary were informed through information SMS for early arrival at port or changes or cancellations of scheduled journeys.
- **41.6%** increase in the number of information SMS sent to passengers for early arrival at port or changes or cancellations of scheduled journeys.
- **92.1%** of our premises and vessels have access for people with disabilities.
- **87.2%** of vessels' departures and 67.5% of arrivals occurred as initially scheduled.
- The average score registered through service evaluation devices onboard our vessels reached **3.99** on a 5 point scale.
- **100%** of employees have signed an additional deed regarding their obligations according to GDPR.
- We sent **797** notifications to serve passengers (769 concerning passengers with reduced mobility, 28 concerning passengers with sensitivity to allergens).
- **19%** more seasmiles Loyalty and Reward program members compared to 2024.

Για να ενημερωθείτε σχετικά με τον Απολογισμό Υπεύθυνης και Βιώσιμης Ανάπτυξης του Ομίλου μας αλλά και για τις δράσεις του, επισκεφθείτε ...
To find out about our Group's Responsibility & Sustainability Report but also about its actions, visit...

www.attica-group.com

KOINΩΝΙΑ

- Υλοποιήσαμε ή υποστηρίξαμε προγράμματα κοινωνικής υποστήριξης στο **100%** των νησιών που δραστηριοποιούμαστε.
- Διανείμαμε πάνω από **€945 εκατ.** σε οικονομική αξία για εργαζομένους, φόρους, παρόχους κεφαλαίου, πράκτορες, προμηθευτές, κοινωνία και επενδύσεις.
- Αυξήσαμε **16,8%** τον αριθμό εργαζομένων που συμμετείχαν σε εθελοντικές δράσεις σε σχέση με το 2024.
- Διαθέσαμε το **81,5%** των συνολικών δαπανών αγορών σε εγχώριους προμηθευτές και **28,2%** προς μικρομεσαίους προμηθευτές (μέχρι 50 εργαζομένους).
- Επικοινωνήσαμε στο **100%** των προμηθευτών μας τον Κώδικα Δεοντολογίας Προμηθευτών/Συνεργατών.
- Αυξήσαμε τον αριθμό και την αξία εκπαιδευτικών εισιτηρίων που παρείχαμε κατά **22,8%** και **21,7%** αντίστοιχα.
- Αυξήσαμε την αξία προγραμμάτων κοινωνικής υποστήριξης που υλοποιήσαμε ή υποστηρίξαμε κατά **20,6%**.
- **Υπερτριπλασιάσαμε** τους ωφελούμενους πολίτες από δράσεις και προγράμματα κοινωνικής υποστήριξης σε σχέση με το 2024.
- Περισσότεροι από **1.000** κάτοικοι σε **16** νησιά έχουν συμμετάσχει σε σεμινάρια Πρώτων Βοηθειών που υποστηρίξαμε (από το 2014).
- **10%** των κριτηρίων επιλογής προμηθευτών σχετίζεται με θέματα υπεύθυνης λειτουργίας.
- **Καμία** διακοπή συνεργασίας με προμηθευτές ή άλλους εμπορικούς συνεργάτες λόγω πραγματικών ή δυνητικών ζητημάτων συμμόρφωσης.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

- Μειώσαμε **3,2%** τον δείκτη έντασης εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου από τον ιδιόκτητο στόλο μας ανά διανυθέν ναυτικό μίλι, σε σχέση με το έτος βάσης 2019 (και **-7,9 kgr eCO₂/nm** σε σχέση με το 2024).
- Μειώσαμε τις αέριες εκπομπές SO_x στην ατμόσφαιρα κατά **48,5%**.
- Μειώσαμε τις εκπομπές PM_{2.5} και PM₁₀ κατά **17,6%**.
- Ενημερώσαμε δυνητικά πάνω από **2 εκατ.** πελάτες σε θέματα Υπεύθυνης και Βιώσιμης Ανάπτυξης (όπως προσαρτάς του περιβάλλοντος).
- Μειώσαμε **11,1 kgr eCO₂/nm** τον δείκτη έντασης εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου από τα πλοία μας ανά διανυθέν ναυτικό μίλι, σε σχέση με το έτος βάσης 2019.
- Χρησιμοποιούμε **Κλιματικά Σενάρια** (1,5°C, 2°C και 3°C) για την αξιολόγηση μελλοντικών κινδύνων και την προληπτική επιχειρηματική προσαρμογή μας.
- Παρήγαμε πάνω από **25.700 KWh** ηλεκτρική ενέργεια από ανανεώσιμες πηγές ενέργειας.
- Ο **πρώτος** όμιλος επιβατηγού ναυτιλίας στην Ελλάδα με Πρότυπο Περιβαλλοντικής Διαχείρισης ISO 14001.
- Ενημερώσαμε **91,2%** των εργαζομένων μας σε θέματα προστασίας του περιβάλλοντος.
- Μεταφέραμε πάνω από **414 τόνους** υλικών προς ανακύκλωση από Νησιά την τελευταία τριετία.
- Περισσότερα από **25.000** ανακυκλώσιμα αντικείμενα και **2,5 τόννοι** δίχτυα απομακρύνθηκαν από εθελοντές μας από βυθούς και ακτές (από το 2021).
- Χρησιμοποιήσαμε **95%** ανακυκλωμένο χαρτί για όλους τους σκοπούς.

SOCIETY

- We implemented or supported society support programs in **100%** of the islands we serve.
- We distributed over **€945 million** in economic value to employees, taxes, capital providers, agents, suppliers, society and investments.
- **16.8%** more employees participated in volunteer activities compared to 2024.
- **81.5%** of total procurement expenditure was spent on local suppliers and **28.2%** on small and medium-sized enterprises (up to 50 employees).
- We communicated our Code of Conduct for Suppliers/Partners to **100%** of our suppliers.
- **22.8%** and **21.7%** increase in the total number and value of discount tickets offered respectively compared to 2024.
- **20.6%** increase in the value of implemented or supported society support programs compared to 2024.
- We more than **tripled** the number of people benefitted from our society support programs and activities compared to 2024.
- More than **1,000** residents in 16 islands have participated in the First Aid seminars we supported (since 2014).
- **10%** of supplier selection criteria is related to their responsible operation.
- **Zero** collaborations with suppliers or business partners discontinued, as a result of actual or potential compliance issues.

ENVIRONMENT

- We reduced **3.2%** the greenhouse gas emission intensity index from our privately owned fleet per nautical mile traveled, compared to baseline 2019 (and **-7.9 kgr eCO₂/nm** compared to 2024).
- We reduced air SO_x emissions into the atmosphere by **48.5%**.
- We reduced PM_{2.5} and PM₁₀ emissions by **17.6%**.
- We informed potentially over **2 million** customers on Corporate Responsibility and Sustainability issues (e.g. environmental protection).
- We reduced by **11.1 kgr eCO₂/nm** our vessels' greenhouse gas emission intensity per nautical mile traveled, compared to baseline 2019.
- We use **Climate Scenarios** (1.5°C, 2°C and 3°C), to assess future risks and proactively adapt our business operations.
- We produced over **25,700 KWh** electricity from renewable energy sources.
- The **first** Greek passenger shipping company to implement an Environmental Management System according to ISO 14001.
- We informed **91.2%** of employees on environmental protection issues.
- We transported over **414 tonnes** of materials for recycling from Islands in the last three years.
- Over **25,000** recyclable items and **2.5 tonnes** of fishing nets removed by our volunteers from seabeds and shores (since 2021).
- We used **95%** recycled paper for all purposes.

ΤΟ ΔΙΚΤΥΟ ΜΑΣ

OUR NETWORK



ΕΛΛΑΔΑ - ΙΤΑΛΙΑ

Η ΠΡΩΤΗ ΕΠΙΛΟΓΗ ΣΤΗΝ ΑΔΡΙΑΤΙΚΗ

Η **Superfast Ferries** δραστηριοποιείται στις γραμμές Ελλάδας - Ιταλίας και συνδέει καθημερινά την Πάτρα και την Ηγουμενίτσα με τα λιμάνια της Ανκόνα, του Μπάρι και της Βενετίας. Κατά τη διάρκεια της καλοκαιρινής περιόδου, η Εταιρεία πραγματοποιεί δρομολόγια μέσω Κέρκυρας και Κεφαλονιάς (**NEO**).



GREECE - ITALY

FIRST CHOICE IN THE ADRIATIC SEA

Superfast Ferries operates in the Italy-Greece routes offering daily connections between the Italian ports of Ancona, Bari and Venice and the Greek ports of Patras and Igoumenitsa. During the summer period, Superfast Ferries also offers connections from Italy to the Greek islands of Corfu and Kefallonia (**NEW**).

OUR FLEET

Ο ΣΤΟΛΟΣ ΜΑΣ



SUPERFAST XI

BUILT IN GERMANY IN 2002
ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΜΕΝΟ
ΣΤΗ ΓΕΡΜΑΝΙΑ ΤΟ 2002

PASSANGER CAPACITY	VEHICLE CAPACITY	SPEED (kn)	LENGTH (m)	BREATH (m)	DECKS
ΕΠΙΒΑΤΕΣ	ΟΧΗΜΑΤΑ	ΤΑΧΥΤΗΤΑ (kn)	ΜΗΚΟΣ (μ.)	ΠΛΑΤΟΣ (μ.)	ΚΑΤΑΣΤΡΩΜΑΤΑ
1.821	717	29	199,9	25	11



SUPERFAST I

BUILT IN ITALY IN 2008
ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΜΕΝΟ
ΣΤΗΝ ΙΤΑΛΙΑ ΤΟ 2008

PASSANGER CAPACITY	VEHICLE CAPACITY	SPEED (kn)	LENGTH (m)	BREATH (m)	DECKS
ΕΠΙΒΑΤΕΣ	ΟΧΗΜΑΤΑ	ΤΑΧΥΤΗΤΑ (kn)	ΜΗΚΟΣ (μ.)	ΠΛΑΤΟΣ (μ.)	ΚΑΤΑΣΤΡΩΜΑΤΑ
938	783	24,2	199,1	26,6	7



SUPERFAST II

BUILT IN ITALY IN 2009
ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΜΕΝΑ
ΣΤΗΝ ΙΤΑΛΙΑ ΤΟ 2009

PASSANGER CAPACITY	VEHICLE CAPACITY	SPEED (kn)	LENGTH (m)	BREATH (m)	DECKS
ΕΠΙΒΑΤΕΣ	ΟΧΗΜΑΤΑ	ΤΑΧΥΤΗΤΑ (kn)	ΜΗΚΟΣ (μ.)	ΠΛΑΤΟΣ (μ.)	ΚΑΤΑΣΤΡΩΜΑΤΑ
938	783	24,2	199,1	26,6	7



SUPERFAST III

BUILT IN NORWAY IN 1999
ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΜΕΝΟ
ΣΤΗ ΝΟΡΒΗΓΙΑ ΤΟ 1999

PASSANGER CAPACITY	VEHICLE CAPACITY	SPEED (kn)	LENGTH (m)	BREATH (m)	DECKS
ΕΠΙΒΑΤΕΣ	ΟΧΗΜΑΤΑ	ΤΑΧΥΤΗΤΑ (kn)	ΜΗΚΟΣ (μ.)	ΠΛΑΤΟΣ (μ.)	ΚΑΤΑΣΤΡΩΜΑΤΑ
1.883	627	29	204	25,8	12



SUPERFAST IV

BUILT IN NORWAY IN 2000
ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΜΕΝΟ
ΣΤΗ ΝΟΡΒΗΓΙΑ ΤΟ 2000

PASSANGER CAPACITY	VEHICLE CAPACITY	SPEED (kn)	LENGTH (m)	BREATH (m)	DECKS
ΕΠΙΒΑΤΕΣ	ΟΧΗΜΑΤΑ	ΤΑΧΥΤΗΤΑ (kn)	ΜΗΚΟΣ (μ.)	ΠΛΑΤΟΣ (μ.)	ΚΑΤΑΣΤΡΩΜΑΤΑ
1.850	627	29	204	25,8	12



SUPERFAST V

BUILT IN ITALY IN 2021
ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΜΕΝΟ
ΣΤΗΝ ΙΤΑΛΙΑ ΤΟ 2021

PASSANGER CAPACITY	VEHICLE CAPACITY	SPEED (kn)	LENGTH (m)	BREATH (m)	DECKS
ΕΠΙΒΑΤΕΣ	ΟΧΗΜΑΤΑ	ΤΑΧΥΤΗΤΑ (kn)	ΜΗΚΟΣ (μ.)	ΠΛΑΤΟΣ (μ.)	ΚΑΤΑΣΤΡΩΜΑΤΑ
970	1.075	23,5	203,28	25,61	9



LEFKA ORI

BUILT IN JAPAN IN 1987
ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΜΕΝΟ
ΣΤΗΝ ΙΑΠΩΝΙΑ ΤΟ 1987

PASSANGER CAPACITY	VEHICLE CAPACITY	SPEED (kn)	LENGTH (m)	BREATH (m)	DECKS
ΕΠΙΒΑΤΕΣ	ΟΧΗΜΑΤΑ	ΤΑΧΥΤΗΤΑ (kn)	ΜΗΚΟΣ (μ.)	ΠΛΑΤΟΣ (μ.)	ΚΑΤΑΣΤΡΩΜΑΤΑ
1.488	588	29	199,9	25	11

Tα Interrail & Eurail Greek Islands Pass 6 ημερών ή 4 ημερών σε διάρκεια 1 μήνα, είναι «Κάρτες Μίας Χώρας» που επιτρέπουν στους δικαιούχους να ταξιδεύουν δωρεάν από το ένα ελληνικό νησί στο άλλο με πλοίο. Πρόκειται για 2 κάρτες, που παρέχουν ευελιξία στους κατόχους, ένα πρωτοποριακό hop on hop off προϊόν!

Οι κάτοχοι Interrail/Eurail Greek Islands Pass 6 ημερών, δικαιούνται ένα ταξίδι μετ' επιστροφής μεταξύ Ελλάδας-Ιταλίας (οι κάτοχοι 1ης θέσης σε κρεβάτι 4κλινης εσωτερικής καμπίνας, οι κάτοχοι 2ης θέσης σε αεροπορικού τύπου καθίσματα) και 4 ταξίδια απλής μετάβασης, σε Οικονομική Θέση, στα ελληνικά νησιά (γραμμές εσωτερικού).

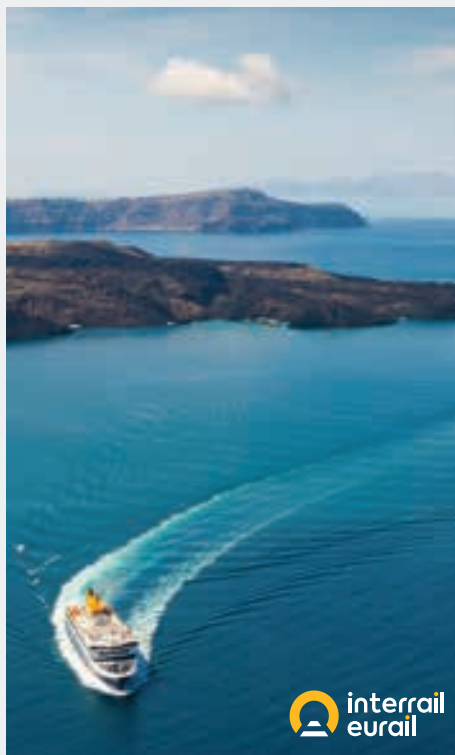
Οι κάτοχοι Interrail/Eurail Greek Islands Pass 4 ημερών, δικαιούνται 4 ταξίδια απλής μετάβασης, σε Οικονομική Θέση, στα ελληνικά νησιά. Τα ταξίδια μπορούν να πραγματοποιηθούν διαδοχικά ή μεμονωμένα. Αναβάθμιση θέσης μπορεί να πραγματοποιηθεί είτε στα Λιμενικά Γραφεία είτε στο Λογιστήριο του πλοίου, υπό την προϋπόθεση ύπαρξης διαθεσιμότητας. Ισχύει έκπτωση 30% για αναβάθμιση θέσης στις γραμμές εσωτερικού (και για τα δύο Pass) (εκτός καμπίνας LUX). Στις γραμμές Αδριατικής ισχύει ειδικός τιμοκατάλογος αναβάθμισης θέσης. Για κάθε επιπλέον ταξίδι προς τα ελληνικά νησιά επιπλέον των 6 ή 4 ημερών και κατά τη διάρκεια ισχύος 1 μήνα της κάρτας, ισχύει έκπτωση 30% σε Οικονομική Θέση. Στις Κάρτες 6 ημερών συμπεριλαμβάνεται το ταξίδι με τρένο και λεωφορείο από το λιμάνι της Πάτρας προς το λιμάνι του Πειραιά και η επιστροφή.

Στην τιμή του Pass περιλαμβάνονται οι επίναυλοι καυσίμων και τα λιμενικά τέλη – δεν υπάρχουν επιπλέον χρεώσεις για τα συμπεριλαμβανόμενα ταξίδια.

Απολαύστε τον πιο εύκολο τρόπο να ταξιδέψετε με το **Greek Islands mobile Pass**. Ένα ηλεκτρονικό εισιτήριο που μπορεί να προστεθεί άμεσα στο τηλέφωνό σας. Απολαύστε περισσότερη ελευθερία από ποτέ. Το μόνο που έχετε να κάνετε είναι να κατεβάσετε την εφαρμογή Rail Planner App, να παρακολουθείτε τα ταξίδια σας και να εμφανίζετε ηλεκτρονικά εισιτήρια απευθείας στη συσκευή σας.

Για περισσότερες πληροφορίες επισκεφθείτε τις ιστοσελίδες των www.interrail.eu & www.eurail.com ή επικοινωνήστε απευθείας με την HELLENIC TRAIN, ή με οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο πρακτορείο της HELLENIC TRAIN. Εάν βρίσκεστε στο εξωτερικό, μπορείτε να αποκτήσετε τον Σιδηροδρομικό σας Τίτλο Μεταφοράς σε οποιοδήποτε σιδηροδρομικό σταθμό ή εξουσιοδοτημένο πρακτορείο πώλησης Σιδηροδρομικών Τίτλων Μεταφοράς στην Ευρώπη.

Επιλέξτε τα νησιά της προτίμησής σας και ταξιδέψτε δωρεάν!



Discover the Greek Islands with Just One Pass!

Ανακαλύψτε τα ελληνικά νησιά με Ενα Μόνο Πάσο!

train and bus journey from the port of Patras to the port of Piraeus and v.v. is included in the 6 days Pass. The Pass price includes fuel surcharges and port fees – there are no additional charges for the journeys included.

Enjoy the easiest way to travel with the **Greek Islands mobile Pass**, a paperless ticket that can be added instantly to your phone. Enjoy more freedom than ever before. All you have to do is download the Rail Planner App, keep track of your trips and show mobile tickets straight from your device.

For more info please visit the web pages www.interrail.eu & www.eurail.com or contact directly any HELLENIC TRAIN train station, or any local travel agent cooperating with HELLENIC TRAIN. If you happen to be abroad, you can obtain your railway pass at any train station or licensed agency in Europe.

Choose your destination islands and travel free of charge!

Travel to the Greek islands



For Information & Reservations:

bluestarferries.com, hsw.gr, anek.gr, +30 210 89 19 800,

through your travel agent or via the new **seamore** app



SEASMILES LOYALTY PROGRAM

Travel to a world of privileges

Ταξιδέψτε σε έναν κόσμο προνομίων

Ο Όμιλος Attica Group σας καλωσορίζει στο Πρόγραμμα Επιβράβευσης Seasmiles. Το πρόγραμμα Seasmiles παρέχει ειδικές προσφορές και υπηρεσίες υψηλής ποιότητας, που θα κάνουν κάθε σας ταξίδι με εμάς, μια πραγματικά αξέχαστη εμπειρία! Ταξιδέψτε με τη Superfast Ferries, την Blue Star Ferries, την Hellenic Seaways και την Anek Lines στις γραμμές Ελλάδας-Ιταλίας, στις Κυκλάδες, στα Δωδεκάνησα, στην Κρήτη, τα νησιά του Αργοσαρωνικού και στα νησιά Β.Α. Αιγαίου, συλλέξτε seasmiles από τα εισιτήριά σας και απολαύστε αποκλειστικά προνόμια, απλώς και μόνο, με την επίδειξη της κάρτας σας!

**ΕΓΓΡΑΦΕΙΤΕ
ΚΑΙ ΚΕΡΔΙΣΤΕ
50 BONUS
SEASMILES!**

ΠΡΟΝΟΜΙΑ

- **20% έκπτωση** στα Silver & Gold μέλη του Seasmiles για τα δρομολόγια Ελλάδας – Ιταλίας.
- **Δωρεάν** γεύματα/ποτά στα εστιατόρια À La Carte με εξαργύρωση seasmiles.
- **Συλλογή seasmiles** από αγορές στα Bar, Self-Service, À La Carte εστιατόρια, καταστήματα.
- **10% έκπτωση** στα καταστήματα εν πλω σε επιλεγμένα είδη.
- **Εκπτώσεις** σε μοναδικές υπηρεσίες που προσφέρονται μέσω του επιλεγμένου δικτύου συνεργατών μας.
- **10%-30%** έκπτωση στα εισιτήρια Γραμμών Εσωτερικού.
- **Έκπτωση 25%** στα δρομολόγια εσωτερικού με εξαργύρωση seasmiles.
- **Δωρεάν** εισιτήρια ή με έκπτωση 25%.*
- **15% έκπτωση** στα εστιατόρια À La Carte.

* Αφορά δρομολόγια εσωτερικού

Attica Group welcomes you to Seasmiles Loyalty Program. Seasmiles offers you unique benefits and high quality services, which will make every trip with us, a truly unforgettable experience! Travel with Superfast Ferries, Blue Star Ferries, Hellenic Seaways and Anek Lines between Greece and Italy, Cyclades, Dodecanese, Crete, Argosaronikos islands and at North Aegean islands, earn seasmiles from your tickets and enjoy exclusive privileges by simply presenting your membership card!

**SIGN UP & BE
REWARDED
WITH 50 BONUS
SEASMILES!**

BENEFITS

- **20% discount** on tickets for Silver & Gold members on the Adriatic Sea routes.
- **Free meals/drinks** at the À La Carte restaurants with seasmiles' redemption.
- **Seasmiles collection** from your purchases at the Bar, the Self-Service and the À La Carte restaurants and the shops on board.
- **10% discount** at the shops on board on selected items
- **Discounts** on unique services offered through our selected network of partners.
- **10%-30% discount** on tickets at Domestic Lines.
- **25% discount** on domestic routes with seasmiles' redemption.
- **Free tickets** or with 25% reduction.*
- **15% discount** at the À La Carte restaurants.

* Valid for domestic lines

SPECIAL INFO

Η βιοδιασπώμενη κάρτα SEASMILES αποτελείται από BIO-PVC, ένα υλικό τελευταίας γενιάς, αποικοδομήσιμο, ανακυκλώσιμο και με χαμηλές περιβαλλοντικές επιπτώσεις. Η αντικατάσταση και ανακύκλωση της πλαστικής κάρτας για όλα τα Blue & Silver μέλη ή η έκδοση της βιοδιασπώμενης μπορεί να πραγματοποιηθεί στα **Seasmiles kiosks** που υπάρχουν εντός των πλοίων εύκολα και γρήγορα. Μην ξεχάσετε στο επόμενο ταξίδι σας να τα αναζητήσετε! Για περισσότερες πληροφορίες επισκεφθείτε το **seasmiles.com**, ή το νέο seamore app ή εναλλακτικά συνδεθείτε εν πλω στο πολυχρηστικό portal @sea.

The **biodegradable SEASMILES card** is made of BIO-PVC, a latest generation material, degradable and recyclable, with low environmental impact. Replacing and recycling the plastic card for all Blue & Silver members or issuing the biodegradable can be done easily and quickly at the **Seasmiles kiosks** on board. Don't forget to look for them on your next trip! For more information visit **seasmiles.com** or the new seamore app or alternatively, while on board, connect to the infotainment portal @sea.





www.seasmiles.com

ΑΝΑΖΗΤΗΣΤΕ ΤΑ SEASMILES KIOSKS στα πλοία της Superfast Ferries! Εδώ μπορείτε να κάνετε ηλεκτρονική εγγραφή στο πρόγραμμα Seasmiles και να εκτυπώσετε την Blue bio κάρτα σας άμεσα. Αν είστε ήδη μέλη, μπορείτε να ενημερωθείτε για τα seasmiles συλλογής και βαθμίδας, να εκτυπώσετε την Blue ή Silver bio κάρτα σας ή να αντικαταστήσετε την πλαστική Blue ή Silver με τη βιοδιασπώμενη biocard.

VISIT THE SEASMILES KIOSKS available on Superfast Ferries vessels, where you can sign up quick & easily and print your Blue biocard immediately while on board. If you are already a member, you may check your seasmiles collection and tier balance, print your Blue or Silver biocard or switch your Blue or Silver plastic card with the Biocard.

SEASMILES CHATBOT

Συμβουλευθείτε 24/7 τον ψηφιακό βοηθό Smiles στο seasmiles.com για πληροφορίες εγγραφής & προνομίων που παρέχονται με την κάρτα Seasmiles, αλλά και εξατομικευμένες απαντήσεις για τα εγγεγραμμένα μέλη!

SEASMILES CHATBOT

The digital assistant Smiles at seasmiles.com is available 24/7 for any information about registration & privileges offered with the Seasmiles card, as well as personalized responses for the registered Members!

New

seamore

app

Κατεβάστε το τώρα!

Download it now!

NEO SEAMORE APP!

Ανακαλύψτε το Seamore app, την έξυπνη εφαρμογή των Superfast Ferries, Blue Star Ferries, Hellenic Seaways και Anek Lines, που φέρνει όλα τα ταξίδια σας... στα χέρια σας! Ο προσωπικός σας ταξιδιωτικός βοηθός με μοντέρνο σχεδιασμό, εύκολη πλοήγηση και λειτουργίες που θα σας λύσουν τα χέρια!!

Τι σας προσφέρει το νέο app:

- ✓ Γρήγορες κρατήσεις χωρίς κόπο: Τα προσωπικά σας στοιχεία, οι συνταξιδιώτες σας, το όχημά σας και το κατοικίδιό σας (αν έχετε) συμπληρώνονται αυτόματα, για να ολοκληρώνετε την κράτησή σας πιο εύκολα και γρήγορα από ποτέ.
- ✓ Όλα τα ταξίδια σας, σε ένα σημείο: Δείτε συγκεντρωμένα όλα τα προηγούμενα αλλά και μελλοντικά ταξίδια σας, οργανωμένα με τρόπο που σας διευκολύνει.
- ✓ Κάνετε εύκολα web check-in
- ✓ Για τα μέλη Seasmiles: Παρακολουθήστε τον λογαριασμό σας σε πραγματικό χρόνο και εξαργυρώστε πόντους για δωρεάν ή έκπτωτικά εισιτήρια — απευθείας από την εφαρμογή.

Ενιαία πρόσβαση, όπου κι αν εγγραφείτε!

Γνωρίζετε ότι μπορείτε να χρησιμοποιείτε τα ίδια στοιχεία σύνδεσης (email & κωδικό πρόσβασης) είτε εγγραφείτε μέσω της εφαρμογής Seamore, είτε από τα websites των Superfast Ferries, Blue Star Ferries, Hellenic Seaways, Anek Lines ή Seasmiles; Η πρόσβαση στο προφίλ σας είναι απλή και ενιαία — για ακόμα πιο εύκολη διαχείριση των ταξιδιών σας! Εγγραφείτε και συνδεθείτε τώρα στο ενιαίο ψηφιακό περιβάλλον των Superfast Ferries, Blue Star Ferries, Hellenic Seaways, Anek Lines, της εφαρμογής Seamore και του Seasmiles!

Παροχές που κάνουν το ταξίδι καλύτερο:

Επιλέξτε πρόσθετες υπηρεσίες κατά την on line κράτησή σας στο www.superfastferries.com ή στο seamore app, και αποκτήστε:

- wifi on board με **-10%**
- γεύματα στο À la Carte Εστιατόριο με έως **-20%**

NEW SEAMORE APP!

Discover the Seamore app, the smart application from Superfast Ferries, Blue Star Ferries, Hellenic Seaways, and Anek Lines, bringing all your travel... to your fingertips! Your personal travel assistant—with modern design, easy navigation and smart features that make your journey effortless!

What does the new app offer you?:

- ✓ Fast, hassle-free bookings: Your personal details, travel companions, vehicle, and even your pet (if you have one) are automatically filled in — making your booking quicker and easier than ever.
- ✓ All your trips in one place: View all your upcoming and past trips neatly organized in a way that makes it easier for you.
- ✓ Easily check-in online
- ✓ For Seasmiles members: Track your account in real time and redeem your Seasmiles points for free or discounted tickets — directly through the app.

Unified access, wherever you sign up!

Did you know that you can use the same login credentials (email & password) whether you register through the Seamore app or via the websites of Superfast Ferries, Blue Star Ferries, Hellenic Seaways, Anek Lines, or Seasmiles? Accessing your profile is simple and unified — making it easier than ever to manage your trips! Sign up and log in now to the unified digital environment of Superfast Ferries, Blue Star Ferries, Hellenic Seaways, Anek Lines, the Seamore app, and Seasmiles!

Amenities that make your trip better:

Select additional services during your online booking on www.superfastferries.com or via the Seamore app and enjoy:

- Onboard Wi-Fi with **10% off**
- Meals at the À la Carte Restaurant with up to **20% off**



Αφρόλουτρο φτιαγμένο από καφέ:
Κι όμως γίνεται!

Στις ντουζιέρες μας θα βρείτε shower gel για σώμα & μαλλιά, φτιαγμένο από υπολείμματα espresso που συλλέγονται στα πλοία μας! Μια πρωτοβουλία της Attica Group, σε συνεργασία με την Coffeeco, που στηρίζει την κυκλική οικονομία και συμβάλλει στη μείωση των αποβλήτων.

Shower gel made from coffee?

Yes, it's possible! In our showers, you'll find a hair & body shower gel made from espresso residues collected on our vessels! An initiative by Attica Group, in collaboration with Coffeeco, that supports the circular economy and contributes to waste reduction.



Ταξιδέψτε και λύστε το μυστήριο !

TRAVEL AND SOLVE THE MYSTERY!

Ανακαλύψτε μια καινούργια πρωτοποριακή πρόταση ψυχαγωγικού παιχνιδιού κατά τη διάρκεια του ταξιδιού σας. Ένα διαδραστικό παιχνίδι σας περιμένει να λύσετε τους γρίφους που είναι ενσωματωμένοι στο περιβάλλον του πλοίου. Μαζί με την παρέα σας ή ακόμα και μόνος σας ξεκινήστε την έρευνα του μυστηρίου με την καθοδήγηση του παιχνιδιού Solve A Mystery*. Θα το βρείτε στη Reception του πλοίου. Ζητήστε το πρώτοι και ζητήστε τη μοναδική εμπειρία ώστε να γίνετε εσείς ο Ντετέκτιβ.

Discover a new, innovative entertainment concept during your trip. An interactive game awaits you, challenging you to solve riddles embedded in the ship's environment. Whether with your group or on your own, begin your investigation into the mystery guided by the Solve A Mystery game*. You'll find it at the ship's Reception. Be among the first to ask for it and enjoy a unique experience—so you can become the Detective yourself!

* Δεν είναι διαθέσιμο σε όλα τα πλοία / Not available on all vessels

CHARGE ON THE GO

Σταθμός ενοικίασης POWER BANK BRICK Rental Station

Ξεχάσατε να φορτίσετε το κινητό σας ?

Διανύοντας την εποχή της τεχνολογίας και την αναγκαιότητα χρήσης του κινητού είτε για προσωπικούς είτε για επαγγελματικούς λόγους, η Attica Group παρέχει τη δυνατότητα φόρτισης οποιασδήποτε μικροηλεκτρονικής συσκευής (όπως κινητά, IQOS, tablets, ακουστικά κτλ.) οπουδήποτε χωρίς να είστε καθηλωμένοι σε ένα συγκεκριμένο σημείο. Επισκεφτείτε το σταθμό Brick που υπάρχει σε όλα τα πλοία του Ομίλου και προμηθευτείτε το δικό σας Power Bank.



Did you forget to charge your phone?

In today's technology-driven world, where mobile devices are essential for both personal and professional use, Attica Group offers the convenience of charging your electronic devices anytime, anywhere—without being tied to a specific location. Whether it's your smartphone, IQOS device, tablet, headphones, or other small electronic devices, you can stay powered throughout your trip. Simply visit the BRICK station available on all Group vessels and get your own Power Bank Charge On the Go.



ATM: Μετρητά εν πλω CASH ON BOARD

Στο πλοίο υπάρχει διαθέσιμο ATM* για εύκολες και γρήγορες αναλήψεις.

If you didn't get cash on time, there is an ATM* on board. Make quick and easy withdrawals any time of the day.

* Δεν είναι διαθέσιμο σε όλα τα πλοία / Not available on all vessels



Πανερωπαϊκός αριθμός εκτάκτου ανάγκης

EUROPEAN EMERGENCY NUMBER

Οπουδήποτε κι αν βρίσκεστε μέσα στην ΕΕ, σε περίπτωση εκτάκτου ανάγκης μπορείτε να καλέσετε το 112.

In case of emergency, 112 is the number to call from anywhere in the EU.



Στο πλαίσιο αναβάθμισης των υπηρεσιών μας τοποθετήσαμε τη συσκευή PrivateReview, η οποία προσφέρει στους επιβάτες τη δυνατότητα αξιολόγησης των υπηρεσιών μας. **Αναζητήστε την και αξιολογήστε μας!**

In our constant effort for improvement we have placed the PrivateReview device, near the Reception area, so guests can provide their feedback and evaluate our services. **Please evaluate us!**

Μία ωραία περιπέτεια ξεκινάει μαζί με τους Fasteritos! Εξερευνήστε το πλοίο και ανακαλύψτε πού κρύβονται. Οι Fasteritos είναι αφιερωμένοι στους μικρούς μας επιβάτες, εκπαιδευμένοι να βοηθούν το πλήρωμα του πλοίου και έτοιμοι να μάθουν στα παιδιά διάφορα ναυτικά μυστικά. Δεν είναι ποτέ σοβαροί, με μοναδική εξαίρεση όταν περνά μπροστά τους ο καπετάνιος! Εάν είστε οικογένεια με μικρά παιδιά και ταξιδεύετε σε 3κλινη ή 4κλινη εξωτερική καμπίνα, αναζητήστε στο επόμενο ταξίδι σας τις ειδικά διακοσμημένες οικογενειακές καμπίνες με τους Fasteritos! Διατίθενται σε περιορισμένο αριθμό. Με την επιβίβασή σας στο πλοίο, επισκεφθείτε τη ρεσεψιόν για να ενημερωθείτε σχετικά με τη διαθεσιμότητα και μην ξεχάσετε να ζητήσετε το μοναδικό μπλοκ ζωγραφικής και τις ξυλομπογιές Fasteritos!



Set out on a great adventure with Fasteritos! Explore the vessel and discover where they're hidden. Just for our younger passengers, Fasteritos are specially trained to help the vessel's crew and are ready to teach children the various secrets of life at sea. And they never take

things too seriously - unless the captain's around!!! If you're a family with young children travelling in a 3 or 4 bed outside cabin, for your next trip ask for a special family cabin with Fasteritos! Once you have boarded the vessel, ask the reception about availability and don't forget to pick up the great Fasteritos colouring book and pencils!



Κρατήστε επαφή STAY CONNECTED

Στα δρομολόγια της Αδριατικής μπορείτε να τηλεφωνείτε και να δέχεστε κλήσεις, να στέλνετε και να λαμβάνετε μηνύματα και δεδομένα σε όλη τη διάρκεια του ταξιδιού. Η υπηρεσία περιαγωγής παρέχεται μέσω δορυφόρου και χρεώνεστε απευθείας από την εταιρεία κινητής τηλεφωνίας που είστε συμβεβλημένοι.

Ισχύουν ειδικές χρεώσεις για τη συγκεκριμένη υπηρεσία. Εάν δεν επιθυμείτε να τη χρησιμοποιήσετε, παρακαλούμε κλείστε τη συσκευή σας όταν εμφανιστεί η ένδειξη σύνδεσης δορυφορικού δικτύου περιαγωγής, στην οθόνη του κινητού σας. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με

τη χρέωση της υπηρεσίας, απευθυνθείτε στην εταιρεία κινητής τηλεφωνίας που είστε συμβεβλημένοι.

During your journey on the Adriatic, you can call and receive calls, send and receive SMS and data during the whole duration of the trip. This is a special roaming service via satellite for which you will be billed directly by your GSM provider. There is an extra charge for this service so, if you do not wish to use it please switch off your cell phone as soon as connection to a satellite roaming service appears on your screen. For information about the rates of this service please contact your cellular network provider.

Η γνώμη σας μετράει!

Η εμπειρία σας είναι πολύτιμη για εμάς!
Καταγράψτε τα σχόλιά σας ή αξιολογήστε τις υπηρεσίες μας εύκολα και γρήγορα μέσω της ειδικής φόρμας στην πλατφόρμα @ sea. Κάθε σας σχόλιο μάς βοηθά να γίνουμε καλύτεροι και να αναβαθμίζουμε συνεχώς το ταξίδι σας.

YOUR FEEDBACK IS IMPORTANT TO US!

Your experience is valuable to us!
Share your comments or evaluate our services easily and quickly through the dedicated form on the @sea platform. Your feedback helps us improve and continuously enhance your travel experience.



Εστιατόριο À la Carte À LA CARTE RESTAURANT

Απολαύστε στον μοναδικό χώρο του εστιατορίου À la Carte* το ανανεωμένο μας μενού, γευτείτε ελληνικές συνταγές με τοπικά προϊόντα και συνδυάστε τα εξαιρετικά ελληνικά κρασιά από την ανανεωμένη λίστα κρασιών. Συλλέξτε πόντους και επωφεληθείτε έκπτωσης 15% με την επίδειξη της κάρτας Seasmiles.

A restaurant like no other! Indulge in our updated À la Carte* menu, taste Greek recipes with local products and pair them with great Greek wines from our updated wine list. Collect additional points and get 15% discount with your Seasmiles card.

* Δεν είναι διαθέσιμο σε όλα τα πλοία /
Not available on all vessels

Αναπνεύστε πιο εύκολα και ξυπνήστε πιο ανανεωμένοι!

BREATHE EASIER AND WAKE UP MORE REFRESHED!

Απολαύστε έναν κόσμο εκλεπτυσμένης άνεσης και γαλήνης με τις καμπίνες **Breathe+***, σχεδιασμένες με βάση τις σύγχρονες ανάγκες για απαιτητικούς ταξιδιώτες που αναζητούν κάτι περισσότερο από ένα ταξίδι με μια αναβαθμισμένη εμπειρία διαμονής.

Ανακαλύψτε πώς ένα υπερσύγχρονο σύστημα ειδικού καθαρισμού του αέρα και των επιφανειών με σκοπό την απομάκρυνση όλων των αλλεργιογόνων στοιχείων/σωματιδίων, καθώς επίσης και άλλους μικροοργανισμούς, μπορεί να βελτιώσει τον ύπνο σας κατά τη διάρκεια του ταξιδιού σας με τα πλοία μας, προσφέροντας απaráμιλλη άνεση. Στις συγκεκριμένες καμπίνες πραγματοποιείται απολύμανση του αέρα και των επιφανειών σε 5 στάδια καθώς και εξειδικευμένος βαθύς καθαρισμός των στρωμάτων και των μαξιλαριών με οικολογικά υποαλλεργικά βιοδιασπώμενα μέσα που βοηθούν στην εξουδετέρωση μικροβίων, βακτηρίων και ιών. Συνιστώνται ιδιαίτερα σε επιβάτες που έχουν ιδιαίτερη ευαισθησία στα αιωρούμενα σωματίδια (άσθμα ή αλλεργίες).

Enjoy a world of refined comfort and tranquility with **Breathe+*** cabins, designed to meet the modern needs of discerning travelers seeking more than just a journey—an upgraded accommodation experience.

Discover how an advanced system for specialized air and surface purification, aimed at removing all allergens/particles as well as other microorganisms, can improve your sleep during your trip on our vessels, offering unparalleled comfort.

These cabins feature air and surface disinfection in five stages, along with specialized deep cleaning of mattresses and pillows using eco-friendly, hypoallergenic, biodegradable products that help neutralize germs, bacteria, and viruses. They are especially recommended for passengers with heightened sensitivity to airborne particles (asthma or allergies).

* Δεν είναι διαθέσιμο σε όλα τα πλοία / Not available on all vessels



Το ταξίδι σας με τη Superfast Ferries γίνεται ακόμα πιο ενδιαφέρον!

YOUR TRIP WITH SUPERFAST FERRIES BECOMES EVEN MORE INTERESTING!

Επισκεφτείτε το διαδραστικό πολυχρηστικό portal **@sea** και ανακαλύψτε ένα νέο διαδικτυακό κόσμο! Συνδεθείτε στο Wi-Fi του πλοίου μέσω του κινητού ή του tablet σας και αποκτήστε δωρεάν πρόσβαση στις απεριόριστες δυνατότητες που σας προσφέρει. Ενημερωθείτε για τον καιρό, τη θέση του πλοίου σε real time, ακούστε μουσική και podcasts, ανακαλύψτε Online παιχνίδια για τους μικρούς επιβάτες, ή δείτε χρήσιμες πληροφορίες του πλοίου, των λιμανιών, των προορισμών και πολλά άλλα.

Σας περιμένουμε!

Visit the interactive versatile portal **@sea** and discover a new online world! Connect to the ship's Wi-Fi via your mobile or tablet and gain free access to the unlimited possibilities it offers. Find out about the weather, the location of the ship in real time, listen to music and podcasts, discover Online games for the young passengers or see useful information about the vessel, ports, destinations and much more.

Join us!

DIGIKEY

Αποκτήστε πρόσβαση στην καμπίνα σας εύκολα και γρήγορα με το smartphone σας.

Access your cabin easily and quickly with your smartphone.

DigiKey

Attica Group
SUPERFAST FERRIES
Blue Star Ferries
HELLENIC SEAWAYS
ANEK LINES

Sail Smarter:
Open Your Cabin with
Your Phone!
GET YOUR DigiKey
AT THE PORT OFFICE.

Download FLEXIPASS APP
Activate Bluetooth
Enter code
Access cabin

Το κλειδί της καμπίνας
τώρα στο κινητό σου!
ΕΝΗΜΕΡΩΣΟΥ ΕΔΩ!



Διασκέδαση εν πλω OPEN DECK BARS

Χαλαρώστε κάτω από τον ήλιο, κολυμπήστε στην πισίνα* και απολαύστε δροσερούς χυμούς, λαχταριστά γλυκά και παγωτά στο μπαρ ανοικτού καταστρώματος.

Relax yourself at the open-deck bar, under the sun, enjoying your time at our swimming pool* along with a variety of refreshing beverages, snacks, delicious desserts and ice creams.

* Το μπαρ ανοικτού καταστρώματος δεν διατίθεται στα πλοία Superfast I & Superfast II. Η πισίνα είναι διαθέσιμη στο πλοίο Superfast XI. Το μπαρ ανοικτού καταστρώματος και η πισίνα λειτουργεί όταν το επιτρέπουν οι καιρικές συνθήκες. The open deck bar is not available on Superfast I & Superfast II. The pool is available on Superfast XI. The open deck bar and the pool operate when the weather permits.

Για τους μικρούς μας φίλους KIDS ON BOARD

Η Superfast Ferries διαθέτει την επιλογή παιδικού μενού "Happy Menu" (διαθέσιμο στο Superfast XI), που επιφυλάσσει δώρα – έκκληση σε όλα τα παιδιά το επιλέξουν. Οι καμπίνες Fasteritos, η πισίνα* (λειτουργεί τους καλοκαιρινούς μήνες) και ο χώρος παιδικής ψυχαγωγίας* περιμένουν τους μικρούς μας επισκέπτες!

Superfast Ferries offers the "Happy Menu" for children (available on Superfast XI), with surprise-gifts to all the youngsters who choose them. The Fasteritos cabins, the swimming pool* (operating during summer) and the specially designed children's entertainment area* are waiting for our young travellers.

* Δεν διατίθεται σε όλα τα πλοία.
Η επίβλεψη από ενήλικα είναι απαραίτητη.
Not available on all vessels.
The parental supervision is required.



Αγορές εν πλω SHOPPING ON BOARD

Επισκεφτείτε τα καταστήματα του πλοίου! Θα βρείτε αρώματα, καλλυντικά, κοσμήματα, είδη ταξιδιού, επώνυμα ρούχα και μεγάλη ποικιλία προϊόντων Superfast. Συλλέξτε πόντους και επωφεληθείτε έκπτωσης 10% με την επίδειξη της κάρτας Seasmiles σε επιλεγμένα είδη.

Visit the on board boutique! You will find perfumes, cosmetics, jewellery, a variety of clothing, travel items and selected Superfast souvenirs. Collect additional points and receive 10% discount with your Seasmiles card in selected items.





A
**MEDITERRANEAN
JOURNEY IN
EVERY BITE**



TWO GOLD AWARDS,
One Authentic
OLYMPUS FETA CHEESE PDO





MANDRAKI

BEACH RESORT
HYDRA

WHERE HISTORY
MEETS LUXURY



LUXURY IS REDEFINED AT MANDRAKI BEACH RESORT

Built on Hydra's only sandy beach, Mandraki Beach Resort is one of the island's most distinctive summer destinations, combining understated hospitality with the ultimate in summer relaxation.

Its beach is open to both resort guests and day visitors wishing to enjoy an exceptional day by the sea. Crystal-clear waters, attentive service and convenient access via the resort's private boat, offering frequent daily transfers to and from Hydra Town, create the perfect setting for a carefree seaside escape.

The experience is completed by Captain M, the resort's beachfront restaurant, open from morning until late at night. The day begins with an à la carte breakfast and continues with creative Mediterranean cuisine for lunch, enjoyed by beachgoers and visitors arriving by yacht in the bay. Throughout the day, snacks, coffee, refreshing drinks and signature cocktails are served directly to guests on the beach. In the evening, Captain M transforms into an elegant fine dining destination, while its carefully curated sushi menu is among Hydra's most distinctive culinary experiences.

In a place where Admiral Andreas Miaoulis' ships were once built and repaired, the idea of freedom has taken on a new meaning, one defined by the ultimate summer escape.



HISTORIC BAY OF MANDRAKI • HYDRA ISLAND, GREECE



+30 22980 52 300
info@mandrakibeachresort.com
www.mandrakibeachresort.com

*Timeless History
Unforgettable Luxury*





A
**MEDITERRANEAN
JOURNEY IN
EVERY BITE**



TWO GOLD AWARDS,
One Authentic
OLYMPUS FETA CHEESE PDO

